تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية
في قسم تعليم اللغة العربية
بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

رسالة الماجستير

إعداد

الحاج فخريان نور

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠٨٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

٢٠١٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية
في قسم تعليم اللغة العربية
بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

رسالة الماجستير

تقدم إلى كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

لاستيفاء شرط من شروط الحصول على درجة الماجستير

في تعليم اللغة العربية

إعداد

الحاج فخريان نور

رقم التسجيل: ١٥٧٢٠٠٨٢

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسة العليا

جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج إندونيسيا

يونيو ٢٠١٧

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استهلال

اَلنَّحْوُ فِي الْكَلَامِ

كَالْمِلْحِ فِي الطَّعَامِ*

* أحمد الهاشمي، *جواهر البلاغة*، ط. ٣، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩)، ص. ١٦٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إهداء

أهدي هذه الرسالة إلى:

أبي وأمي اللذين ربياني وأدّباني أحسن التأديب

منذ نعومة أظفاري

وإلى إخواني وأخواتي المحبوبين

وإلى زوجتى روسيتا المحبوبة

أن الله يعلي درجاتهم في الدنيا والآخرة

ويضاعف حسناتهم ويكثر مثوباتهم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

شكر و تقدير

بسم الله الرحمن الرحيم، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين وعلى آله وأصحابه أجمعين، وبعد.

يسر الباحث انتهاء كتابة هذه الرسالة العلمية للماجستير، وهنا يريد الباحث أن يقدم من صميم قلبه العميق أجزل الشكر وأثمن التقدير لمن قد ساهمه وساعده على كتابة هذه الرسالة، وهم :

١. الأستاذ الدكتور الحاج موجيا راهرجو، مدير جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٢. الأستاذ الدكتور الحاج بحر الدين مدير كلية الدراسات العليا، والدكتور الحاج ولدانا ورغادياتا رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية بمالانج.

٣. الدكتور الحاج محمد عبد الحميد الماجستير، بصفته المشرف الأول. والدكتور عون الرفيق الماجستير، بصفته المشرف الثاني، اللذان وجها الباحث وأرشداه وأشرفا عليه بكل اهتمام وصبر وحكمة في كتابة هذه الرسالة.

٤. جميع الأساتذة في الدراسات العليا المحترمون، والأصدقاء ومن لا يستطيع الباحث أن يذكرهم جميعا هنا. وخاصة أبي الحاج مسران وأمي الحاجة ماشية المحبوبان.

وأسأل الله أن تكون أعمالهم مقبولة ومضاعفة، وتكون هذه رسالة الماجستير نافعة ومفيدة لي وللعباد والبلاد، آمين.

باتو، ٢ يونيو ٢٠١٧م

الباحث،

الحاج فخريان نور

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

موافقة المشرفين

بعد الاطلاع على رسالة الماجستير التي أعدها الطالب:

الاسم : الحاج فخريان نور

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٨٢

العنوان : تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس المناقشة.

مالانج، ١٣ - يوليو - ٢٠١٧

المشرف الأول،

الدكتور الحاج محمد عبد الحميد

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

مالانج، ١٧ - يوليو - ٢٠١٧

المشرف الثاني،

الدكتور عون الرفيق

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٩٢٨٢٠٠٠٣١٠٠١

الاعتماد

رئيس قسم تعليم اللغة العربية

الدكتور ولدانا ورغادیناتا

رقم التوظيف: ١٩٧٠٠٣١٩١٩٩٨٠٣١٠٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، التي أعدها الطالب:

الاسم : الحاج فخريان نور

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٨٢

قد دافع الطالب عن هذه الرسالة أمام مجلس المناقشة وتقرر قبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية، بتاريخ ١٥ يونيو ٢٠١٧.

ويتكون مجلس المناقشة من السادات:

الدكتور الحاج راض توفيق الرحمن رئيسا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٧٠١١٨٢٠٠٣١٢١٠٠٢

الدكتورة معصمة مناقشة أساسية

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٤٠٢٢٠٠٦٠٤٢٠٢٤

الدكتور الحاج محمد عبد الحميد مشرفا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٧٣٠٢٠١١٩٩٨٠٣١٠٠٧

الدكتور عون الرفيق مشرفا مناقشا

رقم التوظيف: ١٩٦٧٠٩٢٨٢٠٠٠٠٣١٠٠١

اعتماد

مدير كلية الدراسات العليا

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM PASCASARJANA

الأستاذ الدكتور الحاج بدر الدين

رقم التوظيف: ١٩٥٦١٢٣١١٩٨٣٠٣١٠٣٢

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إقرار الطالب

أنا الموقع أدناه، وبياناتي كالآتي:

الاسم : الحاج فخريان نور

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٨٢

العنوان : تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

أقر بأن هذه الرسالة التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على دزجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداع غيري أو تأليف الآخر. واذا ادعى أحد استقبالا أنها من تأليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأنا أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على الدراسات العليا بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولم يجبرني أحد على ذلك.

باتو، ٢ يونيو ٢٠١٧م

الطالب المقر،

METERAI TEMPEL D0BACAEF282278438 6000 ENAM RIBU RUPIAH

الحاج فخريان نور

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مستخلص البحث

الحاج فخريان نور ٢٠١٧ م، **تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين**، رسالة الماجستير بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية. المشرف الأول: الدكتور الحاج محمد عبد الحميد والمشرف الثاني: الدكتور عون الرفيق.

الكلمات المفتاحية : المادة النحوية، تحليل الأخطاء النحوية

إن طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية يشعرون بالصعب الشديد في فهم القواعد النحوية التي كان شرْحُها يستخدم اللغة العربية، وليس عندهم كتاب دليل يتعلق بالمادة النحوية المعلمة التي تستخدم اللغة الوسيطة. وحينما يتعلمون النحو بالكتاب العربي فلهم وظيفتان: الوظيفة في فهم اللغة العربية والقواعد النحوية. وإن شرح المادة النحوية بإعطاء الأمثلة الصحيحة فقط بدون شرح الأخطاء النحوية الشائعة التي وقع فيها الطلبة، ذلك أقل تأثيرا في فهمهم وذاكرتهم. لذا يقوم الباحث بالبحث لاستكشاف الأخطاء النحوية الشائعة وأسباب حدوثها التي وقع فيها الطلبة، ولإنتاج الكتاب النحوي على أساس تحليل الأخطاء النحوية لتعلم مادة النحو النظري، ولتجربة فعاليته. وهذا البحث مهم لتلافي الأخطاء النحوية وعلاجها. وإذا أهملنا كثيرا من الأخطاء التي يقع فيها الطلبة ستصير ملازمة لبعضهم بعض الوقت، وكما أن بعض الأخطاء ستصير ملازمة لبعضهم مدة حياتهم.

يجري هذا البحث على منهج البحث والتطوير، وخطواته عند بروغ وغال عشرة: الدراسة المبدئية، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، وتحكيمه وتعديله، وتجربته محدودة، وتعديله، وتجربته واسعة، وتعديله ثم إنتاجه جماعيا.

ونتائج هذا البحث: ١) الأخطاء النحوية الشائعة التي وقع فيها الطلبة هي: عدم التناسب بين الفعل والفاعل وبين الفعل ونائب الفاعل وبين المبتدأ والخبر في التذكير والتأنيث، وعدم تعريف المبتدأ، وعدم تنكير الصفة التي تصير خبرا، وعدم التناسب بين كان وأخواتها باسمها وبين اسم كان وأخواتها بخبرها وبين اسم إنّ وأخواتها بخبرها في التذكير والتأنيث، وعدم كسر همزة "إنَّ" التي وقعت في أول الجملة. ٢) أسباب حدوث الأخطاء النحوية التي وقع فيها الطلبة، منها: الجهل والنسيان بالقواعد، وعدم الحفظ بتصريف الفعل الماضي والمضارع بشكل جيد، وعدم المعرفة بالمؤنث المعنوي والمجزي وبجمع التكسير وبطريقة تغيير وزن الفعل المعلوم إلى المجهول، وقلة التدريبات المصاحبة لكل درس، وعدم مشاركة الطلبة في تصحيح الأخطاء النحوية التي وقعوا فيها. ٣) إنتاج الكتاب النحوي على أساس تحليل الأخطاء النحوية للطلبة، وإجراءاته: الدراسة المبدئية، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، وتحكيمه وتعديله، وتجربته محدودة، وتعديله. ٤) الكتاب النحوي التي أعده الباحث له فعالية في تنمية استيعاب النحو النظري للطلبة، لأن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (٣.٣٩٠) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى ٥% (٢.١٠١) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢.٨٧٨).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRACT

H. Fakhriannor, 2017, Development of the Nahwu Material-Based Error Analysis in the Department of Arabic Language Education State Islamic University Antasari Banjarmasin, Thesis, Arabic Education Department, Post Graduate Program of State Islamic University Maulana Malik Ibrahim Malang. Advisors: (1) Dr. H. M. Abdul Hamid, M.A., (2) Aunur Rofiq, Lc., M. Ag., Ph.D.

Keywords: nahwu material, syntactical of error analysis

Students of the second semester of the Arabic Department of UIN Antasari Banjarmasin are very difficult to understand the rules of *nahwu* which explanation is using the Arabic language, and while they do not have a manual about the material *nahwu* learned using the intermediate language. When they studied *nahwu* using an Arabic book, then for them there are two tasks:to understand Arabic and grammar, it makes them uninterested. Describing *nahwu's* material by giving the correct example without explaining the syntactic errors they make, it is less effective and memorable in their understanding and memory. Researchers therefore undertook research to uncover popular *nahwu* errors and the causes of mistakes made by students, to produce an error-based nahwu book for *al-Nahwu al-Nazhari* course study, and test the effectiveness of its use. This research is important to avoid and correct syntax errors. If we often ignore the errors that students make then the errors will stick in some time, and such as some errors will stick in their lifetime.

Researchers use research and development methods, and the steps according to Borg & Gall there are 10: preliminary studies related to potentials and problems, collecting data, product design, design validation, design revisions, limited product testing, product revisions, product trials Broadly, product revision, and mass production.

The results of this study are 1) Popular mistakes made by students are: Mismatch between *fi'il* and *fa'il*, *fi'il* and *naibul fa'il*, *mubtada* and *khabar* on the types. Not using *isim ma'rifah* when positioning as *mubtada*. Not using *isim nakirah* on adjectives when positioning as *khabar*. Mismatch between *kana* and his brother with his *isim* on the type. Mismatch between *kana* and his brother with his *khabar*, and *isim inna* and his brother with his *khabar* on the types. Not take a *hamzah* on the *inna* that lies at the beginning of the sentence. 2) The causes of occurrence syntax error among others are: Not knowing and forgetting about grammar. Not memorized *tashrif fi'il madhi* and *mudhari'* perfectly. Not knowing with *muannats ma'nawi* and *majzi*, and *jamak taksir*. Not know how to change active verb to passive verb. Lack of regular exercise every lesson. Not correct their mistakes directly. Not engage students in correcting the syntactic errors they make. 3) Produce *Nahwu's* book-based error analysis for second semester students majoring in Arabic UIN Antasari, and the steps are: preliminary study, data gathering, product design, design validation, design revision, limited product testing, product revision. 4) The nahwu book compiled by the researcher is effective in increasing the understanding and mastery of Al-*Nahwu* Al-*Nazhari* course for second semester students, because T score in this research (3, 39) is greater than T table at the 5% level (2.10) and T table at the 1% level (2.87).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ABSTRAK

H. Fakhriannor, 2017, *Pengembangan Materi Nahwu berbasis analisis kesalahan di Jurusan Pendidikan Bahasa Arab Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin*, Tesis, Jurusan Pendidikan Bahasa Arab, Program Pasca Sarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim Malang, Pembimbing 1: Dr. H. M. Abdul Hamid, M.A dan Pembimbing 2: Aunur Rofiq, Lc., M. Ag., Ph.D

Kata Kunci : materi *nahwu*, analisis kesalahan sintaksis

Mahasiswa semester II jurusan bahasa Arab UIN Antasari Banjarmasin sangat kesulitan dalam memahami kaidah nahwu yang mana penjelasannya itu menggunakan bahasa Arab, dan sedangkan mereka itu tidak mempunyai buku pedoman tentang materi Nahwu yang dipelajari menggunakan bahasa pengantar (Indonesia). Ketika mereka mempelajari Nahwu menggunakan buku berbahasa Arab, maka bagi mereka ada dua tugas: memahami bahasa Arab dan kaidah, hal itu membuat mereka tidak tertarik. Dan menjelaskan materi Nahwu dengan memberikan contoh yang benar saja tanpa menjelaskan kesalahan sintaksis yang mereka lakukan, hal itu kurang efektif dan kurang berkesan dalam pemahaman dan memori mereka. Karena itu peneliti melakukan penelitian untuk: mengungkap kesalahan *nahwu* populer dan sebab-sebab terjadinya kesalahan yang dilakukan oleh mahasiswa, memproduksi buku *nahwu* berbasis *error analysis* untuk pembelajaran mata kuliah *al-nahwu al-nazhari*, dan menguji efektivitasnya. Penelitian ini penting untuk menghindari dan memperbaiki kesalahan sintaksis. Apabila kita sering mengabaikan kesalahan yang dilakukan siswa maka kesalahan itu akan melekat dalam beberapa waktu, sebagaimana beberapa kesalahan akan melekat selama hidup mereka.

Peneliti menggunakan metode penelitian dan pengembangan, dan langkah-langkahnya menurut Borg & Gall ada 10: studi pendahuluan, mengumpulkan data, desain produk, validasi desain, revisi desain, uji coba produk secara terbatas, revisi produk, uji coba produk secara luas, revisi produk, dan produksi massal.

Hasil dari penelitian ini adalah 1) Kesalahan populer yang dilakukan mahasiswa adalah: Ketidak sesuaian antara *fi'il* dan *fa'il, fi'il* dan *naibul fa'il*, *mubtada* dan *khabar* pada jenisnya. Tidak menggunakan *isim ma'rifah* ketika berposisi sebagai *mubtada*. Tidak menggunakan *isim nakirah* pada kata sifat yang berposisi sebagai *khabar*. Ketidak sesuaian antara *kana* dan saudaranya dengan *isim*nya pada jenisnya. Ketidak sesuaian antara *isim kana* dan saudaranya dengan *khabar*nya, dan antara *isim inna* dan saudaranya dengan *khabar*nya pada jenisnya. Tidak men-*kasrah*-kan *hamzah* pada *inna* yang terletak di awal kalimat. 2) Sebab-sebab terjadinya kesalahan sintaksis diantaranya adalah: Tidak mengetahui dan lupa tentang kaidah. Tidak hapal *tashrif fi'il madhi* dan *mudhari'* secara sempurna. Tidak tahu dengan *muannats ma'nawi, majzi, jamak taksir*, dan cara merubah kata kerja aktif menjadi pasif. Kurangnya latihan rutin setiap pelajaran. Tidak mengikut sertakan mahasiswa dalam megoreksi kesalahan sintaksis yang mereka lakukan. 3) Menghasilkan buku Nahwu berbasis analisis kesalahan untuk mahasiswa semester II jurusan bahasa Arab UIN Antasari, dan langkah-langkahnya adalah: studi pendahuluan, mengumpulkan data, mendesain produk, memvalidasi desain, merevisi desain, uji coba produk secara terbatas, merevisi produk. 4) Buku *nahwu* yang disusun oleh peneliti efektif dalam meningkatkan pemahaman dan penguasaan mata kuliah *al-Nahwu al-Nazhari* bagi mahasisiwa semester II, karena skor T hitung pada penelitian ini (3,39) lebih besar dari T tabel pada tingkat 5% (2,10) dan T tabel pada tingkat 1% (2,87).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

محتويات البحث

الصفحة

صفحة الغلاف ..... أ

صفحة الموضوع ..... ب

استهلال ..... ج

إهداء ..... د

شكر وتقدير ..... هـ

موافقة المشرفين ..... و

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة ..... ز

إقرار الطالب ..... ح

مستخلص البحث بالعربية ..... ط

مستخلص البحث بالإنجليزية ..... ي

مستخلص البحث بالإندونيسية ..... ك

محتويات البحث ..... ل

قائمة الجداول ..... ع

الفصل الأول

الإطار العام

أ - المقدمة ١

ب - أسئلة البحث ٤

ج - أهداف البحث ٥

د - فروض البحث ٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ - مواصفات المنتج ٦
و - أهمية البحث ٨
ز - حدود البحث ٨
ح - الدراسات السابقة..... ٩
ط - تحديد المصطلحات..... ١٣

الفصل الثاني
الإطار النظري

المبحث الأول: إعداد المواد التعليمية

أ - مفهوم المواد التعليمية ١٤
ب - مفهوم إعداد المواد التعليمية ١٤
ج - الأسس في إعداد المواد التعليمية ١٥
د - المعايير في اختيار المواد التعليمية..... ١٨
هـ - الطرق في اختيار المواد التعليمية ١٨
و - تنظيم محتوى المواد الدراسية..... ١٩
ز - كيفية إعداد الكتاب ٢٠
ح - فوائد المواد التعليمية للمعلمين والطلبة ٢١

المبحث الثاني: علم النحو

أ- تعريف النحو ٢٢
ب- نشأة النحو ٢٣
ج- أهداف تدريس النحو ٢٦
د- علاج الضعف في استخدام القواعد النحوية..... ٢٩
هـ- الإستراتيجية في مجال تعلم القواعد النحوية ٣٠

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و- توجيهات عامة في تدريس النحو ٣١
ز- خطوات السير في تدريس القواعد النحوية ٣٤

المبحث الثالث: تحليل الأخطاء

أ- مفهوم تحليل الأخطاء ٣٦
ب- أسباب حدوث الأخطاء ٣٨
ج- أهمية تحليل الأخطاء ٣٩
د- الأخطاء النحوية ٤٠
هـ- مراحل تحليل الأخطاء ٤٠

الفصل الثالث
منهجية البحث

أ - مدخل البحث ومنهجه ٤٥
ب - إجراءات البحث والتطوير ٤٦
ج - تجربة المنتج ٤٨
١- تخطيط التجربة ٤٨
٢- أفراد التجربة ٤٩
٣- البيانات ومصادرها ٤٩
٤- أساليب جمع البيانات ٥١
٥- أساليب تحليل البيانات ٥٣
٦- مراحل تنفيذ البحث ٥٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول : الأخطاء النحوية الشائعة لدى طلبة المستوى الثاني..... ٥٧

المبحث الثاني: أسباب حدوث الأخطاء النحوية ٦٧

المبحث الثالث: إعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية ٧٢

المبحث الرابع: فعالية المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية..... ٩٢

المبحث الخامس: مناقشة نتائج البحث..... ١٠٥

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- ملخص نتائج البحث ١٠٧

ب- توصيات البحث..... ١٠٩

ج- مقترحات البحث ١٠٩

قائمة المراجع

قائمة الملاحق

السيرة الذاتية

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الجداول

الجداول	صفحة
١. الأخطاء النحوية عن الفاعل	٥٧
٢. الأخطاء النحوية عن نائب الفاعل	٦٠
٣. الأخطاء النحوية عن المبتدأ والخبر	٦٢
٤. الأخطاء النحوية عن "كان وأخواتها"	٦٤
٥. نتائج الأخطاء النحوية عن "إنّ وأخواتها"	٦٦
٦. نتيجة الاستبانة من الخبير في مجال النحو من ناحية المواد المعدة للنحو النظري	٨٢
٧. نتيجة الاستبانة من الخبير في مجال تصميم الكتاب	٨٤
٨. تطبيق المادة النحوية المعدة للمجموعة التجريبية	٨٧
٩. تطبيق المادة النحوية للمجموعة الضابطة	٨٨
١٠. نتيجة الاستبانة من الطلبة عن المادة النحوية المطورة (المعدة)	٨٩
١١. دليل النتيجة والدرجة	٩٣
١٢. نتيجة الاختبار القبلي لطلبة المجموعة التجريبية	٩٣
١٣. النسبة المئوية في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية	٩٤
١٤. نتائج الاختبار القبلي لطلبة المجموعة الضابطة	٩٥
١٥. النسبة المئوية في الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة	٩٦
١٦. دليل النتيجة والدرجة	٩٧
١٧. نتيجة الاختبار البعدي لطلبة المجموعة التجريبية	٩٧
١٨. النسبة المئوية في الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية	٩٨
١٩. نتائج الاختبار البعدي لطلبة المجموعة الضابطة	٩٩
٢٠. النسبة المئوية في الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة	١٠٠
٢١. مقارنة الاختبار البعدي بين المجموعتين التجريبية والضابطة	١٠١

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول
الإطار العام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الأول

الإطار العام

أ- المقدمة

إن اللغة العربية الصحيحة تعبير صادق سليم بالنطق أو الكتابة، وفهم سليم عن طريق الاستماع والقراءة. لذا ينبغي أن يتم التركيز على فهم النصوص المقروءة والمنطوقة وعلى التعبير نطقا وكتابة تعبيرا صادقا.[١] فإنه لاشك أن لتعليم اللغة العربية في المدارس والجامعات عقبات ومشكلات تعترض دون الوصول إلى الغاية المنشودة المشروعة. وهذه العقبات تتعلق بالجوانب الكثيرة منها ما يتعلق بالمادة وطرق تدريسها، والمدرس والطالب وكذا البيئة التي تحيط بها.[٢] ولا سيما في تعليم قواعد اللغة، يعتبر الطلبة أن مادة النحو من المواد الصعب تعلمُّها، وهذا الاعتبار يمنعهم ويعوقهم في تعلم النحو بجدّ وحماسة واهتمام كامل.

كانت المشكلات في تعليم قواعد اللغة، منها: إن معظم الكتب التعليمية في قواعد النحو ثقيلة، تقليدية، ومملة بكثرة الكتابة وبعدم الصور والألوان في الكتب التعليمية حتى يصبح الطلبة لا ينجذبون إلى الدرس.[٣] مع أن الكتب التعليمية من أهم شيء في عملية التعلم والتعليم.[٤] وإذا كان المعلم له دور في عملية التعليم فإن الكتاب التعليمي هو الذي يجعل هذه العملية مستمرة بين الطالب وبين المعلم حتى يحصل على

---

[١] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه*، (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٢٠٠.

[٢] حليمي زهدي، *البيئة اللغوية*، ط. ١، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩)، ص. ١.

[3] Zakiah Arifah dan Dewi Chamidah, *Pengembangan Bahan Ajar Qawaid Bahasa Arab Berbasis Mind Map untuk Tingkat Perguruan Tinggi*, (Penelitian Kompetitif Dosen, Lembaga Penelitian dan Pengembangan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2011), hlm. 2

[٤] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها*، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص. ٧-٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ما يريده من التعليم، فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد، ومن ثم نجد الكتاب التعليمي الجيد هو الذي يجذب الطالب نحوه ويشبع رغبته.[٥] ولذا أيضا فإنه ينبغي وضع قواعد النحو في موضعها الصحيح بالنسبة للتعبير والفهم السليمين مع الاستساغة والتذوق في جميع الأحوال".[٦]

أما أهداف تعليم القواعد النحوية في المرحلتين الإعدادية والثانوية فمنها:مساعدة الطلاب على تقويم ألسنتهم، ومساعدة الطلاب على تقويم كتاباتهم، وتنمية قدرة الطلاب على تقويم فهم ما يقرؤون فهما دقيقا، وتنمية قدرة الطلاب على تقويم فهم ما يسمعون فهما دقيقا، وتجنب الخطأ في الحديث والقراءة والكتابة، وتمييز الصواب من الخطأ في التراكيب، وتمييز الصواب من الخطأ في بنية الكلمة، وتمييز الصواب من الخطأ في نهاية الكلمة.[٧]

بناء على خبرتي حينما تعلمت في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين في مرحلة البكالوريوس وقابلت بعض طلبته، فقد اكتشفتُ هناك مشكلات ظاهرة متعددة، منها: ليس عند الطلبة كتاب دليل يتعلق بالمادة النحوية المعلمة التي تستخدم اللغة الوسيطة أو اللغة الإندونيسية كعنصر مساعد لهم في تعلم القواعد النحوية، وهذا يُعتبَر كالمشكلة عندهم، لأنهم يشعرون بالصعب الشديد في فهم القواعد النحوية التي كان شرْحُها يستخدم اللغة العربية. وأما المشكلة لدى طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تعلّم النحو فهي تعلُّقهم بالمعلم لكي يساعدهم على فهم القواعد واستيعابها، مع أننا قد عرفنا أن دور المعلم في الجامعة على الإرشاد قليل وعلى التوجيه محدود بسبب وقت محدود وقليل. وإذا شرح المعلم القواعد في عملية التعلم والتعليم داخل الفصل يقدر بعض الطلبة على فهم القواعد واستيعابها. وحينما

---

[٥] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد، *أسس...*، ص. ٨

[٦] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم...*، ص. ٢٠١.

[٧] محمد عبد القادر أحمد، *طرق تعليم اللغة العربية*، ط. ٥، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٧)، ص. ١٤٠-١٤٢.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

يقرأ ويطالع الطلبة القواعد خارج الفصل فأكثرهم ومعظمهم لا يقدرون على فهمها ذاتيا، لأن الكتب النحوية كالمراجع تستخدم اللغة العربية ولا تستخدم اللغة الوسيطة.[٨] ويرجو الباحث أن تكون المادة النحوية التي سيعدّها قادرة على تقليل ارتباط الطلبة وتعلّقهم بالمعلم، وعلى جعْلهم تعلّما ذاتيا.

وحينما يتعلم الطلبة القواعد النحوية بالكتاب الذي يستخدم اللغة العربية فلهم حينئذ وظيفتان: الوظيفة في فهم اللغة العربية والوظيفة في فهم القواعد النحوية، وذلك لم ينجذب الطلبة إلى نحوه، ولذا أراد الباحث أن يعد الكتاب النحوي على أساس تحليل الأخطاء النحوية وباستخدام اللغة الإندونيسية أو الوسيطة تسهيلا وتفهيما لهم في تعلم القواعد النحوية تعلما ذاتيا وجماعيا. والمادة النحوية التي سيعدّها الباحث هي المادة التي يمكن أن يستخدمها ويستفيدها المعلم كالمحاولة لتحسين نوعية عملية التعلم والتعليم، وهذه المادة سيستخدمها الطلبة أيضا في التعلم الذاتي والجماعي في أي مكان و زمان، ليس فقط داخل الفصل بل خارجه أيضا.

ومن المشكلة أيضا: أن يشرح المعلم المادة النحوية بإعطاء الأمثلة الصحيحة فقط ولا يشرح الأخطاء النحوية الشائعة التي يرتكبها بعض الطلبة في تلك الأمثلة، وهذا أقل تأثيرا في فهم الطلبة وذاكرتهم، ولذا أراد الباحث أن يعد الكتاب النحوي على أساس تحليل الأخطاء النحوية وأمثلتها لكي يتركز تعليم القواعد النحوية على الأخطاء النحوية التي يرتكبها بعض الطلبة، ولكي يعرف ويفهم الطلبة جوانب الأخطاء في تلك الأمثلة، وهذه العملية ستؤثر في فهمهم وستقوّي وستُطيل ذاكرتهم. والأمثلة الخاطئة الشائعة تعبّر أوجه الأخطاء التي يرتكبها بعض الطلبة وأكثرهم، وإذا أهملنا كثيرا من الأخطاء التي يرتكبها الطلبة ستصير ملازمة لبعضهم بعض الوقت، كما أن بعض الأخطاء ستصير

---

[٨] خبرتي حينما تعلمت في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين منذ سنة ٢٠١٠-٢٠١٥. والمقابلة مع بعض طلبة قسم تعليم اللغة العربية في تاريخ ١٧ ديسمبر ٢٠١٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ملازمة لبعضهم مدة حياتهم. وحينما يتعلم الطلبة مادة "النحو النظري" في المستوى الثاني باستخدام الأمثلة الخاطئة الشائعة فهم سيقدرون على تمييز الصواب من الخطأ في التراكيب، وفي بنية الكلمة، وفي نهايتها، وهذه كلها أهداف رئيسية ينبغي أن يحقّقها المعلم في تعليم القواعد النحوية.

وظهرت الرغبة الشديدة في نفس الباحث لحل هذه المشكلات، جديرا بالذكر: إن علم النحو يلعب دورا مهما ومركزيا في تعلم اللغة العربية وتعليمها لغير الناطقين بها، ويؤثر كثيرا في تنمية المهارات اللغوية. وإذا أهملنا هذه المشكلات في أزمنة طويلة فستؤثر كثيرا لدى الطلبة في جودة المهارات اللغوية الأربع. لذلك، يقوم الباحث بالبحث –لحل المشكلات– بالعنوان "تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين".

ب– أسئلة البحث

استنادا إلى خلفية البحث السابقة، فإن مشكلة البحث المتعلقة بهذا البحث ما يلي:

١– ما الأخطاء النحوية الشائعة التي يقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين في تعليم النحو النظري؟

٢– ما أسباب حدوث الأخطاء الشائعة التي يقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين في تعليم النحو النظري ؟

٣– كيف تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية لترقية تعليم النحو النظري في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين؟

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤- ما مدى فعالية استخدام المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في تعليم النحو النظري لدى طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين؟

ج- أهداف البحث

١- لاكتشاف الأخطاء النحوية الشائعة التي يقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين في تعليم النحو النظري.

٢- لاكتشاف أسباب حدوث الأخطاء النحوية الشائعة التي يقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين في تعليم النحو النظري.

٣- لإنتاج المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية لترقية تعليم النحو النظري في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٤- لقياس فعالية استخدام المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في تعليم النحو النظري لدى طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

د- فروض البحث

فروض البحث في هذا البحث كما يلي:

١- كلما استطاع الطلبة أن يقوموا بتحليل الأخطاء النحوية بصحيح، ففهموا الصواب من الخطأ في الجملة.

٢- حينما استطاع هذا الكتاب أن يثير اهتمام الطلبة فحينئذ تزداد دوافعهم في تعلم النحو.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- فافترض الباحث أن استخدام هذا الكتاب على أساس الأخطاء النحوية يقوي ذاكرة الطلبة في تعلم النحو، ويسهلّهم في تمييز الصواب من الخطأ في التراكيب، وفي بنية الكلمة، وفي نهاية الكلمة.

هـ- مواصفات المنتج

من هذا البحث يريد الباحث أن ينتج مادة نحوية بشكل كتاب تعليمي على أساس تحليل الأخطاء النحوية واحتياجات طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية، وفيما يلي مواصفات هذا المنتج:

١- يتألف هذا الكتاب حسب الموضوعات لتعليم النحو النظري على أساس تحليل الأخطاء النحوية، ومواصفات الأخطاء النحوية هي الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٢- هذا الكتاب حجمه "أ ٤"

٣- عدد صفحة هذا الكتاب ١٤٧

٤- يتكون هذا الكتاب من:

- "الغلاف" الذي يُكتَب فيه موضوع الكتاب " Mudah Belajar Bahasa Arab Berbasis Analisis Kesalahan"، ومؤلفه، ولمن يؤلَّف هذا الكتاب (يؤلَّف هذا الكتاب لطلبة المستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين)، والشعار "إقرأ"، والخط العربي "إقرأ".
- وكلمة التمهيد
- والأهداف التعليمية
- ودليل استخدام الكتاب

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- والفهرس
- والموضوعات النحوية التي تتكون من سبعة، وهي: "الكلمة، والكلمات التي تنتظم في الجملة، والفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها".
- مادة الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها".
- هذا الكتاب له تدريبات في شكل: صحيح-خطأ، وترتيب الكلمات، وتحويل الجمل، وملء الفراغات، وتحليل الأخطاء النحوية في الجمل ثم تصحيحها.
- والمراجع

٥- مزايا هذا الكتاب:

- يقدم المادة من السهلة إلى الصعبة
- يمكن أن يستخدمه الطلبة للتعلم الذاتي والجماعي داخل الفصل وخارجه.
- يستخدم الجداول في توضيح الأقسام والأمثلة التي تتعلق بالمادة النحوية.
- يستخدم اللغتين (اللغة العربية والإندونيسية/الوسيطة).
- يستخدم الألوان المتنوعة لتركيز اهتمام القارئين بشرح المادة.
- يقدِّم مادة الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي يقع فيها طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- يلبّي احتياجات طلبة المستوى الثاني عن تعليم مادة النحو النظري في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

٦- عيوب هذا الكتاب:

- حجم الكتاب كبير
- المادة كثيرة ومفصلة جدا
- شرح المادة طويل

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

و- أهمية البحث

١- الأهمية النظرية

أ) يرجو الباحث أن تكون نتيجة هذا البحث تزيد وتثري الخزينة من العلوم والمعارف في مكتبة جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، ومكتبة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج.

٢- الأهمية التطبيقية

أ) لتسهيل الطلبة في تعلم النحو. وخاصة لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة "أنتساري" الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

ب) للمساعدة في تحليل الجملة، وفي فهم النصوص العربية وفي ترجمتها بالصحيح.

ج) للمساعدة في تعبير اللغة العربية تعبيرا صحيحا صادقا في النطق والكتابة.

د) لإدراك الفروق الدقيقة عن الأخطاء النحوية الشائعة، ولتمييز الصواب من الخطأ في الجملة، ولتجنب الخطأ في الكلام والقراءة والكتابة.

هـ) لمساعدة الطلبة وغيرهم على تقويم ألسنتهم و كتاباتهم، ولتنمية قدرتهم على تقويم فهم ما يقرؤون فهما دقيقا، ولتنمية قدرتهم على تقويم فهم ما يسمعون فهما دقيقا.

و) لمساعدة معلمى اللغة العربية في عملية تعليم المادة النحوية.

ز- حدود البحث

١- الحد الموضوعي: تطوير المادة النحوية يعني إعداد مادة النحو النظري على شكل الكتاب التعليمي الذي كانت محتوياته تشتمل على "الكلمة، والكلمات التي تنتظم في الجملة، والفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها". وأما تحليل الأخطاء النحوية فهو تحليل الأخطاء عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي وقع فيها

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

طلبة المستوى الثاني. وفي إعداد مادة النحو النظري اختار الباحث الموضوعات التي تتكون من: (الكلمة، والكلمات التي تنتظم في الجملة، والفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها) على أساس احتياجات الطلبة، وتحليل الأخطاء النحوية، والمنهج المقرر لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية.

٢- الحد المكاني: جامعة "أنتساري" الإسلامية الحكومية بنجرماسين. واختيار هذه الجامعة للبحث لأنّ لقسم تعليم اللغة العربية في هذه الجامعة مشكلات متعددة في تعلم المادة النحوية كما شرح الباحث في "المقدمة". وهذه الجامعة وحيدة من الجامعة الإسلامية الحكومية بكالمنتان الجنوبية. إذا نجح البحث عن "تطوير الكتاب التعليمي لطلبة المستوى الثاني على أساس تحليل الأخطاء النحوية" في هذه الجامعة فسوف تتبع الجامعات حولها.

٣- الحد الزماني: جرت التجربة في تاريخ ٢١ فبراير إلى ٢١ أبريل ٢٠١٧.

ح- الدراسات السابقة

اطلع الباحث على بعض البحوث العلمية المتعلقة ببحثه وهى كما يلى:

١- بحث مخلصين نووي عن "تحليل الأخطاء النحوية في قراءة الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية سلاتيجا بجاوى الوسطى". رسالة الماجستر، ٢٠١٢-٢٠١٣. وأهداف هذا البحث: معرفة أشكال الأخطاء النحوية التي يرتكبها الطلبة في البرنامج في الجامعة الإسلامية الحكومية سلاتيجا عند قراءتهم النصوص العربية، ومعرفة أسباب وقوعهم في الأخطاء النحوية عند القراءة، وإدراك المعالجة المناسبة لأخطائهم النحوية عند القراءة. ومنهج هذا البحث: منهج وصفي تحليلي. ونتيجة هذا البحث: أنّ الأخطاء النحوية التي تمثل أعلى نسبة من جميع العناصر من المجموعات الثلاثة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(مرفوعات الأسماء ومنصوباتها ومخفوضاتها) وهي الأخطاء في النعت والبدل للمنصوب إذ يبلغان النسبة المئوية للأخطاء ٢٨،٧%. وأما الأخطاء النحوية في في المجرورات بحرف "في" تمثل أقل نسبة من جميع العناصر في المجموعات الثلاثة إذ تبلغ النسبة المئوية للأخطاء ٠،٦%. ومن الأسباب الداعية لوقوع الأخطاء النحوية في القراءة هي: أ) نقصان التدريبات في القواعد أثناء القراءة لاقتصار الوقت في التعليم، ولمجرد التدريبات النحوية في القراءة في الفصل الدارسي. ب) عدم فعالية طريقة التدريس في النحو يؤدي إلى الصعوبة في الفهم. ج) وضعف ثقة الطلبة على أنفسهم مع أنّ لهم معرفة في النحو.[٩]

٢- بحث محمد سعيد عن "الأخطاء النحوية في قراءة الأذكار والصلوات في المجلس الأسبوعي بقرية بومي أيو (المشكلات والحلول)". رسالة الماجستر، ٢٠١١-٢٠١٢. وأهداف هذا البحث: كشف الأخطاء النحوية في قراءة الأذكار والصلوات في المجلس الأسبوعي بقرية بومي أيو ووصفها. ومنهج هذا البحث: منهج وصفي تحليلي. ونتيجة هذا البحث: أن الأخطاء النحوية في قراءة أعضاء المجلس الأسبوعي وتعبيرهم عن الأذكار والصلوات بقرية بومي أيو قد شاعت وكثرت حتى وصلت إلى ٠٠،٩٦ %. وإن أعضاء المجلس الأسبوعي قد عبروا هذه الأخطاء من استماع المعبر الخاطئ. وليس لهم كفاءة واغية في القواعد النحوية. وإنهم يحتاجون إلى معلم اللغة العربية الذي يعطي الفتاوي اللغوية في كل البرامج، أو يحتاجون إلى الملقن اللغوي عند قراءتهم الأذكار والصلوات. وإن

[٩] مخلصين نووي، *تحليل الأخطاء النحوية في قراءة الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية سلاتيجا بجاوى الوسطى*، مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٢-٢٠١٣.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أعضاء هذا المجلس هم يحتاجون إلى تعليم اللغة العربية وخاصة إلى القواعد النحوية.[١٠]

٣- بحث محمد شاطبي نووي عن "تحليل الأخطاء النحوية في التعبير التحريري لدى طلبة قسم الآداب العربي بكلية الآداب بجامعة مالانج الحكومية عام ٢٠٠٣/٢٠٠٤". رسالة الماجستير، ٢٠٠٥-٢٠٠٦. وأهداف هذا البحث: وصف الأخطاء النحوية في التعبير التحريري لدى طلبة الفصلين الثالث والرابع للعام الجامعي٢٠٠٣/٢٠٠٤م قسم الآداب العربي التابع بكلية الآداب بجامعة مالانج الحكومية. ومنهج هذا البحث: منهج وصفي تحليلي. ونتيجة هذا البحث: أن الأخطاء النحوية في إنشاء الطلبة الكتابي لطلبة الفصلين الثالث والرابع في قسم الآداب للعام الجامعي٢٠٠٣/٢٠٠٤م بكلية الآداب بجامعة مالانج الحكومية هي أخطاء تطبيق التذكير والتأنيث والإفراد والتثنية والجمع والإعراب في المبتدأ والخبر، وأخطاء تطبيق قاعدة الصفة والموصوف، والتذكير والتأنيث في الفعل والفاعل.[١١]

٤- بحث ستریاوان عن "تحليل الأخطاء النحوية في مهارة الكتابة لطلاب شعبة اللغة العربية بكلية اللغة والآداب العربي بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج". رسالة الماجستر، ٢٠٠٤. وأهداف هذا البحث: وصف الأخطاء النحوية في كتابة الإنشاء لطلاب شعبة اللغة العربية بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج للمرحلة الخامسة بفصل (ب). ومنهج هذا البحث: منهج وصفي كيفي. ونتيجة هذا

---

[١٠] محمد سعيد، *الأخطاء النحوية في قراءة الأذكار والصلوات في المجلس الأسبوعي بقرية بومي أيو (المشكلات والحلول)*، مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١-٢٠١٢.

[١١] محمد شاطبي نووي، *تحليل الأخطاء النحوية في التعبير التحريري لدى طلبة قسم الآداب العربي بكلية الآداب بجامعة مالانج الحكومية للعام الجامعي ٢٠٠٣/٢٠٠٤*، مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مالانج الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٥-٢٠٠٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

البحث: أن الأخطاء في الجملة الفعلية أكثر وقوعا من غيرها، ثم تلي الأخطاء على الترتيب في النعت والمنعوت وفي الجملة الاسمية.[١٢]

٥- بحث مسلمين عن "تحليل الأخطاء في استعمال التركيب الوصفي في اللغة العربية (دراسة في الإنشاء لطلبة الصف الثالث بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية ماكاسار)". رسالة الماجستر، ٢٠٠٣. وأهداف هذا البحث: وصف أضرب الأخطاء النحوية في استعمال التركيب الوصفي في الإنشاء العربي لطلبة الصف الثالث بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية ماكاسار للعام الدارسي ٢٠٠٢/٢٠٠٣. ومنهج هذا البحث: منهج كيفي. ونتيجة هذا البحث: أن الأخطاء في استعمال التركيب الوصفي المفرد لا الجمع. وأن الأسباب المؤدية إلى حدوث تلك الأخطاء تتوقف على كفاءة الدارسين في الاستيعاب على اللغة العربية وقواعدها.[١٣]

بعد أن يطلع الباحث على الدراسات السابقة فيجد أنّ بحثه عن تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية يختلف بموضوع البحوث السابقة، لذلك لا تكرار في البحث. والفرق الأساسي بين بحثه العلمي والبحوث السابقة، أن كل البحوث السابقة بحثت عن الأخطاء النحوية وصفيا، وأما بحثي الآن، فيبحث عن الأخطاء النحوية بحثا تطويريا. وأما عينة بحثي فتختلف بعينات البحوث السابقة لأن عينة بحثي هي طلبة المستوى الثاني لقسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم، وعينات البحوث

---

[١٢] ستریاوان، *تحليل الأخطاء النحوية في مهارة الكتابة لطلاب شعبة اللغة العربية بكلية اللغة والآداب العربي بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج*، مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مالانج الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٤.

[١٣] مسلمين، *تحليل الأخطاء في استعمال التركيب الوصفي في اللغة العربية (دراسة في الإنشاء لطلبة الصف الثالث بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية ماكاسار)*، مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مالانج الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٣.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

السابقة ليست كذلك. وبحثي عن "تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية" مناسب بأهمية تحليل الأخطاء في برامج تعليم اللغات الأجنبية، وهي أنّ بحث الأخطاء يفيد في إعداد المواد التعليمية كما قال به عبد الرحمن إبراهيم الفوزان. ويعد الباحث الكتاب التعليمي الذي يتعلق بمادة النحو النظري على أساس تحليل الأخطاء النحوية. وهذا الكتاب سيستخدمه المحاضر في عملية التعلم والتعليم عن علم النحو داخل الفصل. وهذا الكتاب سيستخدمه الطلبة أيضا في التعلم الذاتي والجماعي في أي مكان و زمان، ليس فقط داخل الفصل بل خارجه أيضا.

ط- تحديد المصطلحات

١- تطوير المادة النحوية: هو إعداد الكتاب التعليمي عن مادة النحو النظري لطلبة المستوى الثاني على أساس احتياجاتهم والأخطاء النحوية التي وقعوا فيها. وهذا الكتاب يتكون من (الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، واسم كان وأخواتها، وخبر كان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، واسم إنّ وأخواتها، وخبر إنّ وأخواتها، وما يتعلق بها). وتقديم بعض الأمثلة في هذا الكتاب على أساس تحليل الأخطاء النحوية.

٢- الأخطاء النحوية: هي ما كان التركيب أو الجملة تخالف ولا توافق القواعد النحوية. وهي الأخطاء التي يقع فيها طلبة قسم تعليم اللغة العربية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني
الإطار النظري

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثاني
الإطار النظري

يحتوي هذا الفصل على ثلاثة مباحث: المبحث الأول إعداد المواد التعليمية، والمبحث الثاني علم النحو، والمبحث الثالث تحليل الأخطاء

المبحث الأول: إعداد المواد التعليمية

أ- مفهوم المواد التعليمية

قال رشدي أحمد طعيمة: المواد التعليمية هي مجموعة من الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، والاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم، أو المهارات الحركية التي يراد إكسابها إياهم، بهدف تحقيق النمو الشامل المتكامل لهم في ضوء الأهداف المقررة في المنهج.[١]

وهناك النظرية الأخرى عن مفهوم المواد التعليمية، وهي كما قال فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ: إن المواد التعليمية هي المحتوى التعليمي الذي يرغب المعلم في تقديمه للطلاب بغرض تحقيق أهداف تعليمية أو مهارية أو وجدانية أي أنها هي المضمون الذي يتعلمه الطلاب في علم ما.[٢]

ب- مفهوم إعداد المواد التعليمية

إن عملية إعداد المواد التعليمية هي في الأساس عملية علمية تربوية، إذن فهي عملية تقوم على مجموعة من الأسس والمبادئ المستمدة من المجالات التي ينبغي أن تعالج

---

[١] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ج. ٢، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦)، ص. ٢٠٢.

[٢] فتحي علي يونس ومحمد عبد الرؤوف الشيخ، *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب: من النظرية والتطبيق*، (القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣)، ص. ٨١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في المواد التعليمية. فإذا نظرنا إلى ميدن تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لوجدنا أننا على أمرين فيما يتصل بالمواد التعليمية:[٣]

١- إما أن نختار من المواد المطروحة في الميدان، وفي هذه الحالة تقابلنا صعوبتان: أولاهما ما وجه إلى هذه المواد من انتقادات كثيرة، وثانيتهما عدم وجود معايير إجرائية متفق عليها للاختيار السليم.

٢- وإما أن نقوم بإعداد مواد جديدة، وفي هذه الحالة تقابلنا صعوبة تتمثل في قلة الدراسات العلمية التي تضع بين أيدينا الأسس والمبادئ التي ينبغي أن تحكم هذا الإعداد.

ج- الأسس في إعداد المواد التعليمية

وعلى أية حال نجد أنفسنا في حاجة شديدة إلى مجموعة من المبادئ والأسس والمنطلقات، توجهنا وترشد خطواتنا على طريق إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة لغير الناطقين بها بشكل علمي ومقبول.

ورأى محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة: أنه يوجد أربعة جوانب مهمة ينبغي أن تنطلق في ضوئها أية ماد تعليمية، وهي كما يلي:[٤] (١) الجانب النفسي، (٢) الجانب الثقافي، (٣) الجانب التربوي (٤) الجانب اللغوي.

ورأى ناصر عبدالله الغالي وعبد الحميد عبد الله: أنه يلزم عند إعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها مراعاة الأسس الآتية:[٥] (١) الأسس الثقافية والاجتماعية، (٢) الأسس السيكولوجية، (٣) الأسس اللغوية والتربوية.

---

[٣] محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، *الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعداده- تحليله-تقويمه"* ، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣)، ص. ٢٧.

[٤] محمود كامل الناقة ورشدي أحمد طعيمة، *الكتاب...*، ص. ٣٧-٣٩.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١- الأسس الثقافية والاجتماعية

تحتل الثقافة باعتبارها طرائق حياة الشعوب وأنظمتها السياسية والاقتصادية والاجتماعية والتربوية مكانة مهمة في تعليم وتعلم اللغة، باعتبار أنها محتوى الوعاء اللغوي، وأنها مكون أساسي ومكمل للمحتوى اللغوي، لذلك لابد أن تحمل المادة التعليمية للغة أو كتاب تعليم اللغة العناصر الثقافية، بل ينبغي أن تندمج هذه العناصر اندماجا كليا في مادة تعليم وتعلم اللغة استنادا إلى أن تعلم اللغة يتوقف على مقدار نمو المهارة اللغوية وفي ذات الوقت نمو الحصيلة الثقافية الفكرية.[٦]

٢- الأسس السيكولوجية

من العموم أن المتعلم يشكل عنصرا أساسيا في العملية التعليمية، فهو المحور الذي تركز عليه، وأنه هو أولا وأخيرا هو الهدف من العملية التعليمية، فما قامت هذه العملية إلا من أجل تحقيق أهداف معينة لدى المتعلم، ومن ثم فإن معرفة خصائص المتعلم النفسية والعقلية تعد مطلبا ضروريا عند إعداد محتوى المناهج الدراسية.

ومن الواضح أن لكل مرحلة عمرية خصائصها النفسية والعقلية، بل إن الأفراد يختلفون فيما بينهم من قدرات عقلية وسمات نفسية داخل المرحلة العمرية الواحدة. ومن هنا ظهر مبدأ الفروق الفردية المتصلة بنمو المتعلمين والذي ينبغي مراعاته عند إعداد واختيار المواد التعليمية.

وإذا كان هذا الأمر –الاختلاف في القدرات– ينطبق على أفراد المجتمع الواحد فإنه أحرى أن ينطبق على دارسي اللغة العربية من غير الناطقين بها، حيث إنهم يأتون من بيئات شتى، ومن ثقافات متنوعة، وجنسيات مختلفة الأمر الذي يؤدي إلى اختلافهم

---

[٥] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها*، (الرياض: دار الغالي، ١٩٩١)، ص. ١٩.

[٦] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد، *أسس...*، ص. ٢٠-٢١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في القدرات العقلية واستعدادهم لتعلم العربية، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للعربية، كما أن اختلاف المستويات الاقتصادية والاجتماعية له أثره على تحصيل اللغة، وهناك علاقة مطردة بين الطبقة الاجتماعية للدارس واتجاهه نحو تعلم اللغة الأجنبية.

ويؤكد علماء اللغة والتربية على وجود علاقة وثيقة بين أنماط نمو الفرد وبين قدرته على تعلم اللغة الأجنبية، كما أن هناك فرقا محسوبا بين تعلم الصغير وتعلم الكبير للغة الأجنبية هذا الفرق ينبغي أن يراعي في المواد المقدمة لكل منهما.[٧]

٣- الأسس اللغوية والتربوية

ويقصد بها جانب المواد اللغوية المكونة من أصوات ومفردات وتراكيب التي تقدم في كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها والأسلوب المناسب في عرضها للدارسين، ومدى سهولة أو صعوبة تلك المواد للدارسين.

وتناول اللغة المقدمة في كتب العربية كلغة ثانية تقدم على المستوى اللغوي والمستوى التربوي، فمثلا عند تقديم التراكيب العربية يلزم معرفة أي نوع من الجمل يقدم؟ هل الاسمية أو الفعلية؟ وهل تبدأ بالبسيطة أو المركبة؟ الإجابة من هذه الأسئلة من الصعب تناولها لغويا بمعزل عن الجانب التربوي، ومن ثم رأينا أن هذين الأساسين (اللغوي أو التربوي) يعدان أساسا واحدا وإن كان لكل منهما وظيفة ولكن من الصعب الفصل بينهما نظرا لتداخلها.[٨]

---

[٧] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد، *أسس...*، ص. ٢٧-٢٨.

[٨] ناصر عبد الله الغالي وعبد الحميد، *أسس...*، ص. ٣٥.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د- المعايير في اختيار المواد التعليمية

قدم الخبراء مجموعة من المعايير التي يمكن أن يختار في ضوئها محتوى المنهج. ولكن نحن نؤثر على أخذ معايير نيكلاس لاختيار المحتوى إذ أنها أكثر صلة ببرامج تعليم اللغة الثانية. ومن ثم أكثر التصاقا بمجال تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى.

ولقد نقل رشدي أحمد طعيمة عن نيكلاس مجموعة من المعايير، هي كما يلي:[٩]

١- معيار الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعيا وأصيلا وصحيحا عمليا، فضلا عن تمشّيه مع الأهداف الموضوعية.
٢- معيار الأهمية: يعتبر المحتوى مهما عندما يكون ذا قيمة في حياة الطالب.
٣- معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متمشّيا مع اهتمامات الطلاب.
٤- معيار القابلية للتعلم: يكون المحتوى قابلا للتعلم عندما يراعي قدرات الطلاب متمشّيا مع الفروق الفردية بينهم لمبادئ التدرج في عرض المواد التعليمية.
٥- معيار العالمية: سيكون المحتوى جيدا عندما يشمل أنماطا من التعليم لا تعترف بالحدود الجغرفية بين البشر.

هـ- الطرق في اختيار المواد التعليمية

هناك عدة أساليب يمكن لواضع المنهج اتباعها عند اختيار مواد اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى:[١٠]

١- المناهج الأخرى: يمكن للمعلم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية. وفي هذه المناهج أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه مع الأخذ في اعتبار التفاوت بين طبيعة اللغتين وظروف البرامج.

---

[٩] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع...*، ص. ٦٦.

[١٠] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع...*، ص. ٦٧-٦٨.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢- رأي الخبير: يمكن للمعلم أن يسترشد بآراء الخبراء سواء أكانو مختصين في تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، أم كانوا معلمين أم كانوا لغويين أم تربويين، أم كانت له صلة وثيقة بالميدان. وفي هذه الحالة للمعلم أن يقدم تصورا للخبرات التي يريد تزويد الطلاب بها، أو الموضوعات التي يريد تعليمهم إياها. ثم يعرض هذا التصور على الخبراء لأخذ آراءهم فيه. وذلك من خلال استبانة أو مقابلة أو حلقة بحث أو غيرها.

٣- المسح: ويقصد بذلك إجراء دراسة مبدئية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي. كأن تجري دراسة حول الأخطاء اللغوية الشائعة في المستوى الابتدائي ثم نختار موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها.

٤- التحليل: ويقصد بذلك تحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربية. كأن تدرس مواقف الحديث الشفهي أو مواقف الكتابة بالعربية أو مواقف الوظيفة المناسبة للبرامج التخصصية.

و- تنظيم محتوى المواد الدراسية

ويقصد بتنظيم المحتوى ترتيبه بطريقة توفر أحسن الظروف لتحقيق أكبر قدر من أهداف المنهج. ويطرح الخبراء تصورين لتنظيم المواد، هما:[١١]

١- التنظيم المنطقي: هو تقديم المحتوى مرتبا في ضوء المواد ذاتها أي مراعاة الترتيب المنطقي للمعلومات والمفاهيم بصرف النظر عن مدى قابلية الطلاب لذلك. وفي هذا التنظيم تراعي مبادئ التدرج من البسيط إلى المعقد، ومن السهل إلى الصعب، ومن القديم إلى الحديث...وهكذا.

---

[١١] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع...*، ص. ٦٨.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢- التنظيم السيكولوجي: هو تقديم المحتوى في ضوء حاجات الطلاب وظروفهم الخاصة، وليس في طبيعة المواد وحدها. ولا يلتزم هذا التنظيم بالترتيب المنطقي للمادة.

وأما المعايير التي من المهمة مراعاتها في تنظيم المحتوى فهي كما يلي:[١٢]

١- الاستمرار: يقصد به العلاقة الرئيسية بين خبرات المجتمع، بحيث تؤدي كل خبرة إلى إحداث أثر معين عند الطلاب تدمعه الخبرة التالية.

٢- التتابع: ويقصد به بناء الخبرات فوق بعضها البعض، وأن يكون هناك تسلسل في عرض المهارات، وأن تستفيد كل منها مما سبقها تؤدي لما يلحقها.

٣- التكامل: وهو العلاقة الأفقية بين الخبرات حيث يكمل كل منها الأخرى.

ز- كيفية إعداد الكتاب

ولذا أحسن الكاتب بضرورة أن توضع بين الأيدي ورقة عمل مقترحة تتناول سؤالا رئيسيا يقول: "كيف يمكن إعداد كتاب أساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى؟". وللإجابة على هذا السؤال الرئيسي ينبغي طرح مجموعة من الأسئلة التي يحتاج الأمر إلى الإجابة عليها أولا، وهي:[١٣]

١- لمن يؤلف الكتاب؟

٢- ما المستوى الذي يؤلف له الكتاب؟

٣- ما الرصيد اللغوي الذي سينطلق منه الكتاب ويستند إليه؟

٤- ما المهارات اللغوية التي يهدف الكتاب إلى تنميتها؟

---

[١٢] رشدي أحمد طعيمة، *المرجع...*، ص. ٦٩.

[١٣] محمود كامل الناقة، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*، (الدراسات اللغوية معهد الخرطوم الدولي للغة العربية: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٨٣)، ص. ٣٠-٣١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥- ما الأهداف التعليمية اللغوية التي يهدف الكتاب إلى تحقيقها بالنسبة لكل مهارة؟

٦- ما طبيعة المحتوى في الكتاب؟ وكيف سيعالج: المحتوى اللغوي والمحتوى الثقافي؟

٧- ما شكل التناول التربوي لمحتوى الكتاب؟

٨- ما نوع وطبيعة التدريبات في الكتاب؟

٩- ما الوسائل التعليمية المصاحبة وكيف يتم إعدادها؟

١٠- ما شكل الكتاب، وما حجمه، وما هي قواعد إخراجه؟

١١- كيف يمكن إعداد دليل المعلم المصاحب للكتاب؟

ح- فوائد المواد التعليمية للمعلمين والطلبة

ومن فوائد المواد التعليمية للمعلمين والطلبة هي كما يلي:[١٤]

١- فوائد المواد التعليمية للمعلمين:

أ) فاعليّة الوقت في العملية التعليمية.

ب) تغيير دور المعلم، من المعلم حتى يصبح ميسِّرا.

ج) ترقية عملية التعلم لتصبح أكثر فعالا وتفاعلا.

٢- فوائد المواد التعليمية للطلبة:

أ) يقدر الطلبة على التعلم الذاتي.

ب) يقدر الطلبة على التعلم مناسبا بإرادتهم.

ج) يقدر الطلبة على التعلم مناسبا بكفاءتهم.

[14]Abdul Hamid, dkk, *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan, Metode, Strategi, Materi dan Media*, (Malang: UIN Malang Press, 2008), hlm. 74-77.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الثاني: علم النحو

أ- تعريف النحو

النحو لغة: القصد والطريق.[١٥] علم النحو هو أنفع العلوم العربية إذ به تدرك جميعا ومن ثم قال السيوطي إن العلوم كلها مفتقرة إليه، وعرفه بأنه لغة: "القصد"،[١٦] وفي كتاب القواعد الأساسية للغة العربية يقال: وللنحو "لغة" معان كثيرة، أهمها: القصد والجهة، كنَحَوْتُ نَحْوَ المسجد. والمقدار، كعندي نحوُ ألف دينار. والمِثْل والشِّبه، كسعد نحْوُ سعيدٍ (أي مثله أو شبهه).[١٧]

النحو اصطلاحا: علم بأصول تعرف بها أحوال أواخر الكلم إعرابا وبناء والمراد بالأصول المذكورة: الاسم والفعل والحرف وأنواع الإعراب والعوامل والتوابع ونحو ذلك.[١٨] وفي كتاب ملخص قواعد اللغة العربية: "النحو قواعد تعرف بها وظيفة كل كلمة داخل الجملة، وضبط أواخر الكلمات، وكيفية إعرابها".[١٩] والإعرابُ (وهو ما يُعرف اليوم بالنحو) علمٌ بأصولٍ تُعرف بها أحوالُ الكلمات العربية من حيث الإعرابُ والبناء. أي من حيث ما يَعرضُ لها في حال تركيبها. فبهِ نعرِف ما يجب عليه أن يكون آخرُ الكلمة من رفع، أو نصب، أو جرّ أو جزمٍ، أو لزومِ حالةٍ واحدةٍ، بَعد انتظامها في الجملة.[٢٠]

ويعرف ابن جني النحو بأنه: "انتحاء سمت كلام العرب، في تصرفه من إعراب وغيره، كالتثنية، والجمع، والتحقير، والتكبير، والإضافة، والنسب، والتركيب، وغيره،

---

[١٥] جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور الأفريقي المصري، *لسان العرب*، ط. ٣، (بيروت: دار الفكر، ١٩٩٤)، ص. ٣٠٩.

[١٦] محمد بن أحمد بن عبد الباري الأهدل، *الكواكب الدرية على شرح متممة الأجرومية*، (إندونيسيا: دار إحياء الكتب العربية، دون سنة)، ص. ٤.

[١٧] أحمد الهاشمي، *القواعد الأساسية للغة العربية*، ط٤، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩)، ص. ٦.

[١٨] محمد بن أحمد بن عبد الباري الأهدل، *الكواكب...*، ص. ٤.

[١٩] فؤاد نعمة، *ملخص قواعد اللغة العربية*، ج. ٢، (بيروت: دار الثاقفة الإسلامية، دون سنة)، ص. ١٧.

[٢٠] مصطفى الغلاييني، *جامع الدروس العربية*، ط. ٩، ج. ١، (بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩)، ص. ٨.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ليلحق من ليس من أهل اللغة العربية بأهلها في الفصاحة، فينطق بها وإن لم يكن منهم، وإن شذ بعضهم عنها رد به إليها".[٢١]

وفي كتاب "لسان العرب": والنحو: إعراب الكلام العربي. وهو في الأصل مصدر شائع أي نحوت نحوا كقولك قصدت قصدا، ثم خص به انتحاء هذا القبيل من العلم، كما أن الفقه في الأصل مصدر فقهت الشيئ أي عرفته، ثم خص به علم الشريعة من التحليل والتحريم.[٢٢]

وفي كتاب القواعد الأساسية للغة العربية يقال: "النحو في اصطلاح العلماء هو: قواعد تعرف بها أحوال أواخر الكلمات العربية التي حصلت بتركيب بعضها مع بعض من إعراب وبناء وما يتبعهما. وبمراعاة تلك الأصول يُحفَظ اللسان عن الخطأ في النطق، ويُعصَم القلم عن الزلل في الكتابة والتحرير".[٢٣]

ب- نشأة النحو

تعلم العرب في جاهليتهم اللغة العربية الفصحى، فكان الرجل يتحدث اللغة العربية بالفطرة. وكانت المرأة العربية تتحدث فلا تلحن. فظهر بين العرب رجال شعراء، وعرف الناس نساء شاعرات، كن في شعرهن مجيدات.

وحينما جاء الإسلام دخل الناس في دين الله أفواجا، واتسعت الفتوحات الإسلامية، ونزح رجال من العرب، وسكنوا بين أهالي البلاد المفتوحة. ووفد على البزيرة رجال عددهم كثير، كما وفدت نساء عددهن كثير، واختلط العرب بغيرهم من الشعوب، فظهر اللحن على ألسنة غير العرب، وعلى ألسنة العرب ولدوا خارج الجزيرة، ثم تسرّب اللحن سكان الجزيرة أنفسهم.

---

[٢١] سميح أبو مغلي، *فقه اللغة وقضايا العربية*، ط. ١، (الأردن: دار محمد لاوي، ١٩٨٧)، ص. ١١٦-١١٧.

[٢٢] جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور الأفريقي المصري، *لسان...*، ص. ٣٠٩.

[٢٣] أحمد الهاشمي، *القواعد...*، ص. ٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ودعا انتشار اللحن إلى وضع علم يحفظ اللغة، وقد سمي هذا العلم علم النحو، وكان أبو الأسود الدؤلي أول من وضع أسسه، وكان علم النحو علما بين العلوم التي عني بها المسلمون. ومن بعد أبي الأسود الدؤلي ظهر علماء كثيرون، وكان من النحويين المجيدين، المتقدمين الخليل بن أحمد وسيبويه، وهما عالمان مشهوران.[٢٤]

لما كانت العلوم في الأمم لا تظهر فجأة، بل تأخذ في الظهور رويدا رويدا حتى تستوى على سُوقها، كان ذلك مدعاة في كثير من الأمر لأن تغمض نشأة بعض العلوم وأن يختلط على الناس واضعوها المبكرون. وهذا نفسه ما حدث فيمن نُسبت إليهم الخطوات الأولى في وضع النحو العربي، وفي ذلك يقول السيرافي: اختلف الناس في أول من رسم النحو، فقال قائلون: أبو الأسود الدؤلي، وقيل: هو نصر بن عاصم، وقيل: بل هو عبد الرحمن بن هُرْمز، وأكثر الناس على أنه أبو الأسود الدؤلي.[٢٥]

وأول من كتب في النحو أبو الأسود الدؤلي، من بني كنانة. ويقال بإشارة من عليّ (رضي الله عنه) لأنه رأى تغير السليقة اللغوية، فأشار إليه بحفظها، ففزع إلى ضبطها بالقوانين المحصورة المستقرة، ثم كتب فيه الناس من بعضه، إلى أن انتهى إلى الخليل بن أحمد الفراهيدي أيام الرشيد...فهذب صناعة النحو، وكمل أبوابه، وأخذها من سيبويه، فكمل تفاريعه، واستكثر من أدلته وشواهده، ووضع فيه مؤلف مشهور اسمه "الكتاب" الذي صار إماما لكل من كتب فيه من بعده.[٢٦]

وقال المبرد: حدثنا المازني، قال: السبب الذي وضعت له أبواب النحو أن بنت أبي الأسود قالت له: ما أشدُّ الحر!، فقال: الحصباء بالرمضاء، قالت: إنما تعجبت من

---

[٢٤]محمد نصر الله ومحمد نور، *قواعد اللغة العربية*، (بونوروكو: الجامعة الإسلامية الحكومية بونوروكو، ٢٠٠٨)، ص. ٩.

[٢٥]شوقي ضيف، *المدارس النحوية*، ط. ٧، (القاهرة: دار المعارف، دون سنة)، ص. ١٣.

[٢٦]إبراهيم محمد عطا، *المرجع في تدريس اللغة العربية*، ط. ٢، (القاهرة: دار الكتاب، ٢٠٠٦)، ص. ٢٦٨-٢٦٩.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

شدته. أَوَقَدْ لَحَن الناسُ؟! فأخبر بذلك عليّا رضي الله عنه فأعطاه أصولا بنى منها، وعمل بعده عليها، وهو أول من نقط المصاحف، وأخذ عنه النحو عنبسة الفيل، وأخذ عن عنبسة ميمون الأقرن، ثم أخذه عن ميمون عبد الله بن أبي إسحاق الحضرمي، وأخذه عنه عيسى بن عمر، وأخذه عنه الخليل بن أحمد، وأخذه عنه سيبويه، وأخذه عنه سعيد الأخفش.[٢٧]

النحو: علم استخرجه المتقدمون من استقراء كلام العرب، حتى وقفوا منه على الغرض الذي قصده المبتدئون لهذه اللغة، كان القرن الأول الهجري، وما تلاه من قرون بداية تدوين اللغة. وقام بهذه المهمة علماء البصرة والكوفة، وبغداد. واعتمدوا على النصوص المختلفة، الموثوق بها. وكانت مصادر تلك النصوص ما يلي:[٢٨]

١- القرآن الكريم: اعتمد سيبويه على القرآن الكريم -أول ما اعتمد- حين وضع القواعد، ودون الأصول، إذا اعتبره الأساس الأول في الاستشهاد والمصدر الأصلي في تقعيد القواعد، ووضع مناهج علم النحو، وحل المشكلات النحوية التي تواجهه، وكذالك فعل غير سيبويه من أئمة النحاة وعلمائهم.

٢- الحديث النبوي: لما كان رسول الله (صلى الله عليه وسلم) أفصح العرب وأبلغهم، فقد اعتبر حديثه الشريف مصدرا ثانيا من مصادر تقعيد اللغة، ولكن لما كان الحديث النبوي قد أجاز العلماء روايته بالمعنى دون اللفظ نطق به الرسول الأكرم (صلى الله عليه وسلم)، فقد أخذ النحويون البصريون والكوفيون والكثيرون ممن جاء بعدهم من المؤيدين للمذهب البصري والكوفي يتخففون من الاعتماد كل الاعتماد عليه، حتى صاروا ينظرون إلى شواهده تابعة لغيرها من الأصول الأخرى في الاستشهاد وتقعيد القواعد وتقرير الأحكام.

---

[٢٧] محمد الذهبي، *العقد الثمين في تراجم النحويين*، (القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٤)، ص. ١٥.

[٢٨] إبراهيم محمد عطا، *المرجع...*، ص. ٢٧٠-٢٧١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- الشعر الموثوق بصحته، وبعربية قائله، وعلى مشافهة العرب بالرحلة إليهم في بواديهم، أو رحلتهم إلى الحضر، فأخذوا يستعرضون الجزئيات المتخلفة ويضعون لها كليات عامة. وبهذا استخرج العلماء من أنساقه قواعد التركيب، كما استخرجوا من مفرداته قواعد الصوغ القياس وبنوا مقاييس اللغة على نسبة الشيوع، ثم جعلوا الأقل استثناء من القياس العام.

ج- أهداف تدريس النحو

يتمثل أهم أهداف تعليم النحو فيما يلي: [٢٩]

١- إقدار المتعلم على القراءة بطريقة سليمة خالية من اللحن.

٢- إكساب المتعلم القدرة على الكتابة الصحيحة السليمة من الخطأ، والمتفقة مع القواعد المتعارف عليها.

٣- مساعدة المتعلم على جودة النطق وصحة الأداء عند التحدث.

٤- إكساب المتعلم القدرة على فهم المسموع وتمييز المتفق مع قواعد اللغة من المختلف معها.

٥- إقدار المتعلم على الملاحظة الدقيقة، والاستنتاج، والمقارنة، وإصدار الأحكام، وإدراك العلاقات بين أجزاء الكلام وتمييزها وترتيبها على النحو المناسب.

وفي هذا السياق أوردت إحدى الدراسات العربية تفصيلا لأهداف تعليم القواعد النحوية في مراحل التعليم العام بالوطن العربي على النحو التالي: [٣٠]

أ) أهداف تعليم القواعد النحوية في المرحلة الابتدائية:

١) وسيلة لمساعدة التلاميذ على صحة القراءة وفهمها.

---

[٢٩] نور هادي، *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١)، ص.١٧٩-١٨٠.

[٣٠] محمد عبد القادر أحمد، *طرق تعليم اللغة العربية*، ط. ٥، (القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٧)، ص. ١٤٠-١٤١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢) وسيلة لمساعدة التلاميذ على صحة الكتابة.

٣) وسيلة لمساعدة التلاميذ على فهم المسموع.

٤) وسيلة لمساعدة التلاميذ على إدراك الجملة وتمييز عناصرها.

٥) وسيلة لمساعدة التلاميذ على التعبير الشفهي.

٦) وسيلة لمساعدة التلاميذ على تعرف وظائف الجملة وأحكامها.

٧) وسيلة لمساعدة التلاميذ على تعرف بعض العوامل المؤثرة في الإعراب.

٨) وسيلة لمساعدة التلاميذ على معرفة الحكم الإعراب والعلاقات المتصلة به.

٩) إكساب التلاميذ القدرة على بناء الجمل وفقا للترتيب الذي يقتضيه المعنى.

١٠) إكساب التلاميذ القدرة على التمييز بين ماهو صحيح وغير صحيح نحويا.

١١) تعويد التلاميذ صحة الحكم ودقة الملاحظة وسلامة التفكير.

١٢) صقل الأذواق بفضل ما يدرسه التلاميذ من الأمثلة والأساليب.

١٣) تنمية الثروة اللغوية لدى التلاميذ.

ب) أهداف تعليم القواعد النحوية في المرحلتين الإعدادية والثانوية:

١) مساعدة الطلاب على تقويم ألسنتهم.

٢) مساعدة الطلاب على تقويم كتاباتهم.

٣) تنمية قدرة الطلاب على تقويم فهم ما يقرؤون فهما دقيقا.

٤) تنمية قدرة الطلاب على تقويم فهم ما يسمعون فهما دقيقا.

٥) تدريب الطلاب على الربط الصحيح بين أجزاء الكلام.

٦) فهم القاعدة النحوية من حيث ارتباطها بالمعنى.

٧) تجنب الخطأ في الحديث والقراءة والكتابة.

٨) إدراك الفروق الدقيقة بين التراكيب والعبارات والجمل والكلمات.

٩) التدريب على الاشتقاق واستعمال المعاجم العربية.

١٠) تمييز الصواب من الخطأ في التراكيب.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١١) تمييز الصواب من الخطأ في بنية الكلمة.

١٢) تمييز الصواب من الخطأ في نهاية الكلمة.

١٣) تذوق القاعدة النحوية ضمن النصوص اللغوية.

١٤) إكساب الطلاب الدقة في فهم اللغة.

١٥) إكساب الطلاب التفكير المنظم.

١٦) تنمية دقة الملاحظة والموازنة والحكم.

١٧) صقل الذوق الأدبي للطلاب عن طريق ما يدرسونه من شواهد وأساليب.

١٨) تنمية ثروة الطلاب اللغوية.

١٩) الشعور بالاستهجان عند سماع التعابير الخارجة عن النسق المقرر في التركيب العربي أو رؤيته.

وعلى هذا فإن تعليم القواعد النحوية في المرحلة الابتدائية يجب أن يهدف إلى إكساب التلاميذ عادات مقبولة من التعبير عن طريق وصف اللغة المستعملة ومحاكاة الأساليب العربية الصحيحة وفهمها، أما في المرحلتين الإعدادية والثانوية فينبغي أن يلَمّ التلاميذ بالقواعد الأساسية للاستعمال اللغوي السليم، بوساطة الدراسة المنظمة لأبواب النحو الرئيسية.[٣١]

وفي كتاب تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه يقال: "أهداف تدريس النحو: إن اللغة العربية الصحيحة تعبير صادق سليم بالنطق أو الكتابة، وفهم سليم عن طريق الاستماع والقراءة. لذا ينبغي أن يتم التركيز على فهم النصوص المقروءة والمنطوقة وعلى التعبير نطقا وكتابة تعبيرا صادقا. هذه هي المراحل النهائية في تعلم اللغة..

[٣١] محمد عبد القادر أحمد، *طرق*...، ص. ١٤٢.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ولذلك أيضا فإنه ينبغي وضع قواعد النحو في موضعها الصحيح بالنسبة للتعبير والفهم السليمين مع الاستساغة والتذوق في جميع الأحوال".[٣٢]

د- علاج الضعف في استخدام القواعد النحوية

والواقع أن الدراسات والتجارب الحديثة في ميادين النمو والتعلم أكدت الكثير من الحقائق التي ينبغي مراعاتها في مواقف التعلم وخاصة المواقف المتعلقة بتعلم القواعد النحوية ومن أهم هذه الحقائق:[٣٣]

١- أن تكون دروس النحو لها علاقة قوية وصلة دقيقة بالأساليب التي تواجه التلميذ في الحياة العامة أو التي يستخدمها.

٢- استغلال دوافع التعلم لدى التلاميذ حيث يساعد ذلك على تعلم القواعد وتفهمها جيدا، ويمكن للمعلم أن يجعل الدراسة قائمة على حل المشكلات، فالأخطاء التي يقع فيها التلاميذ في القراءة والكتابة يمكن أن تكون مشكلات للدراسة.

٣- تدريس القواعد في إطار الأساليب التي في محيط التلميذ ودائرته والتي ترتبط بواقع حياته وفي قرارات التلميذ ألوان كثيرة تخدم هذه الغاية.

٤- الاهتمام بالموقف التعليمي والوسائل التعليمية وطريقة التدريس المناسبة والجو المدرسي والنشاط السائد فيه من المدرس والتلاميذ لكي يتمشى مع الدراسات النفسية.

٥- الاهتمام الزائد بالممارسة وكثرة التدريب على الأساليب المتنوعة وفي هذا تثبيت للمعلومات وتحقيق للأهداف المنشودة.

---

[٣٢] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم...*، ص. ٢٠٠-٢٠١.

[٣٣] راتب قاسم عاشور ومحمد فؤاد الحوامدة، *أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*، ط. ٣، (عمان: دار الميسرة، ٢٠١٠) ص. ١٠٧-١٠٨.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ- الإستراتيجية في مجال تعلم القواعد النحوية

وتستخدم في هذا المجال عدة إستراتيجية وأساليب، ومن أبرزها ما يلي: [٣٤]

١ - إستراتيجية الخريطة المفهومية:

وهي عبارة عن مخطط مفاهيمي يتم فيه تحديد المفاهيم في موضوع ما، وتدريجها من الأكثر شمولية إلى الأقل شمولية، وتوضيح العلاقة بينها، وتتلخص خطوات تطبيقها ب:

أ) تحديد المفاهيم الرئيسية للموضوع.

ب) عرض المفاهيم الرئيسية، المفاهيم الفرعية المرتبطة بها بشكل هرمي.

ج) ربط مفهوم الخريطة بكلمات دقيقة تبين العلاقة بينها.

٢ - التعلم بالاكتشاف:

وهو أسلوب تعليمي يقوم على تفاعل المعلم مع بيئته، واكتشاف الأشياء بشكل مباشر بحيث يمكنه من الإجابة عن التساؤلات، ومناقشة الأمور، وإجراء التجارب العلمية المختلفة، ومن ثم التوصل إلى النتائج، ولأسلوب الاكتشاف نوعان: الموجه والحر، أما خطواته، فهي:

أ) عرض الموقف المثير.

ب) توجيه الطلبة إلى الملاحظة الدقيقة.

ج) توجيه الطلبة إلى استخدام القياس المقنن.

د) تكوين الفرضيات، اختبار صحة الفرضيات.

هـ) الاستنتاج الصحيح المدعم بالأدلة.

---

[٣٤] أوريل بحر الدين، *مهارات التدريس*، ط. ١، (مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١)، ص. ١٧٨-١٧٩.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣ - حل المشكلة:

وهو نشاط ذهني منظم يبدأ باستثارة تفكير الطالب بوجود مشكلة ما تستحق التفكير، والبحث عن حل لها وفق خطوات علمية يمكن إيجازها ب:

أ) الإحساس أو الشعور بالمشكلة.

ب) تحديد المشكلة.

ج) جمع المعلومات عن المشكلة.

د) تجميع الفكر.

هـ) حصر الحلول.

و) اختيار الحل الأفضل.

و- توجيهات عامة في تدريس النحو

فيما يلي مجموعة من التوجيهات العامة التي قد تسهم في تدريس القواعد النحوية في برامج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية:[٣٥]

١ - السليقة اللغوية: إن المشكلة الأساسية في الاستخدام اللغوي، في رأينا ليست في عدم حفظ مبادئ النحو أو استظهار قواعد اللغة... وإنما في ضعف السليقة اللغوية بين الناس على اختلاف مستوياتهم. حتى ألفوا الخطأ إلى الدرجة التي أصبحوا ينفرون فيها من الصحيح... والعلاج، في رأينا أيضا، ليس بزيادة ساعات النحو... أو غير ذلك من أساليب رتق الثوب اللغوي المهلهل. وإنما يتطلب الأمر في رأينا أيضا إعادة النظر في جو المدرسة كله، حتى تهيء فرصة الممارسة الصحيحة للغة.

٢ - أهمية السياق: إن اللغة، كما نعلم، ليست مجرد مجموعة متناثرة من الكلمات. إن الذي يحدد للكلمة معناها هو علاقتها بغيرها من الكلمات. والسياق الذي ترد

---

[٣٥] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم*...، ص. ٢٠١-٢٠٣.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

فيه. لذا ينبغي الحرص على مراعاة هذا المبدأ. فيقدم الكلمات في سياقات طبيعية توضح معناها. ومن خلال تراكيب تبين طريقة استعمالها. على أن يراعي تكرار هذه التراكيب بشكل يطمئن فيه إلى استيعاب الدارس له. والطريقة التي تتبعها بعض الكتب في تدريس التراكيب العربية هي تكرارها في عدد من التدريبات النمطية دون شرح لهذه التراكيب أو حديث عن القاعدة النحوية التي تحكمها.

٣ – الإعراب فرع المعنى: من الغايات الأساسية لتعليم القواعد النحوية أن تعين على فهم الأساليب والتعبير عن المعاني المختلفة. من هنا تبرز الحاجة في رأينا إلى تعريف الطالب بدور القاعدة النحوية في توضيح المعنى. ينبغي، في رأينا، أن يعلم الطالب معنى الجملة أولا، ثم يعربها ثانيا. فإذا كان الدرس حول "إنّ وأخواتها" وجب أن يعلم الفرق في المعنى بين كل من "إن وأن وليت ولعلّ ولكن وكأن". ثم نعرب له كلا منها. مناقشة الأمثلة من الناحية المعنوية إذن أمر يأتي أولا قبل مناقشة دلالتها النحوية.

٤ – القياسية والاستقرائية: هناك طريقتان تشيعان في مجال تعليم القواعد النحوية. هاتان، هما: الطريقة القياسية، وفيها يبدأ المعلم بذكر القاعدة ثم يعطي أمثلة عليها. والاستقرائية، وفيها يبدأ المعلم بذكر الأمثلة ثم يستخلص منه القاعدة. ولكلا الطريقتين مزايا وسلبيات. إلا أنه يمكن القول إن من الأفضل، البدء بالطريقة الاستقرائية في المستويات المبتدئة لتعلم اللغة العربية. بينما يكون من الأنسب إرجاء الطريقة القياسية للمستويين المتوسط والمتقدم.

٥ – مشكلة التدرج: استطعنا في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخري إرساء مجموعة من أساليب العمل العلمي في تقديم المادة اللغوية. مثل ضبط المفردات، والتحكم في العدد الجديد الذي يقدم في كل درس وفي تقديم المفاهيم والأنماط الثقافية. ولكننا لم نستطع حتى الآن التحكم في عدد أو نوع التراكيب، والقواعد

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

النحوية، التي يجب أن تقدم في كل مستوى. مازال الأمر مستندا إلى اجتهاد المؤلفين دون توفر دراسة علمية جادة تجيب على هذين التساؤلين:

أ) ما الموضوعات النحوية التي ينبغي تقديمها في كل مستوى من مستويات تعليم اللغة العربية؟

ب) بأي الموضوعات تبدأ وبأيها تنتهى؟

ولعل مما يساعد على الإجابة على هذين السؤالين خبرة المعلم مع الدارسين واطلاعه على عدد من كتب تعليم العربية للناطقين بلغات أخرى، واستنارته بالدراسات العلمية أجريت على طلاب العربية كلغة أولى.

٦ – تقديم المصطلحات: يعد تقديم المصطلحات النحوية (فاعل، مفعول لأجله، ظرف وغيرها)، مشكلة تواجه معلمي العربية كلغة ثانية. ونود أن نقول: إنه ليس هناك رأي قاطع في المجال. فلكل موقف ظروفه. ولكن يمكن تقديم التوجيهات الآتية:

أ) ينبغي بشكل عام تأجيل عرض المصطلحات النحوية. فلا تقدم للطلاب إلا في أواخر المستوى الإبتدائي.

ب) يمكن تقديم المصطلحات النحوية، بعد فترة من بدء المستوى الابتدائي للطلاب الذين تعلموا النحو في لغاتهم الأولى، إذ يفترض أنهم على وعي بالمفاهيم النحوية التي تعبر عنها هذه المصطلحات. ويستطيع المعلم الذي يتبنى اتجاه الاستعانة بلغة وسيطة أن يذكر للطلاب ترجمة مصطلحات النحو العربي مع أمثلة عليها من لغاتهم.

ج) ينبغي تأخير عرض المصطلحات النحوية حتى المستوى المتوسط، بالنسبة للطلاب الذين لم يتعلموا النحو في لغاتهم الأولى. سواء أكانوا كبارا غير متعلمين أم كانوا أطفالا. إذ تعتبر المصطلحات النحوية مشكلة حقيقية لهم سواء من حيث اسم المصطلح أو من حيث المفهوم الذي يعبر عنه.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٧ – بين الكم والكيف: وما دمنا بصدد الحديث عن تقديم المصطلحات النحوية للصغار ينبغي الإشارة هنا إلى ما يلزمهم ليس هو كثرة الكم المقدم من النحو، قدر ما هو حسن التنظيم وطريقة العرض. إن من أمثل الأساليب لتعليم النحو لهؤلاء عرض نماذج من الحديث السليم الجيد الأداء. بما يقص عليهم من حكايات وقصص، وما يقرأونه من نصوص عربية جيدة، حتى يألفوا التراكيب الصحيحة مما يساعدهم بعد ذلك على تفهمها عند دراستهم لها في مستويات لاحقة.

٨ – تعليم الأزمنة: ينبغي اختيار المواقف السليمة التي تعبر عن زمن الفعل تعبيرا صحيحا. فلا يصح للمعلم أن يفتح الباب ويقول في أثناء ذلك :"فتحت الباب". فهذا من شأنه تثبيت أنماط لغوية خاطئة وتعليم الزمن تعليما غير صحيح.

٩ – أنواع التدريبات: يمكن تصنيف التدريبات النحوية بشكل عام إلى ثلاثة: تقليد وتطبيق وبناء. وهي تمثل المراحل التي ينبغي المرور بها عند تعليم الطلاب قواعد النحو.

ز– خطوات السير في تدريس القواعد النحوية

يمكن للمعلم أن يسترشد بالخطوات الإجرائية التالية في تدريس الموضوعات النحوية في مراحل التعليم العام:[٣٦]

١ – التمهيد:

وقد يكون بأسئلة في المعلومات السابقة المتصلة بموضوع الدرس، بأي مدخل يراه المعلم مناسبا، أما في حالة استخدام طريقة "النص المتكامل" تستخلص منه الأمثلة، فيجب أن يمهَّد لموضوعه كما يحدث في درس القراءة، ثم يعرض على سبورة إضافية –إذا لم يكن مدوّنا في الكتاب– ويقرأ المعلم ثم الطلاب من بعده، ويناقشون في معناه العام.

---

[٣٦] أوريل بحر الدين، *مهارات...*، ص. ٢٥٠–٢٥٢.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢ – عرض الأمثلة:

تعرض الأمثلة على السبورة مباشرة في الطريقة الاستقرائية، أما في حالة استخدام طريقة النص المتكامل، فتوجه إلى الطلاب أسئلة في النص، تكون إجاباتها أمثلة صالحة للدرس، ثم تدون هذه الأمثلة على السبورة، وتوضع خطوط على تحت الكلمات المطلوبة وتضبط بالشكل. وإذا لم يتضمن النص جميع الأمثلة المتصلة بالقاعدة، أتى المعلم بأمثلة إضافية من عنده.

٣ – المناقشة والربط

وفي هذه الخطوة تناقش الأمثلة المعروضة مناقشة تتناول الصفات المشتركة أو المختلفة بين الجمل، تمهيدا لاستنباط الحكم العام وهو "القاعدة النحوية". وينبغي أن تشمل المناقشة نوع الكلمة وإعرابها وعلاقتها بغيرها من الكلمات. ومن البديهي أن طريقة المناقشة تختلف باختلاف الموضوعات النحوية.

٤ – الاستنباط

عقب الانتهاء من المناقشة والربط وبيان ما تشترك فيه الأمثلة وما تختلف فيه من الظواهر اللغوية، على المعلم أن يشترك طلابه في استنباط القاعدة المطلوبة، بعد أن يقدم لهم الاسم الاصطلاحي الجديد، ولا مانع من تسجيلها على السبورة أمام الأمثلة، وتكليف أحد الطلاب قراءتها. ويمكن بعد ذلك أن يطلب المعلم من بعض الطلاب قراءة القاعدة المدونة في الكتاب لشرح ما صعُب منها وربطها بالأمثلة المعروضة على السبورة.

٥ – التطبيق

إذا كانت الخطوات السابقة تمثل الجوانب النظرية للدرس فإن مرحلة التطبيق تمثل الجانب العملي الذي يتيح للطلاب فرصة التدريب والممارسة. والتطبيق نوعان: جزئي وكلي، فالتطبيق الجزئي يأتي عقب كل قاعدة أو جزئية من القاعدة تستنبط قبل الانتقال

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إلى غيرها، وأما التطبيق الكلي فيكون بعد الانتهاء من جميع القواعد التي يشتمل عليه الدرس.

وينبغي أن يتدرج المعلم في التطبيق من السهل إلى الصعب، على النحو التالي:[٣٧]

أ) أن يعرض المعلم –في البداية– جملا تاما أو نصا قصيرا يشتمل على ما يراد التدريب عليه، ثم يطالب الطلاب بتحديد الشيء المراد، كأن يطلب منهم تحديد الظرف أو الحال مثلا.

ب) أن يعرض جملا ناقصة ويطلب من الطلاب تكملتها بالشيئ المطلوب.

ج) أن يقدم كلمات، ثم يطلب منهم استخدامها في جمل من تعبيراتهم.

د) أن يطالب الطلاب بتكوين جمل كاملة تطبيقا للقاعدة التي تمت دراستها أي أن يستخدم الطلاب القاعدة النحوية في مواقف جديدة.

المبحث الثالث: تحليل الأخطاء

أ- مفهوم تحليل الأخطاء

ويقصد به (تحليل الأخطاء) دراسة أخطاء الدارسين المنتمين إلى لغة معينة؛ للاستفادة منها في تدريس اللغة للبيئة المعينة. وتحليل الأخطاء مصطلح يستخدمه علم اللغة التطبيقي في تعليم اللغة، أما هو فيدرس لغة المتعلم نفسه، لا نقصد لغته الأولى وإنما نقصد لغته التي ينتجها وهو يتعلم، والذي لا شك فيه أننا جميعا نخطئ، ونخطئ عند تعلمنا للغة وعند استعمالنا لها، ومن ثم فإن درس الخطأ أمر مشروع في حد ذاته.[٣٨]

ونقل براجا من كوردير أيضا أن الأخطاء تنقسم إلى *mistake* و *error*.[٣٩] فالأول هو ما يحصل عليه المتعلم بغير عمد ومعه معرفة القواعد للغة الهدف وهذا يحدث لعامل

---

[٣٧]أوريل بحر الدين، *مهارات...*، ص. ٢٥٢.

[٣٨]عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، *إضاءت لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*، ط. ٢، (الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥)، ص. ٢٣١.

[39]M.F. Baradja, *Kapita Selekta Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang: IKIP Malang, 1990), hlm. 94.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

خارج اللغة مثل تعب المتعلم أو أحوال نفسيته، إذن سبب الأخطاء يتعلق بالإلقاء والأداء (*performance*). وأما الثاني فيحصل عليه المتعلم لعدم معرفة المتعلم القواعد اللغوية فيقع في الأخطاء، وهذا يتعلق بالقدرة والكفاءة (*competence*).[٤٠]

وأوضح "كوردير" في كتابه الفرق بين زلة اللسان، والأغلاط، والأخطاء. فزلة اللسان Lapse معناها الأخطاء الناتجة من تردد المتكلم، وما شابه ذلك. أما الأغلاط Mistakes فهي الناتجة عن إتيان المتكلم بكلام غير مناسب للموقف. أما Error أي الخطأ فهو ذلك النوع من الأخطاء التي يخالف فيها المتحدث أو الكاتب قواعد اللغة. وتعرفه "سيرفرت": هو أي استعمال خاطئ للقواعد، أو سوء استخدام القواعد الصحيحة، أو الجهل بالشواذ (الاستثناءات) من القواعد. مما ينتج عنه ظهور أخطاء تتمثل في الحذف، أو الإضافة، أو الإبدال، وكذلك في تغيير أماكن الحروف. ويعرفه "عبد العزيز العصيلي": الأخطاء ويقصد بها الانحراف عما هو مقبول في اللغة العربية حسب المقاييس التي يتبعها الناطقون بالعربية الفصحى.[٤١]

قال نبابان:[٤٢] إن الفرق بينهما (*mistake and error*) مهم لأن يُعرَف، وخاصة في تحليل الأخطاء. وإذا وقع المتعلم في الخطأ ولم يقصد بفعله ثم يصححه نفسه سهولة وسرعة فهو يسمى غلطا (*mistake*). وجميع الناطق باللغة أو غيره قد وقع في ذلك الخطأ، وإذا وقع المتعلم في الخطأ عند إلقاء اللغة الهدف ولم يصححه فهو يسمى خطأً (*error*) والمتعلم يتكرر في فعل نفس الخطأ حتى يساعده المعلم في إصلاحه.

يهتم تحليل الأخطاء بأخطاء دارسي اللغات الأجنبية التي تحدث أثناء الدراسة دون اعتماد على تصنيف مسبب لاحتمالات الأخطاء، وهو التصنيف المبني على نظرية

---

[40]Fuad Abdul Hamied, *Proses Belajar Mengajar Bahasa*, (Jakarta: Dekdikbud, 1987), hlm. 42.

[٤١]رشدي أحمد طعيمة وأخرون، *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠)، ص. ٥٦١.

[42]Sri Utari Subyakto Nababan, *Metodologi Pengajaran Bahasa*, (Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 1993), hlm. 13.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التداخل اللغوي بين قوانين اللغتين الأم والهدف مما يمكن التنبؤ به من خلال الدراسات التقابلية.[٤٣]

إضافة إلى ذلك، دولاي وأصحابه يتفقون مع كوردير على الفرق بين المصطلحين *mistake* و*error*، ومن جانب أخر فقد استخدم كلهم مصطلح *error* للعزو إلى جميع أنماط الانحراف اللغوي بغضّ النظر إلى صفات وأسباب حصول الانحراف في القواعد اللغوية المدروسة، ويرجع الأمر عندهم إلى أنه من الصعب تحديد حقيقة الانحراف أهو من قبل *mistake* أو *error*. وإنما يحتاج ذلك إلى تحليل دقيق وحذر صارم. وهذا السبب يعني بشكل إشاري أن تحديد حقيقة الانحراف يحتاج إلى وقت طويل، وبالتالي يتطلب إلى الدراسات والبحوث بصورة دؤوبية ومتواصلة (ولا تكفي الدراسة مرة أو مرتين فحسب).[٤٤]

ب- أسباب حدوث الأخطاء

ومن أسباب حدوث الأخطاء:[٤٥]

١- النقل اللغوي: (الطويل الرجل = *the man the thall*).

٢- التداخل: نحن نتعلم مهارة جديدة على أساس مهارة موجودة تعلمناها مسبقًا في اللغة الأم. (التفاح كان أُكِلَ = *apple was eaten*).

٣- المبالغة في تعميم قوانين اللغة الهدف: (قوانين، قوانون – مساكين، مساكون – شياطين، شياطون).

---

[٤٣] رشيد بن عبد الرحمن الدويش، *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء*، (رياض: جامعة الملك سعود، دون سنة)، ص. ٤٨.

[٤٤] محمود إسماعيل صيني، *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء*، ط. ١، (رياض: جامعة الإمام محمد بن سعود، ١٩٨٢)، ص. ١٥٠.

[٤٥] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، *إضاءت...*، ص. ٢٣١.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤- الجهل بقوانين اللغة الهدف: (يلعبون الأطفال/ الأطفال يلعبون). القصور في تطبيق قوانين اللغة الهدف: (خرج الرجل/ خرجت المرأة) - (خرج الرجل/ خرج المرأة) - (خرجت الرجل/ خرج المرأة).

ج- أهمية تحليل الأخطاء

لتحليل الأخطاء أهمية كبيرة في برامج تعليم اللغات الأجنبية. ومن أبرز مجالات الاستفادة من تحليل الأخطاء ما يلي:[٤٦]

١- إن دراسة الأخطاء تزود الباحث بأدلة عن كيفية تعلم اللغة أو اكتسابه، وكذلك الاستراتيجيات والأساليب التي يستخدمها الفرد لاكتساب اللغة.

٢- إن دراسة الأخطاء تفيد في إعداد المواد التعليمية، إذ يمكن تصميم المواد التعليمية المناسبة للناطقين بكل لغة في ضوء ما تنتهي إليه دراسات الأخطاء الخاصة بهم.

٣- إن دراسة الأخطاء تساعد في وضع المناهج المناسبة للدارسين سواء من حيث تحديد الأهداف أو اختيار المحتوى أو طرق التدريس أو أساليب التقويم.

٤- إن دراسة الأخطاء تفتح الباب لدراسات أخرى نستكشف من خلالها أسباب ضعف الدارسين في برامج تعليم اللغة الثانية، واقتراح أساليب العلاج المناسبة.

ومهما يكن من أمر فإن تحليل الأخطاء له فوائد نظرية وأخرى عملية؛ فعلى الجانب النظري يختبر تحليل الأخطاء نظرية علم اللغة النفسي في تأثير النقل من اللغة الأم، فتثبت صحتها أو خطؤها، وهو يعد عنصرا مهما في دراسة تعلم اللغة، ثم إن تحليل الأخطاء يقدم إسهاما طيبا عن الخصائص الكلية المشتركة في تعليم اللغة الأجنبية، وهو يكشف عن كثير من الكليات اللغوية.

---

[٤٦] رشدي أحمد طعيمة وأخرون، *المرجع...*، ص. ٥٦٢.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وعلى الجانب العملي يعد تحليل الأخطاء عملا مهما جدا للمدرس، وهو عمل متواصل، يساعده على تغيير طريقته أو تطوير المادة، أو تعديل المحيط الذي يدرس فيه. ولكن أهميته الكبرى تكمن في المستوى الأعلى في التخطيط في المقررات الدراسية، والمقررات العلاجية، وإعادة التعليم، وتدريب المعلمين أثناء العمل.[٤٧]

د- الأخطاء النحوية

الأخطاء النحوية عبارة عن إحدى صور الأخطاء اللغوية باعتبار التصنيف اللغوي. وهي تقصد لوصف الأخطاء على حسب المكونات اللغوية أو الأشكال الليسانية حيث حدثت بها الأخطاء. وتشتمل المكونات اللغوية على النطق والنحو والصرف والرموز والدلالة.[٤٨] وينفع تصنيف الأخطاء اللغوية باعتبار اللسانية (العنصر النحوي) لإعداد المادة اللغوية. ويمكن للباحثين أن يستفيدوا الأخطاء اللغوية كوسيلة لإعداد التقرير الذي يصنف تلك الأخطاء.[٤٩]

هـ- مراحل تحليل الأخطاء

وتمر دراسة الأخطاء بثلاث مراحل هي:[٥٠]

١- "تعرف الخطأ"، ويقصد به تحديد المواطن التي تنحرف فيها استجابات الطلاب عن مقاييس الاستخدام اللغوي الصحيح.

٢- "توصيف الخطأ"، ويقصد به بيان أوجه الانحراف عن القاعدة، وتصنيفه للفئة التي ينتمي إليها تحديد موقع الأخطاء من المباحث اللغوية.

---

[٤٧] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، *إضاءات...*، ص. ٢٣٦.

[48] Ahmad Syatibi Nawawi, *Analisis Kesalahan Bahasa Arab pada Skripsi Mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Arab se-Jatim*, (Malang: IKIP Malang, 1996), hlm. 13.

[49] Henry Guntur Tarigan dan Djago Tarigan, *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa*, (Bandung: Angkasa, 1990), hlm. 13.

[٥٠] رشدي أحمد طعيمة، *تعليم...*، ص. ٥٤.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- "تفسير الخطأ"، ويقصد به بيان العوامل التي أدت إلى هذا الخطأ والمصادر التي يُعزى إليها.

وشرح عبد الرحمن إبراهيم الفوزان أنّ تحليل الأخطاء يجري عادة على ثلاث مراحل:[٥١]

١- مرحلة تحديد الأخطاء ووصفها:

إن درس الأخطاء من حيث التحديد والوصف يتبع قواعد منهجية يحسن أن نعرضها على النحو الأتي:

أ) إن الأخطاء يقع فيها أفراد، ونحن لا ندرس – مع ذلك – أخطاء الفرد؛ لأننا حين نضع مقررات تعليمية إنما نضعها لجماعات، والمفروض أن تكون هذه الجماعة متجانسة في معايير العمر، والمستوى، والمعرفة اللغوية، واللغة الأولى أحيانا، ومن ثم فإننا ندرس الأخطاء التي تصدر عن جماعات متجانسة أيضا؛ أي الأخطاء التي لها صفة الشيوع في هذه الجماعات.

ب) إن السمة الأولى للغة أنها نظام، ونحن حين ندرس لغة المتعلمين إنما ندرس نظاما أيضا؛ أي أن الوصف اللغوي للأخطاء لابد أن يكون منصبّا على طبيعتها النظامية؛ فالأخطاء التي تتصف بذلك هي التي تكون مجالا للدرس. وقد أثبتت التجربة أن المتعلم قد ينتج جملا مقبولة وملائمة بالصدفة، والصدفة لا تمثل نظاما، ومعنى ذلك أن الخطأ والصواب ليس في الشيء ذاته، وإنما دليل على وجود نظام صحيح أو نظام خاطئ.

ج) يكاد هناك اتفاق على أن الأخطاء نوعان؛ أخطاء قدرة، وأخطاء أداء. ووصف أخطاء القدرة مهم جدا خاصة في تعليم اللغة الأولى، ولكن معظم الجهد يتوجه

---

[٥١] عبد الرحمن إبراهيم الفوزان، *إضاءات...*، ص.٢٣٣-٢٣٦.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إلى أخطاء الأداء، والأداء ضربان: أداء إنتاجي، وآخر استقبالي. والحق أن الأداء الاستقبالي له أخطاؤه، لكنها أخطاء يصعب تحديدها والإمساك بها للأسف الشديد؛ لأن المتعلم للغة الأجنبية قد يتلقى كلاما ما فتكون استجابته إيماء أو حركة معينة، وقد يأوي إلى الصمت، وليس من السهل أن نعرف أكان استقباله صحيحا أم خاطئا إلا إذا أنتج كلاما؛ وحين نتمكن من معرفة طبيعة أخطاء الأداء الاستقبالي فإن ذلك سيفيد إفادة حقة في الكشف عن طبيعة قدرة التلقي اللغوي عند الإنسان. لذلك كله يتركز تحليل الأخطاء على الأداء الإنتاجي أو الأداء التعبيري كما يسميه بعضهم.

وحيث إن اللغة اتصال فإن أخطاء الأداء الإنتاجي يجب أن تستخلص من مواد في إطار اتصالي، ويجب أن نتنبّه إلى أن السلوك اللغوي داخل قاعة الدرس ليس كله سلوكا اتصاليا؛ ومن ثم لا يصلح أن يكون مادة لدرس الأخطاء، وذلك كالتدريبات التي تتصف في كثير من الأحيان بالآلية، وإذن لابد من مادة لغوية ينتجها المتعلم تلقائيا كالتعبير الحر، وكتابة المقال، والقصص، والحوار الشفوي الحر، وإن كان ذلك لا يعني استبعاد تصميم نماذج لاستخلاص الأخطاء.

د) وصف الأخطاء على كل مستويات الأداء؛ في الكتابة، وفي الأصوات، وفي الصرف، وفي النحو، وفي الدلالة. وبدهيّ أن وصف الخطأ يتم في إطار نظام اللغة، بمعنى أن خطأ ما إنما يدل على خلل ما في قاعدة من قواعد النظام، فالأخطاء الكتابية مثلا ليست مجرد خطأ في حرف من حروف الهجاء، لكنها قد تكون دليلا قويا على فقدان قاعدة في نظام اللغة.

حين يخطئ متعلم فيكتب كلمة «كتابة» مصدر كتب بهاء «كتابه»، إنما يخطئ في قاعدة من قواعد النظام اللغوي لأنه لا يفرق بين التاء المربوطة الدالة على التأنيث، والهاء التي هي ضمير.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

والمتعلم الأجنبي الذي يقول: اشتريت ثلاثة كتاب، بدل أن يقول: ثلاثة كتب، إنما يخطئ في قاعدة من قواعد النظام اللغوي التي تفرق بين ما يستخدم معدودا وما يسخدم غير معدود.

هـ) لقد جرت دراسات كثيرة في تحليل الأخطاء، وانتهت إلى أن الأخطاء تكاد تنحصر في أنواع؛ حذف عنصر، أو زيادة عنصر، أو اختيار عنصر غير صحيح، أو ترتيب العناصر ترتيبا غير صحيح. لذلك فإن وصف الأخطاء تتّجه في الأغلب إلى هذا التصنيف.

٢- مرحلة تفسير الأخطاء:

وتفسير الأخطاء يأتي – منطقيا- بعد تحديدها ووصفها، والوصول إلى تفسير صحيح يعين بلا شك على الإفادة من هذا التحليل، وليست هناك كلمة جامعة على معايير التفسير؛ إذ كلها موضع نقاش وجدل؛ لأن البرهنة على صوابها ليست أمرا سهلا.

أ) المعيار الأول: وهو المعيار الذي يفسر الخطأ في ضوء التعليم؛ فالمتعلم يتلقى ما يتعلمه من اللغة من عينات معينة مختارة من هذه اللغة وقد تنجم هذه الأخطاء بسبب طبيعة هذه العينات، وتصنيفها وطريقة تقديمها. (ولعل هذا من الأسباب الملحوظة في أخطاء تعليم العربية لأبنائها). ثم إن تعليم اللغة لا يحدث دفعة واحدة، وإنما يجري على فترات زمنية، وهذه أمر لا مناص منه. فتنشأ الأخطاء نتيجة المعرفة الجزئية باللغة، واللغة كما نعرف نظام داخلي مستقل مكتف بذاته، أي أن أجزاءه كلها مرتبطة ارتباطا داخليا، أو أنها نظام من الأنظمة، ومعنى ذلك أن أي شيء لا يمكن أن نتعلمه كاملا. هذا هو المعيار الذي قد لا نختلف فيه، والذي يمكن معالجة أسبابه بوسائل مختلفة.

ب) المعيار الثاني: وهو القدرة المعرفية عند المتعلم؛ إذ إن كلا منّا يتبع إستيراتيجية معينة في التعلم؛ في هذه الإستيراتيجية ما هو كلي مشترك بين البشر، ومنها ما هو

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

خاص بكل متعلم. أما الكلي فقد دارات عليه دراسات نافعة لكنها لا تزال جزئية، وأما الخاص فليس من السهل الوصول إليه، هذا إلى أن ما يجري في أعماق المتعلم من عمليات لا يزال العلم يطمح إلى الكشف عنه يوما ما.

ج) المعيار الثالث: وهو موضع نقاش واسع، وهو الذي يتمسك به الباحثون – في الوقت نفسه – لأنه لا يجعل دائرة التحليل أكثر تناسقا فضلا عن أنه يمدّنا ببعض النتائج الملموسة. هذا المعيار هو الذي يعرف بالتدخل ، وتدور فكرته على المبدأ الآتي: إننا نتعلم مهارة جديدة على أساس مهارة موجودة تعلمناها قبلا.

٣- مرحلة تصويب الأخطاء:

من الواضح أن كل شيء في علم اللغة التطبيقي يدرس للإسهام في حل مشكلات عملية، وعلى ذلك فإن الأخطاء لا تدرس لذاتها، صحيح أنها تفيد إفادة محققة في الكشف عن طبيعة التعلم، لكن ما يهمنا هنا هو كيف نواجه الأخطاء، وكيف نتلافاها؟. ومن الواضح أيضا أن تصويب الأخطاء لا يتم إلا بعد معرفة أسبابها، وليس من اليسير الوصول إلى هذه الأسباب بدرجة تقرب من اليقين؛ لأنها قد ترجع إلى الإستراتيجية الداخلية التي يتبعها المتعلم، وقد ترجع إلى تدخل اللغة الأم. وتصويب الأخطاء لا يتم بإعادة تقديم المادة مرة أخرى، كما هو حادث مثلا فيما يعرف بدروس التقوية في المدارس العربية، وإنما يكون بمعرفة مصدر الخطأ، ثم تقديم المادة الملائمة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث
منهجية البحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الثالث

منهجية البحث

أ- مدخل البحث ومنهجه

استخدم الباحث في هذا البحث منهج البحث والتطوير، وهو طريقة البحث المستخدمة لتحصيل المنتج المعين ولتجربة فعاليته.[١] وإن منهج البحث والتطوير في مفهومه البسيط هو منهج بشكل عمد ومنظم يهدف لكشف وصياغة وتحسين وتطوير وإنتاج وتجربة فعالية المنتج، أو النموذج، أو المنهج، أو الإستراتيجية، أو الطريقة، أو الخطوة المعينة لتكون أكثر جديدة وفعالة وفاعلا وإنتاجا وإفادة.[٢]

قبل أن يعد الباحث المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية، قام أولا بتحليل الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية عن مادة النحو النظري، وهي:"الفاعل، ونائب الفاعل، والمبتدأ والخبر، و كان وأخواتها، وإنّ وأخواتها". وقام الباحث بتحليل الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني عددهم ٢٠ طالبا على ثلاث مراحل عند كوردير كما يلي:[٣]

١- "تعرف الخطأ"، بأن يحدّد الباحث المواطن التي تنحرف فيها استجابات طلبة المستوى الثاني عن مقاييس استخدام القواعد الصحيحة.

٢- "توصيف الخطأ"، بأن يبيّن الباحث أوجه الانحراف عن القاعدة، وتصنيفه للفئة التي ينتمي إليها تحديد موقع الأخطاء من المباحث اللغوية.

---

[1]Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D*, (Bandung: Alfabeta, 2015), hlm. 407.

[2]Nusa Putra, *Research & Development Penelitian dan Pengembangan; Suatu Pengantar*, (Jakarta : Rajawali Pers, 2011), hal. 67.

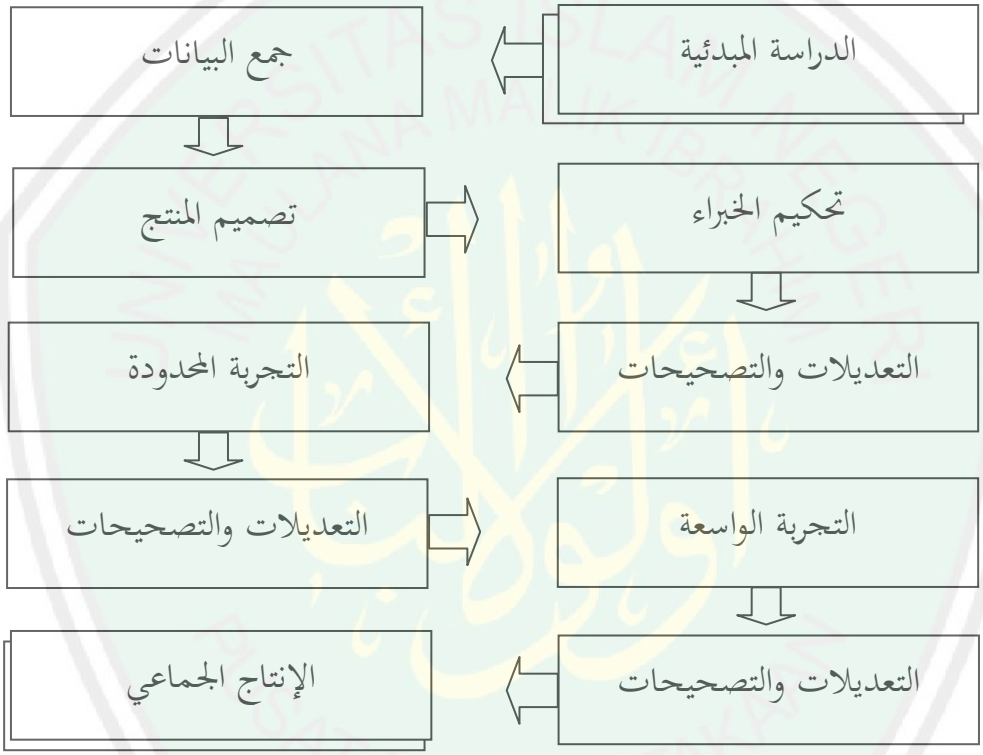
[٣]رشدي أحمد طعيمة، *تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه*، (الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩)، ص. ٥٤.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣- "تفسير الخطأ"، بأن يبيّن الباحث العوامل التي أدت إلى هذا الخطأ والمصادر التي يُعزى إليها.

ب- إجراءات البحث والتطوير

وأما الإجراءات في البحث والتطوير عند بروغ وغال (*Borg & Gall*) فهي كما يلي:[٤]



وأما الخطوات التي استخدمها الباحث في البحث والتطوير سبعة فقط، وبيانها كما يلى:

١) الدراسة المبدئية

يقوم الباحث هنا بالملاحظة، وخاصة ما يتعلق ب (أ) عملية التعلم والتعليم، (ب) الظاهرة النفسية لدى الطلبة، (ج) المشكلات النحوية. أما الملاحظة فيستخدمها

[4]Sugiyono, *Metode*, hlm. 409.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الباحث لمعرفة طرق التعليم والوسائل اللتان يستخدمهما المعلم، وعملية التعلم والتعليم، ثم يقوم الباحث بتحليل احتياجات الطلبة ومشكلاتهم، ويلاحظ المواد التعليمية التي سيتعلمها الطلبة، والمنهج المستخدم في قسم تعليم اللغة العربية. ويكون هذا الإجراء بالمقابلة مع معلم مادة النحو وطلبة المستوى الثاني، ثم يوزع الباحث الاستبانة على الطلبة لمعرفة ميولهم واحتياجاتهم في تعلم النحو.

٢) جمع البيانات

يقوم الباحث بجمع البيانات بطرح الاختبار على الطلبة لمعرفة استيعابهم وإتقانهم عن المواد التي سيتعلمها الطلبة، ولمعرفة الأخطاء النحوية التي وقع فيها الطلبة. وأما مراحل تحليل الأخطاء النحوية التي يقوم بها الباحث فهي: تعرف الخطأ، وتوصيف الخطأ، وتفسير الخطأ.

٣) تصميم المنتج (المادة)

وهو النموذج الأول قبل تطوير المادة لتكون تلك المادة على شكلها المنشود. لذلك، يصمم الباحث المادة مستندة إلى نتائج تحليل الاحتياجات، إما في محتويات المادة أم في تنظيمها.

٤) تحكيم الخبراء

يقدم الباحث تصميم تلك المنتج على الخبراء (الخبير في مجال اللغة، والخبير في مجال المحتوى، والخبير في مجال التصميم). هم يقوموا بالتقييم والاقتراح والإرشاد والملاحظة والإصلاح حتى يعرف الباحث مزايا المنتج وعيوبه، ليكون ذلك المنتج له جودة من كل النواحي.

٥) التصحيح

في هذه المرحلة، يصحح الباحث المادة المصممة حسب ما حكّم الخبراء فيها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦) تجربة المنتج

في هذه المرحلة، كانت المادة المصممة مادة معدة أو مطورة تعتمد على أساس تحليل الأخطاء النحوية، إما أهداف التعليم أو المؤشرات، والموضوعات، وغيرها. ثم يجرب الباحث تلك المادة المعدة أو المطورة أثناء عملية التعلم والتعليم في مجموعة محدودة. وتتم هذه التجربة بتقديم الاختبار بعد إجراء البحث لمعرفة فهم الطلبة واستيعابهم عن المادة الذي علّمها الباحث باستخدام المادة المعدة أو المطورة على أساس تحليل الأخطاء النحوية في تعليم النحو. وذلك الاختبار يدل على النتائج الكمية. ومؤشرات فعالية المادة المعدة هي: فهم الطلبة على الدرس أرفع، و يكون الطلبة أكثر مبتكرين، ونتيجة تعلمهم مرتفعة. يقوم الباحث بالاختبار القبلي والبعدي لدى طلبة المستوى الثاني لمعرفة ما مدى فعالية استخدام المادة المعدة أو المطورة في تعليم النحو في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٧) التصحيح

يوزع الباحث الاستبانة على الطلبة لمعرفة آراءهم عن المادة المعدة أو المطورة، لا سيما رغبتهم وشعورهم عند استخدام هذه المادة في تعليم النحو. ثم يقوم الباحث بالمقابلة مع محاضر النحو عن المادة المطورة ليكمّل ويحسّن النقائص الموجودة فيها.

ج- تجربة المنتج

١- تخطيط التجربة

يقوم الباحث في هذا البحث والتطوير بتجربة المجموعتين. واختار الباحث طلبة المستوى الثاني في الصف "أ" واختار منهم ١٠ طلاب كالمجموعة الضابطة، والصف "ج" واختار منهم ١٠ طلاب كالمجموعة التجريبية. وتجري هذه التجربة بإلقاء الاختبار القبلي، وبعده إلقاء المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية، ثم إلقاء الاختبار البعدي. وتطبيق عملية التجربة كما في الجدول التالي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الرقم	اللقاء	التجربة
١	١	الاختبار القبلي
٢	٢	مادة الفاعل
٣	٣	مادة الفاعل
٤	٤	مادة نائب الفاعل
٥	٥	مادة المبتدأ والخبر
٦	٦	مادة المبتدأ والخبر
٧	٧	مادة كان وأخواتها وما يتعلق بها
٨	٨	مادة إنّ وأخواتها وما يتعلق بها
٩	٩	الاختبار البعدي

٢- أفراد التجربة

أما أفراد التجربة فاختار الباحث خبيرا في مجال المحتوى واللغة، وخبيرا في مجال تصميم الإنتاج لتحكيم المادة المعدة أو المطورة. وأما من يقوم التجربة فهو الباحث نفسه، وطلبة المستوى الثاني في الصف "ج" الذين بلغ عددهم ١٠ طالبا كالمجموعة التجريبية الذين يستخدمون المادة المعدة أو المطورة على أساس تحليل الأخطاء النحوية.

٣- البيانات ومصادرها

أما البيانات ومصادرها فهي كما يلي:

١) تتكون البيانات في هذا البحث من:

أ) نتيجة المقابلة على محاضر مادة النحو وطلبة قسم تعليم اللغة العربية.

ب) نتيجة الملاحظة على طلبة قسم تعليم اللغة العربية.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج) نتيجة الاستبانة على طلبة قسم تعليم اللغة العربية ومحاضر المادة النحوية والخبراء.

د) نتيجة الاختبار القبلي والاختبار البعدي لدى الطلبة.

٢) تتكون مصادر البيانات في هذا البحث من:

أ) طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

ب) محاضر مادة النحو للمستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

ج) الخبراء (الخبير في مجال محتوى المنتج، والخبير في مجال تصميم المنتج، والخبير في مجال اللغة العربية أو المادة المطورة).

أما البيانات في هذا البحث تتكون من:

١) البيانات الكيفية التي تشتمل على:

أ) نتائج الملاحظة على الطلبة

ب) نتائج المقابلة على محاضر مادة النحو والطلبة للمستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين عن آراءهم إعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية

٢) البيانات الكمية التي تشتمل على:

أ) التعليقات والاقتراحات والمدخلات من الخبراء عن نوعية المادة التعليمية المطورة

ب)نتائج آراء الطلبة وإجاباتهم وعواطفهم عن المادة المطورة على أساس تحليل الأخطاء النحوية بعد أن يستخدمها الباحث

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤- أساليب جمع البيانات

استخدم الباحث أساليب جمع البيانات التي تتكون من:

١) الملاحظة

هي حصر الانتباه نحو شيء ما للتعريف عليه وفهمه، وهي وسيلة هامة من وسائل جمع البيانات في البحوث المختلفة.[٥] واستخدم الباحث أسلوب الملاحظة لجمع البيانات من أسباب حدوث الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها"، التي قع فيها طلبة المستوى الثاني عددهم ٢٠ طالبا، يقوم الباحث بملاحظتها منذ اللقاء الثاني إلى اللقاء الثامن.

٢) المقابلة

هي أداة هامة للحصول على المعلومات من خلال مصادرها البشرية.[٦] واستخدم الباحث أسلوب المقابلة لجمع البيانات عن أسباب حدوث الأخطاء النحوية الشائعة التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني، وعن الموضوعات النحوية التي تعلَّمَها الطلبة في المستوى الثاني، وعن رأي المحاضر على المادة النحوية المعدة بعد التجربة. وتجري المقابلة مع الطلبة لمعرفة أسباب حدوث الأخطاء منذ اللقاء الثاني إلى الثامن، وتجري المقابلة مرة واحدة مع المحاضر لمعرفة رأي المحاضر على المادة النحوية المعدة بعد التجربة.

٣) الاستبانة

تعتبر الاستبانة أداة ملائمة للحصول على المعلومات والبيانات والحقائق المرتبطة بواقع معين، وتُقدَّم بشكل عدد من الأسئلة التي تطلب الإجابة عنها من قبل عدد

---

[٥] عبد الرحمن أحمد عثمان، *مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية*، (أفريقيا: جامعة أفريقيا العالمية، ١٩٩٥)، ص.١٣١.

[٦] ذوقان عبيدات وأخرون، *البحث العلمي: مفهومه-أدواته-أساليبه*، (الرياض: دار أسامة، ١٩٩٨)، ص. ١٣٥.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الأفراد المعينين بموضوع الاستبانة.[٧] استخدم الباحث أسلوب الاستبانة لجمع البيانات عن احتياجات طلبة المستوى الثاني في تعلم النحو النظري، وعن آراء الخبيرين في مجال المادة وفي مجال تصميم الكتاب في عملية التحكيم عن المادة النحوية المعدة، وعن آراء الطلبة عن المادة النحوية المعدة بعد تنفيذ التجربة. واستخدم الباحث مقياس ليكرت (Likert) كأداة لجمع تلك البيانات بقياس احتياجات طلبة المستوى الثاني في تعلم النحو النظري وآراء الخبيرين (في مجال المادة وفي مجال تصميم الكتاب) والمحاضر والطلبة، وعواطفهم عن المادة النحوية التي تم إعدادها وتجريبها، وعن أثرها في تعليم النحو بشكل قائمة التدقيق (*Checklist*).

٤) الاختبار

هو مجموعة من المثيرات (الأسئلة الشفهية أو الكتابية أو الصور أو الرسوم) أعدت لتقيس بطريقة كمية أو كيفية سلوكا ما. وهو يعطي درجة ما أو قيمة ما أو رتبة ما للمفحوص. ويمكن أن يكون الاختبار من الأسئلة أو الجهاز المعين.[٨]

استخدم الباحث في هذا البحث ثلاث اختبارات، الاختبار الأول لمعرفة الأخطاء النحوية عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي يقع فيها طلبة المستوى الثاني عددهم ٢٠ طالبا كعينة البحث، ثم الاختبار الثاني وهو الاختبار القبلي الذي يتكون من خمسين سؤالا كأداة لمعرفة استيعاب المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في مادة النحو قبل تقديم المادة النحوية المعدة، بمعنى لمعرفة الحالة الأولية عن استيعاب المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية في مادة النحوي النظري، هل استيعابهم متساو بين المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية. ثم الاختبار

---

[٧] عبد الرحمن أحمد عثمان، *مناهج*...، ص. ١٣٦.

[٨] عبد الرحمن أحمد عثمان، *مناهج*...، ص. ١٤٠.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الثالث وهو الاختبار البعدي الذي يتكون من خمسين سؤالا كأداة لمعرفة مستوى استيعابهم وإتقانهم بعد تقديم المادة النحوية المعدة ، وفعالية تلك المادة النحوية.

٥- أساليب تحليل البيانات

وأما لتحليل البيانات الكمية فيستخدم الباحث أسلوب الإحصاء الوصفي.

أ) تحليل البيانات من الاستبانة

بعد أن ينال الباحث البيانات من الاستبانة بشكل مقياس ليكرت ثم حلل الباحث البيانات الفاصلة (*Interval data*) من تلك الاستبانة بحساب معدّل الأجوبة مستندا إلى الدرجة (*Scoring*) لكل الأجوبة من المستجيبين. ولكل بنود الاستبانة تدرّجٌ في العبارة من أشد إيجابا حتى أشد سلبا، ولكل العبارة درجة مختلفة وهو كما يلي:[٩]

الدرجة	الصفة
٤	جيد جدا/مناسب جدا/واضح جدا
٣	جيد/مناسب/واضح
٢	مقبول
١	ناقص

ولمعرفة صحة المنتج فلا بد للباحث أن يبدّل تلك البيانات إلى البيانات الكمية بالرمز التالي:[١٠]

$$P = \frac{\sum xi}{\sum x} \text{ x } 100\%$$

[9]Sugiyono, *Metode*, hlm. 134-135.
[10]Iqbal Hasan, *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2003), hlm. 30. Lihat Sugiyono, *Metode*, hlm. 136-137.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

البيان:

P = المئوية الصلاحية

Σxi = مجموع الدرجة التي تم الحصول عليها

Σx = مجموع الأسئلة ضربت على الدرجة الأعلى

وفيما يلي دليل البيانات من نتيجة التصديق والتثبيت كما قرّره وزير الشؤون الدينية بأربعة معايير وهي:[11]

الرقم	المئوية	معيار النجاح	الصفة
١	% ١٠٠-٨٥،٠١	جيد جدا وصادق	يمكن استخدام المنتج في التعليم بدون تصحيح
٢	% ٨٥-٧٠،٠١	مقبول	يمكن استخدام المنتج في التعليم بالتصحيح البسيط
٣	% ٧٠-٥٠،٠١	ناقص	لا يمكن استخدام المنتج في التعليم
٤	% ٥٠-٠١	مردود	يصْلح كل المنتج ويبدّله

ب) تحليل البيانات من الاختبار

يستخدم الباحث أسلوب الإحصاء الوصفي في تحليل البيانات من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي لطلبة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية، يعني يعيّن الباحث فعالية المادة النحوية المعدة وأثرها في تعلم طلبة المجموعة التجريبية. وفعالية المادة النحوية المعدة وعدمها تقاس حسب نتيجة المجموعتين. ستظهر فعالية المادة النحوية المعدة وعدمها من نتيجة الاختبار القبلي والبعدي لطلبة المجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية.

[11]Sa'dun Akbar, *Instrumen Perangkat Pembelajaran*, (Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013), hlm. 41.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ويستخدم الباحث رمز اختبار-ت (*t-test*) لمعرفة وإثبات ذي معنى (*significant*) في فرق المتوسط بين المجموعة الضابطة الذي لا يستخدم مادة النحو النظري المعدة، والمجموعة التجريبية الذي يستخدم مادة النحو النظري المعدة، وهو كما يلي:[١٢]

$$t = \frac{M_x - M_y}{\sqrt{\left(\frac{\sum x^2 + \sum y^2}{N_x + N_y - 2}\right)\left(\frac{1}{N_x} + \frac{1}{N_y}\right)}}$$

البيان:

M = قيمة معدل النتيجة لكل المجموعة

N = مجموع الطلبة

$\sum x^2$ = مجموع تربيع الانحراف للمجموعة الضابطة

$\sum y^2$ = مجموع تربيع الانحراف للمجموعة التجريبية

٦- مراحل تنفيذ البحث

وأما المراحل التي سيقوم بها الباحث في تنفيذ هذا البحث فهي كما في الجدول التالي:

رقم	الأنشطة	قبل فبراير	فبراير				مارس				أبريل			
			١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤	١	٢	٣	٤
١	الدراسة التمهيدية: تحليل المشكلات وحاجات الطلبة والمعلمين من المواد التعليمية في عملية تعليم اللغة العربية وتعلمها بجامعة أنتساري الإسلامية	√												

[12]Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek*, (Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013), hlm.354-355.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	الحكومية بنجرماسين													
٢	كتابة خطة البحث لتوضيح أساسيات البحث والإطار النظري ومنهجية البحث ومناقشتها مع المشرف	√	√	√	√	√								
٣	إعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية	√	√	√	√	√								
٤	إنتاج المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية		√	√	√	√								
٥	تحكيم الخبراء						√							
٦	تصحيح المنتج						√							
٧	الاختبار القبلي لمقياس قدرة في علم النحو قبل تجربة المادة المصممة						√							
٨	تطبيق المنتج				√	√	√	√						
٩	الاختبار البعدي لمعرفة أثر المادة المصممة				√	√								
١٠	توزيع الاستبانة على المعلم والطلبة لمعرفة جودة المادة المصممة					√								
١١	التصحيح والتعديل النهائيان					√								
١٢	كتابة عرض البيانات وتحليلها بعد الاستشارة والإشراف من المشرفين				√	√						√		
١٣	مراجعة البحث المكتوب وتصحيح الأخطاء في الكتابة بالإشراف من المشرفين											√		
١٤	تسجيل البحث للمناقشة													√
١٥	تنفيذ المناقشة													√
١٦	تصحيح كتابة البحث بعد المناقشة													√

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع

عرض البيانات

وتحليلها ومناقشتها

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

المبحث الأول: الأخطاء النحوية الشائعة لدى طلبة المستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية

قام الباحث بتحليل الأخطاء النحوية الشائعة عن"الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. وقام الباحث بتحليل الأخطاء النحوية الشائعة لدى طلبة المستوى الثاني وعددهم ٢٠ طالبا. وأما الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني فهي:

أ- الأخطاء النحوية عن "الفاعل"

ولمعرفة تفصيل الأخطاء النحوية عن "الفاعل" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، انظر إلى الجدول التالي:

الجدول (١): الأخطاء النحوية عن "الفاعل"

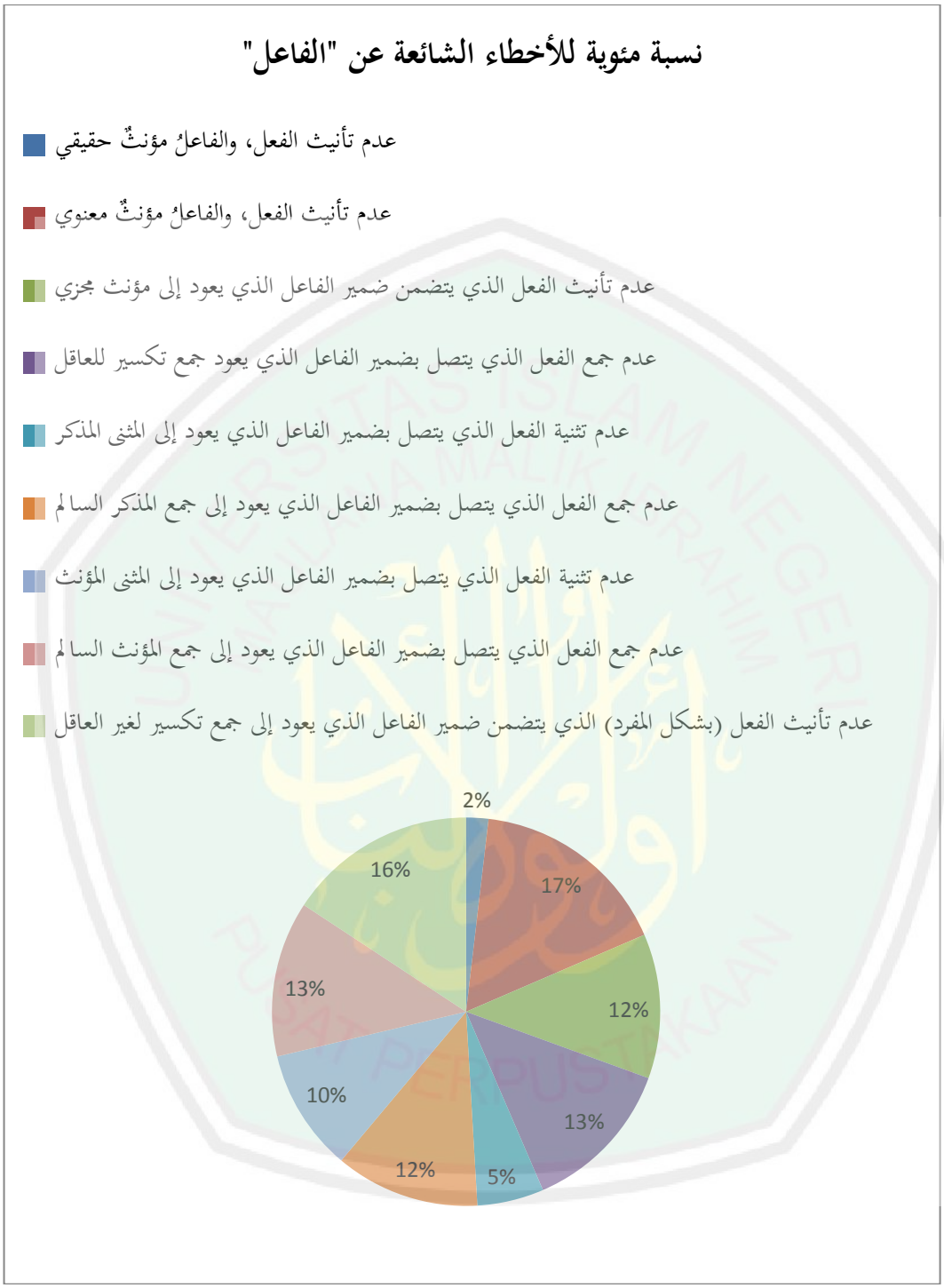
الرقم	الفاعل		موقع الأخطاء	عدد الطلبة
	الأخطاء النحوية	القواعد الصحيحة		
١	اَلطَّالِبُ رَجَعَ أُمُّهُ	اَلطَّالِبُ رَجَعَتْ أُمُّهُ	عدم تأنيث الفعل، والفاعلُ مؤنثٌ حقيقي	٢
٢	جَاءَ الْمُرْضِعُ	جَاءَتْ الْمُرْضِعُ	عدم تأنيث الفعل، والفاعلُ مؤنثٌ معنوي	١٨

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٣	اَلشَّمْسُ طَلَعَ فِي الصَّبَاحِ	اَلشَّمْسُ طَلَعَتْ...	عدم تأنيث الفعل الذي يتضمن ضمير الفاعل الذي يعود إلى مؤنث مجزي	١٣
٤	اَلتَّلَامِيْذُ قَامَ	اَلتَّلَامِيْذُ قَامُوْا	عدم جمع الفعل الذي يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى جمع تكسير للعاقل	١٤
٥	اَلطَّالِبَانِ يَتَعلَّمُ...	اَلطَّالِبَانِ يَتَعلَّمَانِ...	عدم تثنية الفعل الذي يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى المثنى المذكر	٦
٦	الْمُسْلِمُوْنَ يَقْرَأُ الْقُرْآنَ	الْمُسْلِمُوْنَ يَقْرَأُوْنَ...	عدم جمع الفعل الذي يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى جمع المذكر السالم	١٣
٧	اَلْصَّالِحَتَانِ تَعْمَلُ...	اَلْصَّالِحَتَانِ تَعْمَلَانِ...	عدم تثنية الفعل الذي يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى المثنى المؤنث	١١
٨	اَلْمُسْلِمَاتُ تَصُوْمُ	اَلْمُسْلِمَاتُ يَصُمْنَ	عدم جمع الفعل الذي يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى جمع المؤنث السالم	١٤
٩	اَلْمَدَارِسُ بَعُدَ عَنِ الْجَامِعَةِ	اَلْمَدَارِسُ بَعُدَتْ...	عدم تأنيث الفعل (بشكل المفرد) الذي يتضمن ضمير الفاعل الذي يعود إلى جمع تكسير لغير العاقل	١٧

وفيما يلي الرسم البياني الذي يتعلق بالأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG



بناء على البيانات السابقة فإن الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل" التي تنال نسبة مئوية ١٧%، هي: "الخطأ في عدم تأنيث الفعل، إذا كان الفعل يتضمن ضمير الفاعل الذي يعود إلى المؤنث المعنوي".

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب- الأخطاء النحوية عن "نائب الفاعل"

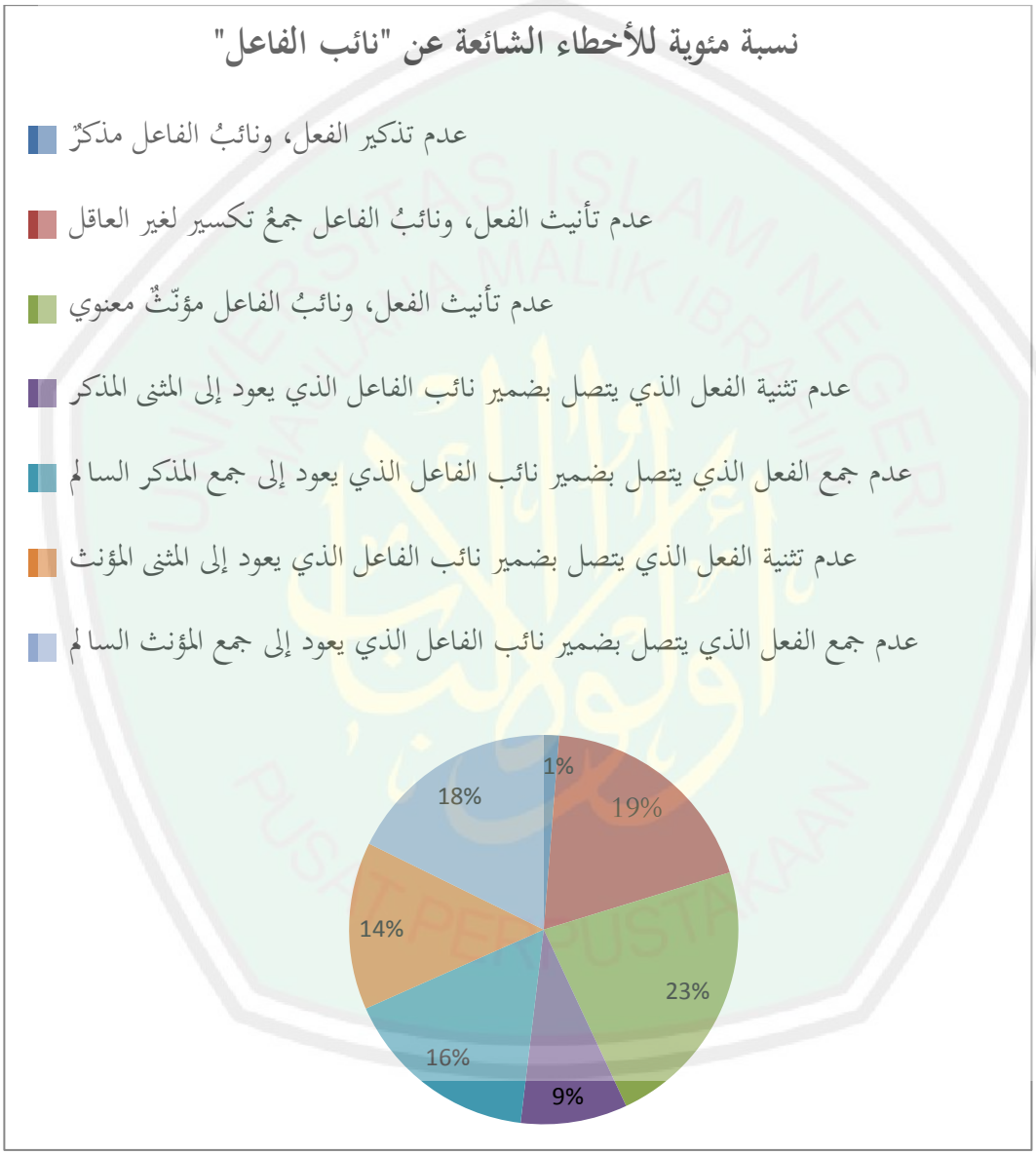
ولمعرفة تفصيل الأخطاء النحوية عن "نائب الفاعل" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، انظر إلى الجدول التالي:

الجدول (٢): الأخطاء النحوية عن "نائب الفاعل"

الرقم	نائب الفاعل		موقع الأخطاء	عدد الطلبة
	الأخطاء النحوية	القواعد الصحيحة		
١	...وُلِدَتْ وَلَدُهُ	...وُلِدَ وَلَدُهُ	عدم تذكير الفعل، ونائبُ الفاعل مذكرٌ	١
٢	عُمِلَ الْأَعْمَالُ الصَّالِحَةُ	عُمِلَتْ الْأَعْمَالُ...	عدم تأنيث الفعل، ونائبُ الفاعل جمعُ تكسير لغير العاقل	١٥
٣	ضُرِبَ الْمُرْضِعُ	ضُرِبَتْ الْمُرْضِعُ	عدم تأنيث الفعل، ونائبُ الفاعل مؤنّثٌ معنوي	١٨
٤	اَلْمُسْلِمَانِ أُكْرِمَ	اَلْمُسْلِمَانِ أُكْرِمَا	عدم تثنية الفعل الذي يتصل بضمير نائب الفاعل الذي يعود إلى المثنى المذكر	٧
٥	اَلْمُسْلِمُوْنَ أُكْرِمَ	اَلْمُسْلِمُوْنَ أُكْرِمُوْا	عدم جمع الفعل الذي يتصل بضمير نائب الفاعل الذي يعود إلى جمع المذكر السالم	١٣
٦	اَلْمُسْلِمَتَانِ أُكْرِمَتْ	اَلْمُسْلِمَتَانِ أُكْرِمَتَا	عدم تثنية الفعل الذي يتصل بضمير نائب الفاعل الذي يعود إلى المثنى المؤنث	١١
٧	اَلْمُسْلِمَاتُ أُكْرِمَتْ	اَلْمُسْلِمَاتُ أُكْرِمْنَ	عدم جمع الفعل الذي يتصل بضمي نائب الفاعل الذي يعود إلى جمع المؤنث السالم	١٤

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وفيما يلي الرسم البياني الذي يتعلق بالأخطاء النحوية الشائعة عن "نائب الفاعل" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين:



بناء على البيانات السابقة فإن الأخطاء النحوية الشائعة عن "نائب الفاعل" التي تنال نسبة مئوية ٢٣%، هي: " الخطأ في عدم التناسب بين "الفعل ونائب الفاعل" في التأنيث إذا كان نائب الفاعل اسما ظاهرا (مؤنثا معنويا)".

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ج- الأخطاء النحوية عن "المبتدأ والخبر"

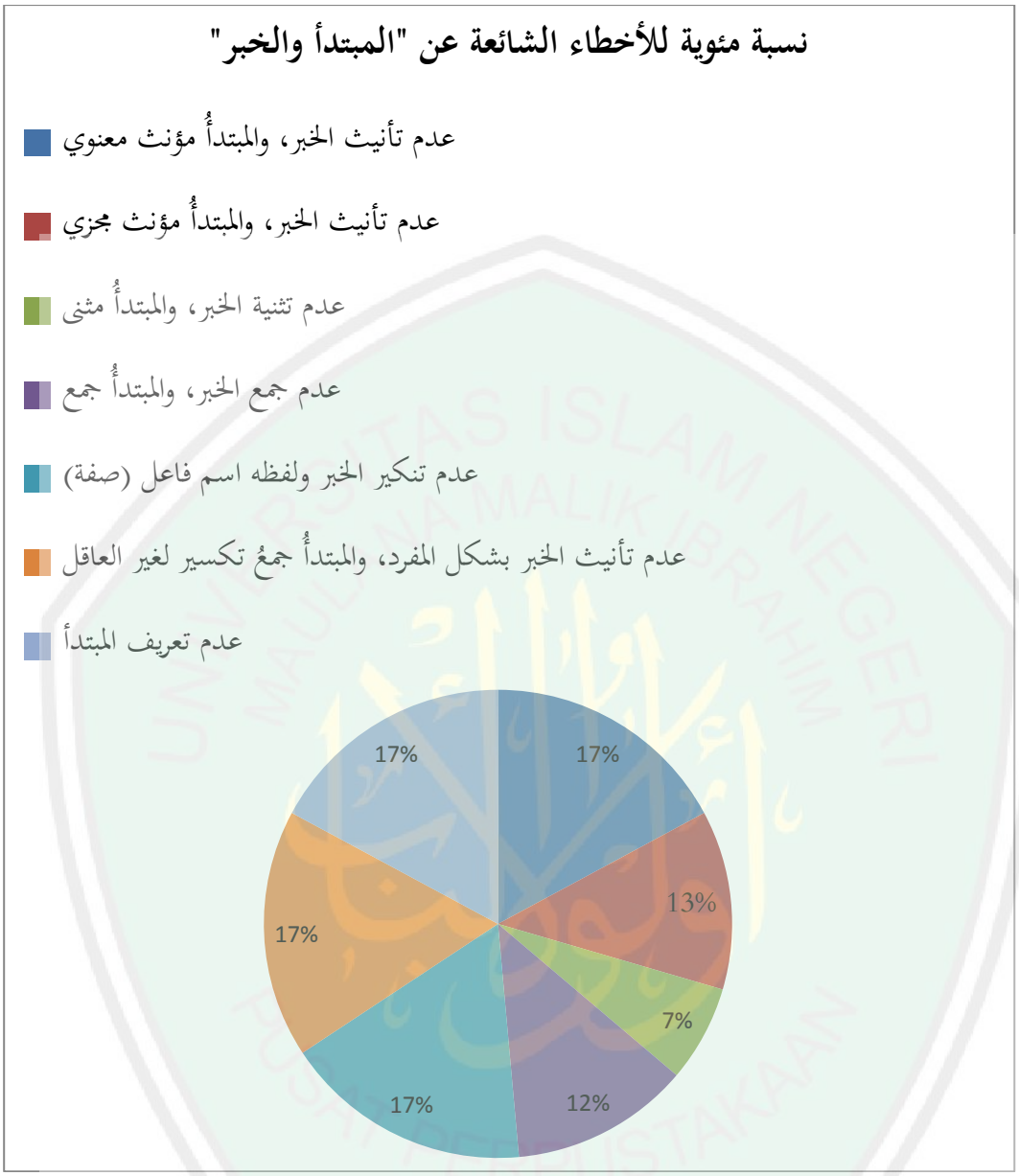
ولمعرفة تفصيل الأخطاء النحوية عن "المبتدأ والخبر" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، انظر إلى الجدول التالي:

الجدول (٣): الأخطاء النحوية عن "المبتدأ والخبر"

الرقم	المبتدأ والخبر		موقع الأخطاء	عدد الطلبة
	الأخطاء النحوية	القواعد الصحيحة		
١	اَلْمُرضِعُ مَرِيْضٌ	اَلْمُرضِعُ مَرِيْضَةٌ	عدم تأنيث الخبر، والمبتدأُ مؤنث معنوي	١٨
٢	اَلشَّمْسُ طَالِعٌ	اَلشَّمْسُ طَالِعَةٌ	عدم تأنيث الخبر، والمبتدأُ مؤنث مجزي	١٣
٣	اَلْمُسْلِمَانِ صَائِمٌ	اَلْمُسْلِمَانِ صَائِمَانِ	عدم تثنية الخبر، والمبتدأُ مثنى	٧
٤	اَلْمُسْلِمُوْنَ صَائِمٌ	اَلْمُسْلِمُوْنَ صَائِمُوْنَ	عدم جمع الخبر، والمبتدأُ جمع	١٣
٥	اَلطَّالِبَةُ الْمُجْتَهِدَةُ	اَلطَّالِبَةُ مُجْتَهِدَةٌ	عدم تنكير الخبر ولفظه اسم فاعل (صفة)	١٨
٦	اَلْكُتُبُ صَغِيْرٌ	اَلْكُتُبُ صَغِيْرَةٌ	عدم تأنيث الخبر بشكل المفرد، والمبتدأُ جمعُ تكسير لغير العاقل	١٨
٧	رَجُلٌ فِي الدَّارِ	الرَجُلُ فِي الدَّارِ	عدم تعريف المبتدأ	١٨

وفيما يلي الرسم البياني الذي يتعلق بالأخطاء النحوية الشائعة عن "المبتدأ والخبر" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG



بناء على البيانات السابقة فإن الأخطاء النحوية الشائعة عن "المبتدأ والخبر" التي تنال نسبة مئوية ١٧%، هي: الخطأ في عدم التناسب بين "المبتدأ والخبر" في التأنيث إذا كان المبتدأ مؤنثا معنويا. والخطأ في عدم التناسب بين "المبتدأ والخبر" في التأنيث إذا كان المبتدأ جمع تكسير لغير العاقل. والخطأ في عدم استخدام اسم المعرفة في الاسم الذي يقع في أول الجملة (المبتدأ). والخطأ في عدم استخدام اسم النكرة في الاسم الفاعل (الصفة) الذي يكمّل معنى المبتدأ (الخبر).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د- الأخطاء النحوية عن "كان وأخواتها"

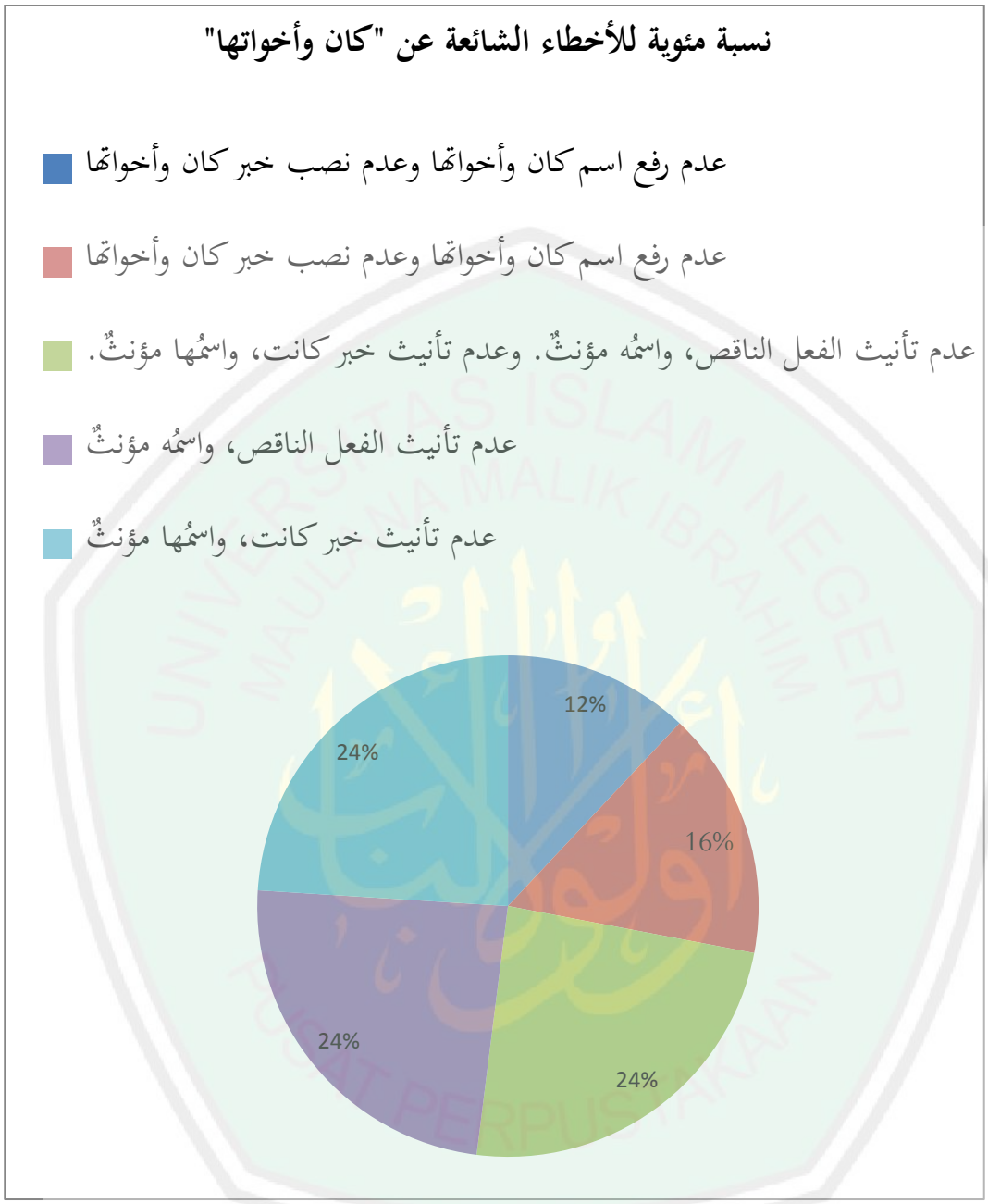
ولمعرفة تفصيل الأخطاء النحوية عن "كان وأخواتها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، انظر إلى الجدول التالي:

الجدول (٤): الأخطاء النحوية عن "كان وأخواتها"

الرقم	كان وأخواتها		موقع الأخطاء	عدد الطلبة
	الأخطاء النحوية	القواعد الصحيحة		
١	كَانَ مُحَمَّدٌ نَائِمٌ	كَانَ مُحَمَّدٌ نَائِمًا	عدم رفع اسم كان وأخواتها وعدم نصب خبر كان وأخواتها	٩
٢	مَازَالَ خَلِيْلاً قَائِمٌ	مَازَالَ خَلِيْلٌ قَائِمًا		١٢
٣	كَانَ الْغَابَةُ هَادِئًا	كَانَتْ الْغَابَةُ هَادِئَةً	عدم تأنيث الفعل الناقص، واسمُه مؤنثٌ. وعدم تأنيث خبر كانت، واسمُها مؤنثٌ.	١٨
٤	...كَانَ زَوْجَتُهُ رَبَّةَ الْبَيْتِ	...كَانَتْ زَوْجَتُهُ...	عدم تأنيث الفعل الناقص، واسمُه مؤنثٌ	١٨
٥	كَانَتْ زَيْنَبُ كَرِيْمًا	كَانَتْ زَيْنَبُ كَرِيْمًا	عدم تأنيث خبر كانت، واسمُها مؤنثٌ	١٨

وفيما يلي الرسم البياني الذي يتعلق بالأخطاء النحوية الشائعة عن "كان وأخواتها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG



بناء على البيانات السابقة فإن الأخطاء النحوية الشائعة عن "كان وأخواتها" التي تنال نسبة مئوية ٢٤%، هي: الخطأ في عدم التناسب بين "كان وأخواتها باسمها" في التذكير والتأنيث. والخطأ في عدم التناسب بين "اسم كان وأخواتها بخبرها" في التذكير والتأنيث.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ- الأخطاء النحوية عن "إنّ وأخواتها"

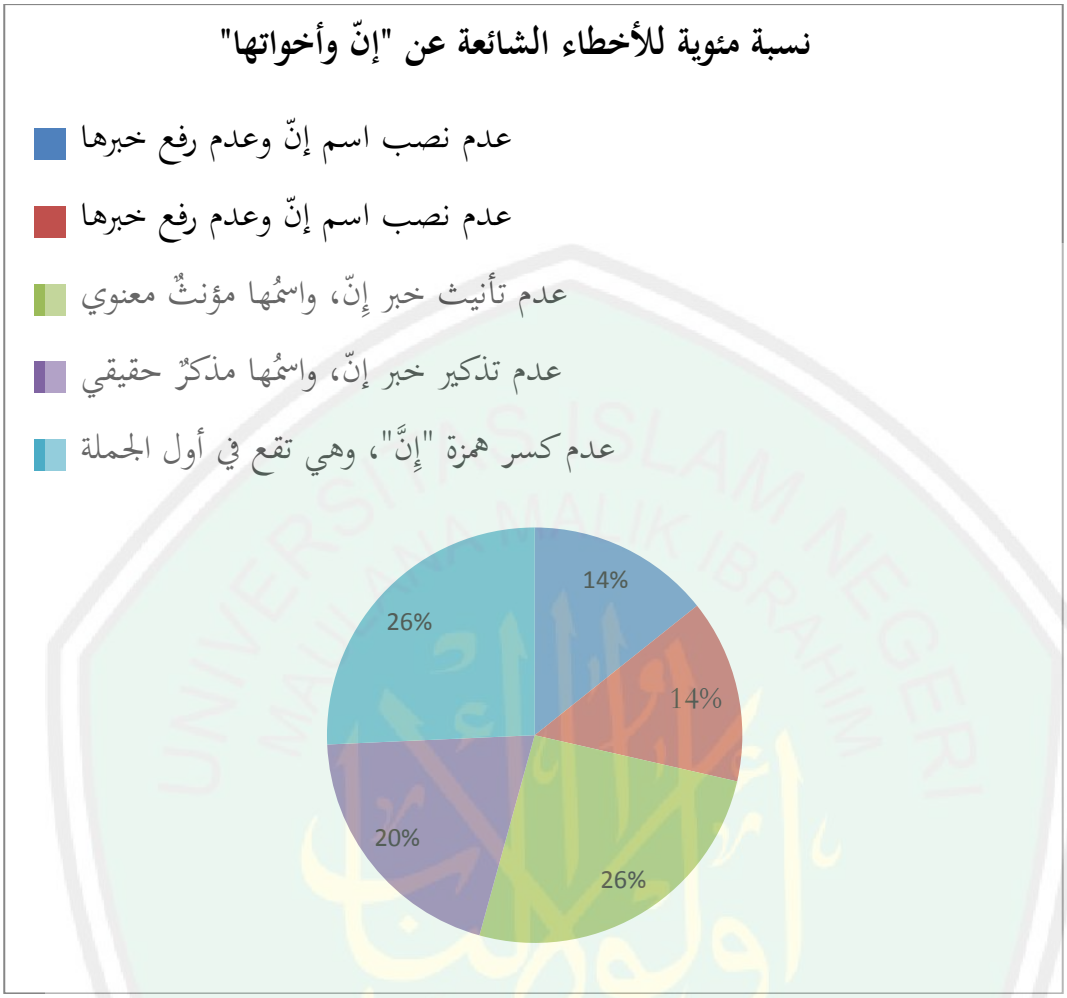
ولمعرفة تفصيل الأخطاء النحوية عن "إنّ وأخواتها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، انظر إلى الجدول التالي:

الجدول (٥): الأخطاء النحوية عن "إنّ وأخواتها"

الرقم	إنّ وأخواتها		موقع الأخطاء	عدد الطلبة
	الأخطاء النحوية	القواعد الصحيحة		
١	إِنَّ عَلِيَّ عَامِلاً نَشِيْطًا	إِنَّ عَلِيًّا عَامِلٌ نَشِيْطٌ	عدم نصب اسم إنّ وعدم رفع خبرها	١٠
٢	...لِأَنَّ أُمُّهُ...	...لِأَنَّ أُمَّهُ...		١٠
٣	إِنَّ الْمُرْضِعَ ذَكِيٌّ	إِنَّ الْمُرْضِعَ ذَكِيّةٌ	عدم تأنيث خبر إنّ، واسمُها مؤنثٌ معنوي	١٦
٤	لَعَلَّ سَعِيْدًا حَاضِرَةٌ	لَعَلَّ سَعِيْدًا حَاضِرٌ	عدم تذكير خبر إنّ، واسمُها مذكرٌ حقيقي	١٤
٥	أَنَّ الصَّرْحَ عَالٍ	إِنَّ الصَّرْحَ عَالٍ	عدم كسر همزة "إِنَّ"، وهي تقع في أول الجملة	١٩

وفيما يلي الرسم البياني الذي يتعلق بالأخطاء النحوية الشائعة عن "إنّ وأخواتها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG



بناء على البيانات السابقة فإن الأخطاء النحوية الشائعة عن "إنّ وأخواتها" التي تنال نسبة مئوية ٢٦%، هي: الخطأ في عدم كسر همزة "إنَّ" التي تقع في أول الجملة، والخطأ في عدم التناسب بين "اسم إنّ وأخواتها بخبرها" في التأنيث.

المبحث الثاني: أسباب حدوث الأخطاء النحوية لدى طلبة المستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية

بعد أن يتم التحليل ثم قام الباحث بملاحظة أسباب حدوث الأخطاء النحوية ومقابلة طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين التي وقع في الأخطاء منذ اللقاء الثاني إلى اللقاء الثامن للمجموعة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الضابطة والمجموعة التجريبية، وأما أسباب حدوث الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني فهي:

أ- أسباب حدوث الأخطاء عن "الفاعل"

وبعد أن يقوم الباحث بملاحظة أسباب حدوث الأخطاء النحوية عن "الفاعل" ومقابلة طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية التي وقع في تلك الأخطاء فأسبابه كما يلي:

١- الجهل بالقواعد الجديدة (بسبب عجزهم على استخدام القواعد الصحيحة)، مثل: الجهل بالتناسب بين الفعل والفاعل في الإفراد والتثنية والجمع، إذا كان الفعل يتضمن أو يتصل بالفاعل أو نائبه الذي يعود إلى الاسم قبله أو المبتدأ.

٢- الجهل بالشواذ (الاستثناءات) من القواعد، مثل: تأنيث الفعل بشكل الإفراد إذا كان الفاعل جمع تكسير لغير العاقل.

٣- عدم التذكر بالقواعد الصحيحة، مثل: عدم التناسب بين الفعل والفاعل في التأنيث، إذا كان الفاعل اسما ظاهرا (مؤنثا حقيقيا).

٤- عدم الحفظ بتصريف الفعل الماضي والمضارع بشكل جيد، يعني الطلبة هم لا يحفظون تصريف الفعل الماضي والمضارع جيدا، حتى يستخدم الطلبة تصريف الفعل الخاطئ وغير الدقيق، مثل: "المجتهدون فَازُوْنَ"، و "المسلمون يَقْرَأُوْا القرأن"، و"الصالحتان تَعْمَلَتَانِ الخير".

٥- عدم المعرفة بالمؤنث المعنوي، مثل: حَائِضٌ، حَامِلٌ، طَالِقٌ، مُرْضِعٌ وغيرها، هذه الأوصاف الخاصة بالنساء لا تلحقتها التاء إلا سماعا. وهذه كلها تسمى مؤنثا معنويا.

٦- عدم المعرفة بالمؤنث المجزي، مثل: الأَرضُ، السَّمآءُ، الشَّمْسُ، اليدُ، الرّجل، وغيرها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٧- عدم المعرفة بجمع التكسير سواء كان عاقلا أو غير عاقل يعنى الطلبة لا يعرفون أن تلك الكلمة جمع تكسير، وهم يظنون أن تلك الكلمة مفرد. وهذا يسببهم على الخطاء النحوي.

ب- أسباب حدوث الأخطاء عن "نائب الفاعل"

وبعد أن يقوم الباحث بملاحظة أسباب حدوث الأخطاء النحوية عن "نائب الفاعل" ومقابلة طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية التي وقع في تلك الأخطاء فأسبابه كما يلي:

١- إن سبب حدوث الخطأ في عدم التناسب بين "الفعل ونائب الفاعل" في الجمع إذا كان الفعل يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى جمع المذكر السالم، هو الجهل بالقواعد الجديدة.

٢- عجزهم على تغيير الفعل المعلوم ليصير فعلا مجهولا، يعنى عدم معرفتهم بطريقة تغيير وزن الفعل المعلوم إلى المجهول.

٣- النسيان بالقواعد الصحيحة

٤- عدم دقة الطلبة في التعبير والإجابة

٥- إن سبب حدوث الخطأ في عدم التناسب بين "الفعل ونائب الفاعل" في الجمع إذا كان الفعل يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى جمع المؤنث السالم، هو عدم الحفظ بتصريف الفعل الماضي والمضارع بشكل جيد.

٦- إن سبب حدوث الخطأ في عدم التناسب بين "الفعل ونائب الفاعل" في التذكير والتأنيث إذا كان الفاعل اسما ظاهرا (مؤنثا معنويا)، هو عدم المعرفة بالمؤنث المعنوي، مثل: حَائِضٌ، حَامِلٌ، طَالِقٌ، مُرْضِعٌ وغيرها، هذه الأوصاف الخاصة بالنساء لا تلحقتها التاء إلا سماعا. وهذه كلها تسمى مؤنثا معنويا.

٧- إن سبب حدوث الخطأ في عدم تأنيث الفعل إذا كان الفعل يتضمن ضمير الفاعل الذي يعود إلى المؤنث المجزي، هو عدم معرفة الطلبة بالمؤنث المجزي.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٨- إن سبب حدوث الخطأ في عدم تأنيث الفعل بشكل المفرد إذا كان الفعل يتصل بضمير الفاعل الذي يعود إلى جمع التكسير للعاقل ولغيره، هو عدم المعرفة بجمع التكسير سواء كان عاقلا أو غير عاقل يعنى الطلبة لا يعرفون أن تلك الكلمة جمع تكسير، وهم يظنون أن تلك الكلمة مفرد. وهذا يسببهم على الخطاء النحوي.

ج- أسباب حدوث الأخطاء عن "المبتدأ والخبر"

وبعد أن يقوم الباحث بملاحظة أسباب حدوث الأخطاء النحوية عن "المبتدأ والخبر" ومقابلة طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية التي وقع في تلك الأخطاء فأسبابه كما يلي:

١- الجهل بالقواعد الجديدة (بسبب عجزهم عن استخدام القواعد الصحيحة)

٢- سرعة زوال القواعد الصحيحة في ذهن الطلبة

٣- عدم دقة الطلبة في التعبير والإجابة

٤- قلة الاهتمام بشرح المدرس

٥- قلة التدريبات المصاحبة لكل درس

٦- عدم المعرفة بالمؤنث المعنوي، مثل: حَائِضٌ، حَامِلٌ، طَالِقٌ، مُرْضِعٌ وغيرها، هذه الأوصاف الخاصة بالنساء لا تلحقتها التاء إلا سماعا. وهذه كلها تسمى مؤنثا معنويا.

٧- عدم المعرفة بالمؤنث المجزي

٨- عدم المعرفة بجمع التكسير سواء كان عاقلا أو غير عاقل يعنى الطلبة لا يعرفون أن تلك الكلمة جمع تكسير، وهم يظنون أن تلك الكلمة مفرد. وهذا يسببهم على الخطاء النحوي.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

د- أسباب حدوث الأخطاء عن "كان وأخواتها"

وبعد أن يقوم الباحث بملاحظة أسباب حدوث الأخطاء النحوية عن "كان وأخواتها" ومقابلة طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية التي وقع في تلك الأخطاء فأسبابه كما يلي:

١- عدم الحفظ بعمل كان وأخواتها يسبب وقوع الخطأ والاختلاط بين عمل "كَانَ" و"إنّ".
٢- عدم دقة الطلبة في التعبير والإجابة
٣- عدم تصويب الأخطاء مباشرة
٤- قلة التدريبات المصاحبة لكل درس
٥- قلة دقة المادة النحوية التي يتعلمها الطلبة لأن المادة النحوية المتعلمة شرحها يستخدم اللغة العربية

هـ- أسباب حدوث الأخطاء عن "إنّ وأخواتها"

وبعد أن يقوم الباحث بملاحظة أسباب حدوث الأخطاء النحوية عن "إنّ وأخواتها" ومقابلة طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية التي وقع في تلك الأخطاء فأسبابه كما يلي:

١- عدم الحفظ بعمل إنّ وأخواتها يسبب وقوع الخطأ والاختلاط بين عمل إنّ و كَانَ.
٢- الجهل بالقواعد الجديدة (بسبب عجزهم عن استخدام القواعد الصحيحة)، والجهل بالشواذ (الاستثناءات) من القواعد، مثل: عدم كسر همزة "إنَّ"، وهي تقع في أول الجملة.
٣- النسيان بالقواعد الصحيحة وعدم دقة الطلبة في التعبير والإجابة، مثل: عدم تذكير خبر إنّ، واسمُها مذكرٌ حقيقي.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤- عدم المعرفة بالمؤنث المعنوي، مثل: حَائِضٌ، حَامِلٌ، طَالِقٌ، مُرْضِعٌ وغيرها، هذه الأوصاف الخاصة بالنساء لا تلحقتها التاء إلا سماعا. وهذه كلها تسمى مؤنثا معنويا.

٥- عدم مشاركة الطلبة في تصحيح الأخطاء النحوية التي وقعوا فيها.

٦- قلة التدريبات المصاحبة لكل درس.

المبحث الثالث: تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية

قبل أن يقوم الباحث بتطوير المادة النحوية أي إعدادها على أساس تحليل الأخطاء النحوية، قام الباحث بملاحظة تعليم مادة النحو النظري في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين رأى الباحث أن الطلبة لهم خلفيات التربية المختلفة، أكثرهم متخرّجون من المدرسة الثانوية العامة ولم يجدوا تعليم النحو العميق والواسع إلا في هذا القسم، وبعضهم يتعلمون النحو في المدرسة الثانوية الإسلامية بشكل بسيط غير معقد. والأخرون يتعلمون النحو بالعميق في المعاهد الإسلامية. وإنهم يأتون من بيئات شتى وخلفيات تربوية مختلفة، وهذه الأمور التي تؤدي إلى اختلافهم في القدرات النحوية واستعدادهم لتعلم النحو النظري، وبالطبع فإنهم يختلفون في دوافعهم وفي درجة اهتمامهم وسرعة تعلمهم للنحو النظري، كما أن اختلاف الخلفيات التربوية له أثره على تحصيل النحو النظري.

واختلفت استجابة طلبة المستوى الثاني نحو مادة النحو النظري وتعليمها واشتراكهم فيها، وكان بعضهم يرغبون في تعلمها ويتعلمونها بجد ونشاط ويهتمون بشرح المدرس اهتماما كبيرا، والآخرون يشعرون بالملل والصعوبة لا يحبونها ولا يرغبون فيها، فلا يهتمون بها كثيرا ولا يحرصون على تعلمها. وربما السبب من ذلك لشعورهم بالصعوبة في فهم المادة المدروسة أو لقلة الاتصال بين المحاضر والطلبة أو لضعفهم في فهم المادة المدروسة، لأن الطلبة أكثرهم متخرجون من المدرسة الثانوية العامة ولم يبدأوا تعلم مادة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

النحو النظري إلا في هذا القسم وكذلك ليس لديهم كتاب مادة النحو النظري الذي يستخدم اللغة الإندونيسية كاللغة الوسيطة.

حينما يقوم الباحث بملاحظة المحاضر، وجد الباحث أنّ المحاضر هو مركز ومصدر في عملية التعليم، لأنه هو الذي يشرح المادة النحوية ويبين ما هو غامض فيها ويقرأ النصّ ويترجمه ويأمر الطلبة على الاهتمام بشرحه وبيانه. وقد كان المحاضر يستخدم طريقة المحاضرة وطريقة القواعد والترجمة في تعليم النحو النظري، فيشرح مادة النحو النظري باللغة العربية وأحيانا باللغة الإندونيسية، وفي إلقاء الأمثلة، يعطي المحاضر الأمثلة باللغة العربية بأسلوب الوصف والتمثيل وبإعطاء الأمثلة الأخرى المعروفة لدى الطلبة، حتى يستطيع الطلبة أن يفهموا ما يقصده المحاضر فهما جيدا.

ورأى الباحث قلة المحاضر في استخدام الوسائل التعليمية المتنوعة، ويستخدم الوسائل التعليمية غير المتنوعة في تعليم مادة النحو النظري، مثل السبورة والمقلمة والطلاسة. ولا يستخدم المحاضر الحاسوب والجهاز الآلي في تعليم مادة النحو النظري. ولا يقوم المحاضر بتقويم التعلم والتعليم في اختتام موضوع واحد، بل يشرح ويبين قواعد النحو فقط، ويعتمد المحاضر على تقويم الطلبة من اشتراكهم ونشاطهم في عملية التعليم داخل حجرة الفصل، وعدم تأخرهم في دخول الفصل.

ومن ناحية المادة النحوية رأى ووجد الباحث أن الكتاب التعليمى الثابت في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين غير موجود، وأما الكتب التي يجعلها الطلبة كالمرجع في إعداد المقالة هي تستخدم اللغة العربية وحينما يتعلم الطلبة القواعد النحوية بالكتاب الذي يستخدم اللغة العربية فلهم وظيفتان حينئذ: الوظيفة في فهم اللغة العربية والوظيفة في فهم القواعد النحوية، وذلك لم ينجذب الطلبة إلى نحوه، ويعتبر الطلبة المتخرجون في المدرسة الثانوية العامة والمدرسة الثانوية الإسلامية أن الموضوعات المعلمة في المستوى الثاني ثقيلة وواسعة ومعقدة لاسيما الكتب المستخدمة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تستخدم اللغة العربية في شرح قواعد النحو. وليس عند الطلبة كتاب دليل يتعلق بالمادة النحوية المعلمة التي تستخدم اللغة الوسيطة أو اللغة الإندونيسية كعنصر مساعد لهم في تعلم القواعد النحوية، وهذا يُعتبَر كالمشكلة عندهم، لأنهم يشعرون بالصعب الشديد في فهم القواعد النحوية التي كان شرْحُها يستخدم اللغة العربية.

إن الكتاب المستخدم في تعليم مادة النحو النظري في قسم تعليم اللغة العربية غير معين لأن ليس هناك الكتاب الثابت في تعليم مادة النحو النظري. ويجد الباحث بأن مضمون مواد النحو النظري في الكتاب المدروس يحتوى على الموضوعات الثقيلة لطلبة قسم تعليم اللغة العربية الذين تخرجوا في المدرسة الثانوية العامة والمدرسة الثانوية الإسلامية بل إنها متضمنة على الموضوعات التي لا يتعلمها الطلبة في المستوى السابق مثل: كان وأخواتها، وإن وأخواتها، والنواصب، والجوازم. وإن موضوعات مادة النحو النظري التي سيتعلمها الطلبة في المستوى الثاني هي: "الفاعل، ونائبه، والمبتدأ والخبر، وكان وأخواتها، وإن وأخواتها، والنواصب، والجوازم" وهى موضوعات ثقيلة وواسعة وكثيرة تجعل طلبة قسم تعليم اللغة العربية الذين تخرجوا في المدرسة الثانوية العامة والمدرسة الثانوية الإسلامية يشعرون بالصعوبة في فهمها وتذكرها، بل بعض الطلبة الذين تخرجوا في المعاهد الإسلامية يشعرون كذلك.

ثم قام الباحث بتحليل احتياجات الطلبة ومشكلاتهم، ولاحظ المادة النحوية التي سيتعلمها الطلبة، والمنهج المستخدم في قسم تعليم اللغة العربية. ويكون هذا الإجراء بالمقابلة مع محاضر مادة النحو، ثم يوزع الباحث الاستبانة على الطلبة لمعرفة ميولهم واحتياجاتهم في تعلم النحو.

علم الباحث من بيانات الملاحظة التي يحصل عليها من تعليم النحو النظري في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين أن الكتاب المستخدم كالمرجع في تعليم النحو النظري هو كتاب "*جامع الدروس العربية، وملخص*

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قواعد اللغة العربية، والنحو الواضح، والقواعد الأساسية للغة العربية، ومعجم قواعد اللغة العربية" وهي كتب تعليم النحو النظري على مستوى المتوسط والمتقدم. وليس عند الطلبة كتاب دليل يتعلق مباشرة بمادة النحو النظري الذي يستخدم اللغة الوسيطة أو اللغة الإندونيسية.

قبل عملية تعليم النحو النظري بالمادة النحوية المطورة أو المعدة فقام الباحث بتحليل احتياجات الطلبة لمعرفة ميولهم واحتياجاتهم في تعلم مادة النحو النظري. لذا وزع الباحث الاستبانة إلى ١٥ طالبا من طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين وقدّم الباحث لهم ١٠ أسئلة خبرية ثم حصل الباحث على نتيجة البيانات من الاستبانة عن احتياجات الطلبة في تعليم مادة النحو النظري. وعرف الباحث من هذه الاستبانة البيانات الآتية:

١) كتاب المادة النحوية يستخدم اللغة الوسيطة

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى كتاب مادة النحو النظري الذي يستخدم اللغة الوسيطة (الإندونيسية).

٢) تقديم المادة النحوية الخاصة لطلبة المستوى الثاني

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى المادة النحوية التي تناسب على المادة النحوية لطلبة المستوى الثاني.

٣) تقديم المادة النحوية مع الأمثلة الكاملة

في هذه الناحية رأ الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى المادة النحوية مع الأمثلة الكاملة التي تساعدهم على فهمها.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤) تدرج تقديم المادة من السهولة إلى الصعوبة.

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى تدرج تقديم المادة من السهولة إلى الصعوبة.

٥) تقديم المادة النحوية الابتدائية

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى تقديم المادة الابتدائية.

٦) تقديم المادة المنتظمة

في هذه الناحية وجد الباحث أن معظم الطلبة عددهم ١٢ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ٨٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى تقديم المادة المنتظمة وثلاث طلبة أجابوا "موافق" بالنسبة المئوية ٢٠% ولا يتفقون بهذه الناحية.

٧) وجود كتاب الدليل مهم في عملية التعلم والتعليم

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى وجود كتاب الدليل في عملية التعلم والتعليم. وإن وجود كتاب الدليل أو الكتاب التعليمي كالمواد التعليمية دورها مهم جدا في عملية التعلم والتعليم لأنه يجعل هذه العملية مستمرة بين الطالب وبين المعلم حتى يحصل على ما يريده من التعليم، فالكتاب باق معه ينظر فيه كلما أراد، ويساعدهم على فهم الدرس الذي قد علّمه المعلّم والذي لم يعلّمه، ودور المعلم في الجامعة على الإرشاد قليل وعلى التوجيه محدود بسبب وقت محدود وقليل.

٨) تقديم مادة الأخطاء النحوية الشائعة التي يقع فيها الطلبة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

في هذه الناحية وجد الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى تقديم مادة الأخطاء النحوية الشائعة التي يقع فيها الطلبة.

٩) احتياج الطالب إلى تعلم كتاب النحو ذاتيا

في هذه الناحية وجد الباحثة أن معظم الطلبة عددهم ١٣ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ٨٧% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى كتاب النحو الذي يتعلمونه ذاتيين والطالبين أجابا "موافق" بالنسبة المئوية ١٣% ولا يتفقان بهذه الناحية.

١٠) تقديم التدريبات

في هذه الناحية وجدت الباحث أن جميع الطلبة عددهم ١٥ طالبا أجابوا "موافق جدا" بالنسبة المئوية ١٠٠% واتفقوا على أنهم يحتاجون إلى تقديم التدريبات.

استنادا إلى نتائج الملاحظة والمقابلة والاستبانة عن تحليل الحاجات، فرأى ووجد الباحث أن وجود المادة النحوية المناسبة مع مراعاة حاجاتهم وقدراتهم باعتبار الطلبة الذين أكثرهم متخرجون من المدرسة الثانوية العامة، والمدرسة الثانوية الإسلامية مهم ومساعد جدا لهم، وينبغي للباحث أن يطور ويعد المادة النحوية الجذابة حيث تستطيع أن ترقي اهتمام الطلبة ورغبتهم في تعلم اللغة العربية، خاصة في تعلم النحو النظري.

قبل أن يطور ويعد الباحث المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية، قام أولا بتحليل الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية عن مادة النحو النظري، وهي:"الفاعل، ونائب الفاعل، والمبتدأ والخبر، و كان وأخواتها، وإنّ وأخواتها". وقام الباحث بدراسة الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني على ثلاث مراحل هي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٤- "تعرف الخطأ"، بأن يحدّد الباحث المواطن التي تنحرف فيها استجابات طلبة المستوى الثاني عن مقاييس استخدام القواعد الصحيحة.

٥- "توصيف الخطأ"، بأن يبيّن الباحث أوجه الانحراف عن القاعدة، وتصنيفها.

٦- "تفسير الخطأ"، بأن يبيّن الباحث العوامل التي أدت إلى هذا الخطأ.

ثم قام الباحث أيضا بالاختبار على الطلبة لمعرفة استيعابهم وإتقانهم عن المادة النحوية التي سيتعلمها الطلبة، ولمعرفة الأخطاء النحوية التي وقع فيها الطلبة. بعد أن يتم تحليل الأخطاء، بدأ الباحث يطور ويعدّ المادة النحوية لطلبة قسم تعليم اللغة العربية باختيار موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي هذه الأخطاء أو علاجها. وفي تطوير وإعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية استخدم الباحث كتب النحو، وهي:

١- "جامع الدروس العربية" للشيخ مصطفى الغلاييني

٢- "متن الآجرمية" للشيخ الصنهاجي

٣- "النحو التطبيقي" لعزام عمر الشجراوي

٤- "شرح العشماوي" لعبد الله بن الشيخ العشماوي

٥- "ملخص قواعد اللغة العربية" لفؤاد نعمة

٦- "ابن عقيل" لمحمد ابن عقيل

٧- "قواعد النحو الميسرة" لديوي حميدة حنفي وأحمد محترام

٨- "Pengantar mudah belajar bahasa Arab" الذي ألفه أبو حمزة يوسف

قام الباحث بتطوير المادة النحوية (إعدادها)، وينتج كتابا عن مادة النحو النظري لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية معتمدا على احتياجاتهم وعلى أساس تحليل الأخطاء النحوية. ويتضمن هذا الكتاب على: كلمة التمهيد، وأهداف تعليم الكتاب، ودليل العام لاستخدام الكتاب، وموضوع الكتاب: " Mudah Belajar

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

Bahasa Arab Berbasis Analisis Kesalahan"، والفهرس، وموضوعات النحوي النظري، والأمثلة، والأخطاء النحوية مع الأمثلة، والتدريبات.

من هذا البحث أنتج الباحث مادة نحوية بشكل كتاب تعليمي على أساس تحليل الأخطاء النحوية واحتياجات طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية، وفيما يلي مواصفات إنتاج هذه المادة:

٧- يتألف هذا الكتاب حسب الموضوعات لتعليم النحو النظري على أساس تحليل الأخطاء النحوية. ومواصفات الأخطاء النحوية هي الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.

٨- هذا الكتاب حجمه "أ ٤"

٩- عدد صفحة هذا الكتاب ١٤٧

١٠- يتكون هذا الكتاب من:

- "الغلاف" الذي يُكتَب فيه موضوع الكتاب " Mudah Belajar Bahasa Arab Berbasis Analisis Kesalahan"، ومؤلفه، ولمن يؤلَّف هذا الكتاب (يؤلَّف هذا الكتاب لطلبة المستوى الثاني قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين)، والشعار "إقرأ"، والخط العربي "إقرأ".
- وكلمة التمهيد
- والأهداف التعليمية
- ودليل استخدام الكتاب

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

- والفهرس
- والموضوعات النحوية التي تتكون من سبعة، وهي: "الكلمة"، و"الكلمات التي تنتظم في الجملة هي: العامل والمعمول والعمل والبناء والمبني"، "والفاعل" و"نائبه"، و"المبتدأ وخبره"، و"كان وأخواتها"، و"إنّ وأخواتها".
- مادة الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها".
- هذا الكتاب له تدريبات في شكل: صحيح-خطأ، وترتيب الكلمات، وتحويل الجمل، وملء الفراغات، وتحليل الأخطاء النحوية في الجمل ثم تصحيحها.
- والمراجع

١١- مزايا هذا الكتاب:

- يقدم المادة من السهلة إلى الصعبة
- يمكن أن يستخدمه الطلبة للتعلم الذاتي والجماعي داخل الفصل وخارجه.
- يستخدم الجداول في توضيح الأقسام والأمثلة التي تتعلق بالمادة النحوية.
- يستخدم اللغتين (اللغة العربية والإندونيسية/الوسيطة).
- يستخدم الألوان المتنوعة لتركيز اهتمام القارئين بشرح المادة.
- يقدِّم مادة الأخطاء النحوية الشائعة عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي يقع فيها طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين.
- يلبّي احتياجات طلبة المستوى الثاني عن تعليم مادة النحو النظري في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٢- عيوب هذا الكتاب:

- المادة كثيرة
- شرح المادة طويل
- المادة مفصلة جدا
- حجم الكتاب كبير

بعد أن يتم الباحث تطوير المادة النحوية (إعدادها)، فيقدمها إلى الخبيرين في مجال المادة النحوية وتصميم الكتاب التعليمي للحصول على تقديراتهما وتعليقاتهما. وهما الدكتور أوريل بحر الدين كالخبير في مجال المادة النحوية والدكتور شهداء صالح الماجستير كالخبير في مجال تصميم الكتاب. وهما من معلمي اللغة العربية بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. ولقد قام الخبيران بتصحيح المادة النحوية التي أعدها الباحث حسب العناصر التي عينها الباحث لتطوير المادة النحوية (إعدادها).

وفيما يلي نتائج الاستبانة من الخبير في مجال مادة النحو الدكتور أوريل بحر الدين الماجستير، وهو يرى أن المادة النحوية التي أعدها الباحث "**جيدة جدا**" من حيث: الوضوح في الأهداف، والترّتيب في تقديم المادة، وشمولية المادة، وسهولة المادة في التعليم، والمادة مناسبة على الأهداف التعليمية ومستوى الطلبة وتعليم مادة النحو النظري والنظرية الموجودة، وتدرج المادة من السهولة إلى الصعوبة، والأمثلة واضحة، والمادة مناسبة على الأساس المستخدم، تشتمل المادة على أساس تحليل الأخطاء النحوية، ووضوح تحليل الأخطاء النحوية، والجداول، والغلاف. و"**جيدة**" من حيث: جذّابية المادة، وقابلية المادة للتعلم، وإعداد المادة مناسب على الفروق الفردية، والصلة بين المادة، وانقرائيتها، وصدقها، وسعتها ودقتها، ومستوى صعوبة المادة، والتدريبات مناسبة على الموضوع، والأمر في التدريبات واضح. أنظر إلى الجدول التالي لمعرفة تفصيل نتائج الاستبانة من الخبير في مجال مادة النحو:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الجدول (٦) نتيجة الاستبانة من الخبير في مجال النحو

من ناحية المواد المعدة للنحو النظري

قائمة التقديرات					
التقدير : (١) ضعيف (٢) مقبول (٣) جيد (٤) جيد جدا					
الرقم	البنود	١	٢	٣	٤
١	– الوضوح في الهدف				√
٢	– التّرتيب في تقديم المادة				√
٣	– جذّابية المادة			√	
٤	– شمولية المادة				√
٥	– قابلية المادة للتعلم			√	
٦	– سهولة المادة في التعليم				√
٧	– المادة مناسبة على الأهداف التعليمية				√
٨	– المادة مناسبة على مستوى الطلبة				√
٩	– المادة مناسبة على تعليم مادة النحوي النظري				√
١٠	– إعداد المادة مناسب على الفروق الفردية			√	
١١	– الصلة بين المادة			√	
١٢	– انقرائية المادة			√	
١٣	– صدق المادة			√	
١٤	– وسع المادة ودقتها			√	
١٥	– المادة مناسبة على النظرية الموجودة				√
١٦	– مستوى صعوبة المادة			√	
١٧	– تدرّج المادة من السهولة إلى الصعوبة				√
١٨	– الأمثلة واضحة				√
١٩	– التدريبات مناسبة على الموضوع			√	
٢٠	– الأمر في التدريبات واضح			√	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢١	– المادة مناسبة على الأساس المستخدم				√
٢٢	– تشتمل المادة على أساس تحليل الأخطاء النحوية				√
٢٣	– وضوح تحليل الأخطاء النحوية				√
٢٤	– الجداول				√
٢٥	– الغلاف				√
المجموع		**–**	**–**	**١٠**	**١٥**
النسبة المئوية		**%٩٠**			
معيار النجاح		**جيد جدا**			

ولمعرفة صحة المادة النحوية المعدة أو المنتج فيبدّل الباحث تلك البيانات إلى البيانات الكمية كما يلي:

$$P = \frac{90}{100} x\ 100\% = 90\%$$

استنادا إلى نتائج التحكيم من خبير مادة النحو (الجدول: ٦) للمادة النحوية المطورة أو المعدة، فإن المادة التي طورها وأعدها الباحث تنال "النسبة المئوية **٩٠%** وهي بصفة عامة في التعبير **"جيدة جدا"** لأن النسبة المئوية أعلى من ٨٥% أي يمكن استخدام هذا المنتج من ناحية المادة النحوية في التعليم بدون تصحيح". وبجانب هذه التقديرات، قدّم خبير مادة النحو تعليقات للمادة النحوية التي أعدها الباحث، وهى: "*على الباحث أن يصحّح هذا المنتج بقراءته قراءة أخرى لأن هناك بعض الأخطاء، وأن يصحّح هذا المنتج بتكبير حجم الحروف العربية حتى يستطيع أن تقرأ المادة بشكل جيد، وأن يغير كلمة (الأساتيذ) بكلمة (الأساتذة)*". وتكون هذه التقديرات والتعليقات اقتراحات ومدخلات للباحث في تصحيح المادة النحوية المعدة وتحسينها لتكون أكثر فعالا في ترقية كفاءة الطلبة في مادة النحو النظري.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

وفيما يلي نتائج الاستبانة من الخبير الدكتور شهداء صالح الماجستير في مجال تصميم الكتاب:

الجدول (٧): نتيجة الاستبانة من الخبير في مجال تصميم الكتاب

دليل التقديرات: (١) ضعيف			(٢) مقبول		(٣) جيد		(٤) جيد جدا	
أ- مكونات المظهر	**١**	**٢**	**٣**	**٤**	**ب- كلمة التمهيد**	**١**	**٢**	**٣**	**٤**
١. وضوح الكتابة			√		١. دقة الوضع				√
٢. جاذبية الكتابة			√		٢. وضوح المحتويات				√
٣. دقة الكتابة				√	٣. وضوح تركيب الجمل				√
٤. ملائمة حجم الكتاب			√		٤. سهولة الفهم				√
٥. دقة حجم الحروف		√			٥. جاذبية العرض				√
٦. دقة جنس الحروف				√	٦. صحة اللغة			√	
٧. انسجام تركيب الألوان			√		٧. بساطة اللغة			√	
٨. جودة الغلاف			√		٨. دقة حجم الحروف				√
٩. جمال عرض الحروف			√		٩. دقة جنس الحروف				√
١٠. جمال عرض الجداول			√		١٠. دقة بعد المسافة				√
المجموع	**-**	**١**	**٧**	**٢**	١١. الكتابة المنتظمة			√	
النسبة المئوية	**%٧٧.٥**				**المجموع**	**-**	**-**	**٣**	**٨**
معيار النجاح	**مقبول**				**النسبة المئوية**	**%٩٣.١٨**			
					معيار النجاح	**جيد جدا**			
ج- الفهرس	**١**	**٢**	**٣**	**٤**	**د- دليل استخدام الكتاب**	**١**	**٢**	**٣**	**٤**
١. دقة الوضع				√	١. دقة الوضع				√
٢. وضوح المضمون				√	٢. وضوح المضمون				√
٣. وضوح تركيب الجمل				√	٣. وضوح تركيب الجمل				√
٤. سهولة الفهم				√	٤. سهولة الفهم				√

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٥. جاذبية العرض				√	٥. جاذبية العرض				√
٦. صحة استخدام اللغة				√	٦. صحة اللغة			√	
٧. بساطة اللغة				√	٧. بساطة اللغة				√
٨. دقة حجم الحروف				√	٨. دقة حجم الحروف				√
٩. دقة جنس الحروف				√	٩. دقة جنس الحروف				√
١٠. دقة بعد المسافة				√	١٠. دقة بعد المسافة				√
١١. الكتابة المنتظمة			√		١١. الكتابة المنتظمة			√	
المجموع	–	–	**١**	**١٠**	**المجموع**	–	–	**٢**	**٩**
النسبة المئوية	**%٩٧.٧٢**				**النسبة المئوية**	**%٩٥.٤٥**			
معيار النجاح	**جيد جدا**				**معيار النجاح**	**جيد جدا**			
هـ- الأهداف التعليمية	**١**	**٢**	**٣**	**٤**	**و- تقديم المادة النحوية**	**١**	**٢**	**٣**	**٤**
١. دقة الوضع				√	١- دقة الوضع				√
٢. سهولة الفهم				√	٢- وضوح المضمون				√
٣. وضوح المضمون				√	٣- وضوح الجمل			√	
٤. صحة اللغة				√	٤- سهولة الفهم				√
٥. وضوح الجمل				√	٥- جاذبية العرض				√
٦. صحة الصيغة			√		٦- صحة اللغة				√
٧. الكتابة المنتظمة			√		٧- بساطة اللغة				√
٨. جاذبية العرض			√		٨- دقة حجم الحروف			√	
المجموع	–	–	**٣**	**٥**	٩- دقة جنس الحروف			√	
النسبة المئوية	**%٩٠.٦٢**				١٠- دقة بعد المسافة			√	
معيار النجاح	**جيد جدا**				١١- الكتابة المنتظمة			√	
					المجموع	–	**١**	**٤**	**٦**
					النسبة المئوية	**%٨٦.٣٦**			
					معيار النجاح	**جيد جدا**			

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ز- التدريبات	١	٢	٣	٤
١. دقة الوضع			√	
٢. وضوح المضمون				√
٣. وضوح الجمل			√	
٤. سهلة الفهم			√	
٥. جاذبية العرض			√	
٦. صحة اللغة			√	
٧. بساطة اللغة			√	
٨. الكتابة المنتظمة			√	
المجموع	-	-	٧	١
النسبة المئوية	**%٧٨.١٢**			
معيار النجاح	**مقبول**			
المجموع بصفة عامة	-	٢	٢٧	٤١
النسبة المئوية بصفة عامة	**%٨٨.٩٢**			
معيار النجاح بصفة عامة	**جيد جدا**			

واستنادا إلى نتائج التحكيم من خبير تصميم الكتاب (الجدول: ٧) للمادة النحوية المعدة، فإن المادة التي طورها وأعدها الباحث تنال "النسبة المئوية **%٨٨.٩٢** وهي بصفة عامة في التعبير **"جيدة جدا"** لأن النسبة المئوية أعلى من ٨٥% أي يمكن استخدام هذا المنتج من ناحية تصميم الكتاب في التعليم بدون تصحيح". وبجانب هذه التقديرات، قدّم خبير تصميم الكتاب تعليقات للمادة النحوية التي أعدها الباحث، وهى:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١) الكتابة صغيرة جدا في مكونات المظهر. وإن تصميم الكتاب من ناحية مكونات المظهر تنال "النسبة المئوية **٧٧.٥%** وهي بصفة عامة في التعبير **"مقبول"** لأن النسبة المئوية أدنى من ٨٥% أي "يمكن استخدام هذا المنتج من ناحية تصميم الكتاب في التعليم بالتصحيح البسيط".

٢) أكتب أهمية المواد التعليمية وعلم النحو في مكونات كلمة التمهيد.

٣) الكتابة صغيرة جدا في مكونات تقديم المادة النحوية.

٤) المادة مفصلّة جدا في مكونات تقديم المادة النحوية.

وتكون هذه التقديرات والتعليقات اقتراحات ومدخلات للباحث في تصحيح المادة النحوية المعدة وتحسينها لتكون أكثر فعالا في جاذبية اهتمام الطلبة بمادة النحو النظري. ثم قام الباحث بعد ذلك بتصحيح المادة النحوية حسب تقديرات الخبيرين وتعليقاتهما.

ثم طبق الباحث المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية بشكل الكتاب التعليمي، وهي على خمس موضوعات لمعرفة ما مدى فعالية استخدام المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. وأنشطة البحث كما في الجدول التالي:

الجدول ٨: تطبيق المادة النحوية المعدة للمجموعة التجريبية

الرقم	اليوم/ التاريخ	المادة	الزمن
١	الثلاثاء، ٢١ فبراير ٢٠١٧	الاختبار القبلي	٩٠ دقيقة
٢	الأربعاء، ١ مارس ٢٠١٧	مادة الفاعل	٩٠ دقيقة
٣	الأربعاء، ٨ مارس ٢٠١٧	مادة الفاعل	٩٠ دقيقة
٤	الأربعاء، ١٥ مارس ٢٠١٧	مادة نائب الفاعل	٩٠ دقيقة
٥	الأربعاء، ٢٢ مارس ٢٠١٧	مادة المبتدأ والخبر	٩٠ دقيقة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦	الأربعاء، ٢٩ مارس ٢٠١٧	مادة المبتدأ والخبر	٩٠ دقيقة
٧	الأربعاء، ٥ أبريل ٢٠١٧	مادة كان وأخواتها وما يتعلق بها	٩٠ دقيقة
٨	الأربعاء، ١٢ أبريل ٢٠١٧	مادة إنّ وأخواتها وما يتعلق بها	٩٠ دقيقة
٩	الخميس، ٢٠ أبريل ٢٠١٧	الاختبار البعدي	٩٠ دقيقة

الجدول ٩: تطبيق المادة النحوية للمجموعة الضابطة

الرقم	اليوم/ التاريخ	المادة	الزمن
١	الخميس، ٢٣ فبراير ٢٠١٧	الاختبار القبلي	٩٠ دقيقة
٢	الثلاثاء، ٢٨ فبراير ٢٠١٧	مادة الفاعل	٩٠ دقيقة
٣	الثلاثاء ، ٧ مارس ٢٠١٧	مادة الفاعل	٩٠ دقيقة
٤	الثلاثاء، ١٤ مارس ٢٠١٧	مادة نائب الفاعل	٩٠ دقيقة
٥	الثلاثاء، ٢١ مارس ٢٠١٧	مادة المبتدأ والخبر	٩٠ دقيقة
٦	الثلاثاء، ٢٨ مارس ٢٠١٧	مادة المبتدأ والخبر	٩٠ دقيقة
٧	الثلاثاء، ٤ أبريل ٢٠١٧	مادة كان وأخواتها وما يتعلق بها	٩٠ دقيقة
٨	الثلاثاء، ١١ أبريل ٢٠١٧	مادة إنّ وأخواتها وما يتعلق بها	٩٠ دقيقة
٩	الخميس، ٢٠ أبريل ٢٠١٧	الاختبار البعدي	٩٠ دقيقة

ومن خلال هذا التطبيق، لاحظ الباحث اشتراك الطلبة في عملية التعليم واهتمامهم واستجابتهم نحو المادة النحوية، فوجد أنهم يهتمون كثيرا ويسرون كثيرا في تعلمها ويتعلمونها بجد ونشاط، فتكون عملية التعليم بهذا المادة النحوية عملية مريحة غير مملة.

وبعد أن يتم الباحث من تطبيقها ثم يقوم الباحث بالاختبار البعدي لمعرفة مدى فعاليتها لترقية استيعاب الطلبة في مادة النحو النظري. ونتائج هذا الاختبار تدل على أنّ

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

كفاءة الطلبة واستيعابهم في النحو النظري أشد مرتفعا. وبجانب ذلك، وزّع الباحث الاستبانة إلى الطلبة لمعرفة آرائهم عن المادة النحوية المعدة، وتصبح هذه النتائج دليلة للباحث في تصحيح هذه المادة، وتنقيحها، وتحسينها في الخطوة التالية عن الإعداد. وقد وزع الباحث الاستبانة إلى ١٠ طلبة من طلبة المستوى الثاني للمجموعة التجريبية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، ثم حصل الباحث على نتيجة البيانات من الاستبانة كما وردت في الجدول (٧) عن نتيجة الاستبانة عن المادة النحوية المعدة لمادة النحو النظري. وعرف الباحث من هذه الاستبانة البيانات الآتية:

الجدول (١٠): نتيجة الاستبانة من الطلبة عن المادة النحوية المطورة (المعدة)

الرقم	الاستجابات	عدد الطلبة	الدرجة	النسبة المئوية	معيار النجاح
١	موافق جدا	١٠	٤٠	%١٠٠	جيد جدا
	موافق	–	–	–	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٢	موافق جدا	٩	٣٦	%٩٠	جيد جدا
	موافق	١	٣	%٧.٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٣	موافق جدا	١٠	٤٠	%١٠٠	جيد جدا
	موافق	–	–	–	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٤	موافق جدا	٨	٣٢	%٨٠	جيد جدا

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

	موافق	٢	٦	%١٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٥	موافق جدا	١٠	٤٠	%١٠٠	جيد جدا
	موافق	–	–	–	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٦	موافق جدا	٨	٣٢	%٨٠	جيد جدا
	موافق	٢	٦	%١٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٧	موافق جدا	٦	٢٤	%٦٠	جيد جدا
	موافق	٤	١٢	%٣٠	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٨	موافق جدا	١٠	٤٠	%١٠٠	جيد جدا
	موافق	–	–	–	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
٩	موافق جدا	٦	٢٤	%٦٠	جيد جدا
	موافق	٤	١٢	%٣٠	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
١٠	موافق جدا	٧	٢٨	%٧٠	جيد جدا
	موافق	٣	٩	%٢٢.٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١١	موافق جدا	٧	٢٨	%٧٠	جيد جدا
	موافق	٣	٩	%٢٢.٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
١٢	موافق جدا	٧	٢٨	%٧٠	جيد جدا
	موافق	٣	٩	%٢٢.٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
١٣	موافق جدا	٤	١٦	%٤٠	مقبول
	موافق	٦	١٨	%٤٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
١٤	موافق جدا	٩	٣٦	%٩٠	جيد جدا
	موافق	١	٣	%٧.٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
١٥	موافق جدا	٥	٢٠	%٥٠	جيد جدا
	موافق	٥	١٥	%٣٧.٥	
	غير موافق	–	–	–	
	غير موافق جدا	–	–	–	
المجموع			**٥٦٦**	**%٩٤**	**جيد جدا**

استنادا إلى نتيجة الاستجابات من طلبة المستوى الثاني للمجموعة التجريبية (جدول: ٤)، يمكن القول للباحث بأن المنتج الذي أعده ينال "النسبة المئوية **%٩٤** وهي بصفة عامة في التعبير **"جيد جدا"** لأن النسبة المئوية أعلى من ٨٥% أي يمكن استخدام هذا المنتج في التعليم بدون تصحيح". وبهذه الاستجابات فيعرف الباحث أن

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

بند الاستجابة في رقم ١٣ ينال النسبة المئوية ٨٥% وهي في التعبير **مقبول** من ناحية "دقة المادة النحوية المعدة ووضوحها"، ولذا ينبغي للباحث أن يحسّن وينقّح المنتج من تلك الناحية.

وقام الباحث بمقابلة محاضر مادة النحو لمعرفة رأيه عن المادة النحوية المعدة وهو يقول: إن المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية مساعدة على حل المشكلات التي يواجهها الطلبة والمحاضر. وأما المشكلات التي يواجهها المحاضر في عملية التعليم فهي أن دوافع الطلبة في تعليم النحو النظري ناقصة وقليلة فهم يتكاسلون ويملون في اشتراك عملية التعلم والتعليم، وذلك بسبب عدم استخدام الكتاب باللغة الوسيطة (الإندونيسية)، وكذلك الكتاب التعليمي غير موجود عند المعلم والطلبة. والمادة التي وردت في هذا الكتاب مناسبة على احتياجات طلبة المستوى الثاني الذين بعضهم متخرجون في المدرسة الثانوية العامة. وقدم المحاضر الاقتراحات على هذا الكتاب، منها: *"ينبغي للباحث أن يضيف في هذا الكتاب مادة عوامل النصب والجزم، وأن يصحح الأخطاء الواردة في هذا الكتاب من ناحية الكتابة والشرح والأمثلة"* .

المبحث الرابع: فعالية المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية

أ- نتائج البيانات من الاختبار القبلي

قبل إجراء عملية التعليم بالمادة النحوية المعدة قام الباحث بالاختبار القبلي لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين كالمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية لمعرفة الحالة الأولية عن استيعابهما وقدرتهما في مادة النحوي النظري قبل تطبيق المادة المعدة، هل استيعابهم متساو بينهما. وأما دليل الدرجة والتقدير لنتيجة الاختبار القبلي للمجموعتين التجريبية والضابطة فهو فيما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الجدول ١١ : دليل النتيجة والدرجة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	الدرجة
١	٨٦ – ١٠٠	جيد جدا
٢	٧١- ٨٥	جيد
٣	٥١-٧٠	مقبول
٤	١٠-٥٠	ضعيف

١- نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الجدول (١٢): نتيجة الاختبار القبلي لطلبة المجموعة التجريبية

الرقم	اسم الطالب/ة	النتيجة	الدرجة
١	مفتاح الرحمن	٦٠	مقبول
٢	شرواني عبدان	٥٥	مقبول
٣	م. رزقي هدايات	٥٥	مقبول
٤	سفراني	٥٥	مقبول
٥	يسير رحمن	٥٥	مقبول
٦	موليايي رزقي	٥٥	مقبول
٧	هندايايي	٥٥	مقبول
٨	نور حكمة	٦٠	مقبول
٩	نور العناية	٦٠	مقبول
١٠	إيكا حرفيانا	٥٥	مقبول
المجموع		**٥٦٥**	**مقبول**
معدل النتيجة		**٥٦.٥**	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استنادا إلى الجدول السابق يتضح للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة التجريبية في الاختبار القبلي يمكن تصنيفها إلى الجدول التالي:

الجدول ١٣: النسبة المئوية في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عددالطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
١	٨٦ – ١٠٠	٠	جيد جدا	–
٢	٧١ – ٨٥	٠	جيد	–
٣	٥١ – ٧٠	١٠	مقبول	١٠٠ %
٤	١٠ – ٥٠	٠	ضعيف	–
		١٠		١٠٠ %

١. درجة جيد جدا : لا أحد

٢. درجة جيد : لا أحد

٣. درجة مقبول : ١٠ طلبة

٤. درجة ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي لطلبة المجموعة التجريبية كما عرضها الباحث في الجدول السابق. ومن هنا يتضح أن معرفة مادة النحو النظري للمجموعة التجريبية ١٠٠% على درجة "**مقبول**". ولا أحد في درجة جيد جدا وجيد وضعيف.

لمعرفة معدل النتيجة استخدم الباحث الرمز كما يلي:

معدل النتيجة : $\frac{\text{مجموع النتائج}}{\text{مجموع الطلبة}} = \frac{565}{10} =$ ٥٦.٥

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومن النتيجة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة مادة النحو النظري في الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية على درجة "**مقبول**" لأن معدل نتيجتهم **٥٦.٥**.

٢- نتيجة الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الجدول (١٤): نتائج الاختبار القبلي لطلبة المجموعة الضابطة

الرقم	اسم الطالب/ة	النتيجة	الدرجة
١	بيهقي	٦٤	مقبول
٢	أحمد نسائي	٥٢	مقبول
٣	هَنا ناديفا	٦٥	مقبول
٤	ناديا عَيشى	٥٢	مقبول
٥	نور زكية	٦٤	مقبول
٦	إرما أرِياني	٥٢	مقبول
٧	نعمة النجاح	٦٠	مقبول
٨	فطري رحماداني	٥٥	مقبول
٩	إميل	٥٢	مقبول
١٠	جنة	٥٤	مقبول
	المجموع	**٥٧٠**	**مقبول**
	معدل النتيجة	**٥٧**	

استنادا إلى الجدول السابق يتضح للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة التجريبية في الاختبار القبلي يمكن تصنيفها إلى الجدول التالي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الجدول ١٥: النسبة المئوية في الاختبار القبلي للمجموعة الضابطة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عددالطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
١	٨٦ — ١٠٠	٠	جيد جدا	–
٢	٧١ –٨٥	٠	جيد	–
٣	٥١–٧٠	١٠	مقبول	%١٠٠
٤	١٠–٥٠	٠	ضعيف	–
		١٠		% ١٠٠

١. درجة جيدجدا : لا أحد

٢. درجة جيد : لا أحد

٣. درجة مقبول : ١٠ طلبة

٤. درجة ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار القبلي لطلبة المجموعة الضابطة كما عرضها الباحث في الجدول السابق. ومن هنا يتضح أن معرفة مادة النحو النظري للمجموعة الضابطة ١٠٠% على درجة "مقبول". ولا أحد في درجة جيد جدا وجيد وضعيف.

لمعرفة معدل النتيجة استخدم الرمز كما يلي:

$$\text{معدل النتيجة} : \frac{\text{مجموع النتائج}}{\text{مجموع الطلبة}} = \frac{570}{10} = ٥٧$$

ومن النتيجة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة مادة النحو النظري في الاختبار القبلي لطلبة المجموعة الضابطة على درجة "مقبول" لأن معدل نتيجتهم **٥٧**.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب- نتائج البيانات من الاختبار البعدي

بعد إجراء عملية التعليم بالمادة النحوية المعدة قام الباحث بالاختبار البعدي لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين كالمجموعة الضابطة والمجموعة التجريبية لمعرفة فعالية استخدام المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في تعليم النحو النظري لدى طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. وأما دليل الدرجة والتقدير لنتيجة الاختبار البعدي للمجموعتين التجريبية والضابطة فهو فيما يلي:

الجدول ١٦: دليل النتيجة والدرجة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	الدرجة
١	٨٦ – ١٠٠	جيد جدا
٢	٧١ -٨٥	جيد
٣	٥١-٧٠	مقبول
٤	١٠-٥٠	ضعيف

١- نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الجدول (١٧): نتيجة الاختبار البعدي لطلبة المجموعة التجريبية

الرقم	اسم الطالب/ة	الدرجة	التقدير
١	مفتاح الرحمن	٩٠	جيد جدا
٢	شرواني عبدان	٨٠	جيد
٣	م. رزقي هدايات	٨٢	جيد
٤	سفراني	٨٠	جيد
٥	يسير رحمن	٧٠	مقبول

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦	موليايي رزقي	٧٠	مقبول
٧	هندايايي	٩٠	جيد جدا
٨	نور حكمة	٧٢	جيد
٩	نور العناية	٧٠	مقبول
١٠	إيكا حرفيانا	٨٤	جيد
المجموع		**٧٨٨**	**جيد**
معدل النتيجة		**٧٨.٨**	

استنادا إلى الجدول السابق يتضح للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة التجريبية في الاختبار البعدي يمكن تصنيفها إلى الجدول التالي:

الجدول ١٨: النسبة المئوية في الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عددالطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
١	٨٦ – ١٠٠	٢	جيد جدا	%٢٠
٢	٧١ –٨٥	٦	جيد	%٦٠
٣	٥١–٧٠	٢	مقبول	%٢٠
٤	١٠–٥٠	٠	ضعيف	–
		١٠		% ١٠٠

١. درجة جيد جدا : طالبان

٢. درجة جيد : ستة طلبة

٣. درجة مقبول : طالبان

٤. درجة ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي لطلبة المجموعة التجريبية كما عرضها الباحث في الجدول السابق. ومن هنا يتضح أن معرفة مادة النحو النظري

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

للمجموعة التجريبية ٢٠% على درجة "**جيد جدا**"، و٦٠% على درجة "**جيد**"، و٢٠ % على درجة "**مقبول**"، ولا أحد في درجة ضعيف.

لمعرفة معدل النتيجة استخدم الباحث الرمز كما يلي:

$$\text{معدل النتيجة} : \frac{\text{مجموع النتائج}}{\text{مجموع الطلبة}} = \frac{788}{10} = ٧٨.٨$$

ومن النتيجة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة مادة النحو النظري في الاختبار البعدي للمجموعة التجريبية على درجة "**جيد**" لأن معدل نتيجتهم **٧٨.٨**.

٢- نتيجة الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الجدول (١٩): نتائج الاختبار البعدي لطلبة المجموعة الضابطة

الرقم	اسم الطالب/ة	النتيجة	الدرجة
١	بيهقى	٧٢	جيد
٢	أحمد نسائى	٧٠	مقبول
٣	هَنا ناديفا	٦٦	مقبول
٤	ناديا عَيشى	٥٦	مقيول
٥	نور زكية	٧٦	جيد
٦	إرما أرِياني	٧٢	جيد
٧	نعمة النجاح	٧٠	مقبول
٨	فطري رحماداني	٦٢	مقبول
٩	إميل	٦٤	مقبول
١٠	جنة	٧٢	جيد
المجموع		**٦٨٠**	**مقبول**
معدل النتيجة		**٦٨**	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استنادا إلى الجدول السابق يتضح للباحث أن نتائج الطلبة للمجموعة الضابطة في الاختبار القبلي يمكن تصنيفها إلى الجدول التالي:

الجدول ٢٠: النسبة المئوية في الاختبار البعدي للمجموعة الضابطة

الرقم	مسافة تحديد النتيجة	عددالطلبة	الدرجة	نسبة مئوية
١	٨٦ – ١٠٠	٠	جيد جدا	–
٢	٧١- ٨٥	٤	جيد	%٤٠
٣	٥١-٧٠	٦	مقبول	%٦٠
٤	١٠-٥٠	٠	ضعيف	–
		١٠		% ١٠٠

١. درجة جيد جدا : لا أحد
٢. درجة جيد : أربعة طلبة
٣. درجة مقبول : ستة طلبة
٤. درجة ضعيف : لا أحد

توضيحا لمعرفة التكرار عن نتائج الاختبار البعدي لطلبة المجموعة الضابطة كما عرضها الباحث في الجدول السابق . ومن هنا يتضح أن معرفة مادة النحو النظري للمجموعة الضابطة ٤٠% على درجة "جيد"، و٦٠% على درجة "مقبول"، ولا أحد في درجة جيد جدا وضعيف.

لمعرفة معدل النتيجة استخدم الرمز كما يلي:

$$\text{معدل النتيجة} : \frac{\text{مجموع النتائج}}{\text{مجموع الطلبة}} = \frac{680}{10} = ٦٨$$

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ومن النتيجة السابقة، حسب المعيار المستخدم في هذا البحث، نعرف أن معرفة مادة النحو النظري في الاختبار البعدي لطلبة المجموعة الضابطة على درجة "جيد" لأن معدل نتيجتهم **٦٨**.

٣- تحليل نتائج الاختبار البعدي للمجموعتين التجريبية والضابطة

الجدول ٢١: مقارنة الاختبار البعدي بين المجموعتين التجريبية والضابطة

طلبة (N)	التجريبية (X1)	الضابطة (X2)	(X_1)	(X_2)	$(X_1)^2$	$(X_2)^2$
١	٩٠	٧٢	١١.٢	٤	١٢٥.٤٤	١٦
٢	٨٠	٧٠	١.٢	٢	١.٤٤	٤
٣	٨٢	٦٦	٣.٢	-٢	١٠.٢٤	٤
٤	٨٠	٥٦	١.٢	-١٢	١.٤٤	١٤٤
٥	٧٠	٧٨	-٨.٨	١٠	٧٧.٤٤	١٠٠
٦	٧٠	٧٢	-٨.٨	٤	٧٧.٤٤	١٦
٧	٩٠	٧٠	١١.٢	٢	١٢٥.٤٤	٤
٨	٧٢	٦٢	-٦.٨	-٦	٤٦.٢٤	٣٦
٩	٧٠	٦٤	-٨.٨	-٤	٧٧.٤٤	١٦
١٠	٨٤	٧٠	٥.٢	٢	٢٧.٠٤	٤
المجموع	**٧٨٨**	**٦٨٠**			**٥٦٩.٦**	**٣٤٤**
معدل النتيجة	**٧٨.٨**	**٦٨**			**٥٦.٩٦**	**٣٤.٤**

اعتمد الباحث على نتيجة الاختبار في هذا التحليل، لأنها مقياس لمعرفة تأثير المتغير المستقل في المجموعة التجريبية وتأثير المتغير التابع في المجموعة الضابطة. وقبل أن يحللها رسم الباحث علامة (X_1) للاختبار من المجموعة التجريبية، وعلامة (X_2) للاختبار من المجموعة الضابطة. ثم بدأ الباحث بالتحليل كما يلي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

أولا : معرفة متوسط X1 بالرمز $M_1 = \frac{\sum X_1}{N_1}$

ثانيا : معرفة متوسط X2 بالرمز $M_2 = \frac{\sum X_2}{N_2}$

ثالثا : معرفة نتيجة X_1 بالرمز $x_1 = X1 - M_1$

رابعا : معرفة نتيجة X_2 بالرمز $x_2 = X2 - M_2$

خامسا : التربيع من x_1 ثم يجمع وينال $\sum x_1^2$

سادسا : التربيع من x_2 ثم يجمع وينال $\sum x_2^2$

سابعا : معرفة t_0 بالرمز :

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left(\frac{(\Sigma X_1)^2 + (\Sigma X_2)^2}{(N_1 + N_2 - 2)}\right)\left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 n_2}\right)}}$$

t_0 = قيمة المقارنة

M_1 = المتوسط من المجموعة التجربة.

M_2 = المتوسط من المجموعة الضابطة.

Σx_1^2 = عدد التربيع من X_1.

Σx_1^2 = عدد التربيع من X_2.

n_1 = عدد الطلبة في من المجموعة التجربة.

n_2 = عدد الطلبة في المجموعة الضابطة.

ومن الجدول السابق وجد الباحث البيانات الآتية:

$\sum X1 = ٧٨٨$ $\sum X2 = ٦٨٠$ $N = ١٠$

$\sum X1^2 = ٥٦٩.٦$ $\sum X2^2 = ٣٤٤$

ثم حساب المتوسط من كل مجموعة وحصل الباحث على العدد التالي:

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

$$٧٨.٨ = \frac{788}{10} = \frac{\sum X_1}{N_1} = M_1$$

$$٦٨ = \frac{680}{10} = \frac{\sum X_2}{N_2} = M_2$$

وحساب t_0 بالرمز:

$$t_0 = \frac{M_1 - M_2}{\sqrt{\left(\frac{(\Sigma X_1)^2 + (\Sigma X_2)^2}{N_1 + N_2 - 2}\right)\left(\frac{n_1 + n_2}{n_1 n_2}\right)}}$$

$$t_0 = \frac{78.8 - 68}{\sqrt{\left(\frac{913.6}{18}\right)\left(\frac{20}{100}\right)}}$$

$$t_0 = \frac{10.8}{\sqrt{(50.75)(0.2)}}$$

$$t_0 = \frac{10.8}{\sqrt{10.15}}$$

$$t_0 = \frac{10.8}{3.185}$$

$$\mathbf{t_0 = 3.390}$$

من الحساب السابق قد حصل الباحث على أن المتوسط من المجموعة التجريبية (M1) هو ٧٨.٨ والمتوسط من المجموعة الضابطة (M2) هو ٦٨ ودرجة تاء (t_0) هو ٣.٣٩٠، ثم حسب الباحث df بالرمز: df = (N1 + N2) – 2 وحصل على : (١٠+١٠) -٢ = ١٨.

ثم هذا العدد (١٨) يرجع إلى قيمة (t_t) في تاء الجدول (t-table) وقد اتضحت أن درجة التاء عند مستوى الدلالة ٥% تدل على (٢.١٠١) وعند مستوى الدلالة ١%

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تدل على (٢.٨٧٨). فعرف الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) أكبر من درجة تاء (t_t) في الجدول: (٢.١٠١ < **٣.٣٩٠** < ٢.٨٧٨).

استنادا إلى حساب النتيجة الأخيرة فعرف الباحث أن هناك فرقا واضحا بين نتيجة الاختبار للمجموعتين التجريبية والضابطة بعد عملية تعليم المادة النحوية المعدة. وبعبارة أخرى أن استخدام المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية فعالّ وأحسن تأثيرا من التعليم بدون استخدام تلك المادة.

بناء على النتائج المحصولة للاختبار البعدي للمجموعتين الضابطة والتجريبية فوجد الباحث أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (٣.٣٩٠) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى ٥% (٢.١٠١) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢.٨٧٨). فعرفنا أن الفرض السابق مقبول، وهذا يعني أن المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية فعال في ترقية كفاءة النحو النظري وتصلح لأن تصير كتابا تعليميا لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. ولتصديقها استخدم الباحث المعيار الآتي:

١- إذا كانت درجة تاء حساب أكبر من درجة تاء الجدول فالفرض مقبول، وهذا يعني أن المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين فعال في ترقية كفاءة النحو النظري.

٢- إذا كانت درجة تاء حساب أصغر من درجة تاء الجدول أو متساويتين فالفرض مردود، وهذا يعني أن المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين غير فعال في ترقية كفاءة النحو النظري.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المبحث الخامس: مناقشة نتائج البحث

وأما الأخطاء النحوية الشائعة التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين فهي: عدم التناسب بين "الفعل والفاعل"، وبين "الفعل ونائب الفاعل" في التذكير والتأنيث إذا كان الفاعل أو نائبه اسما ظاهرا (مؤنثا معنويا). وعدم التناسب بين "الفعل والفاعل"، وبين "الفعل ونائب الفاعل" في التذكير والتأنيث وفي الإفراد والتثنية والجمع إذا كان الفعل يتضمن أو يتصل بضمير الفاعل أو نائبه الذي يعود في اسم ظاهر يقع في أول الجملة أو يقع قبل الفعل. وعدم التناسب بين "المبتدأ والخبر"، في التذكير والتأنيث وفي الإفراد والتثنية والجمع. وعدم استخدام اسم المعرفة في الاسم الذي يقع في أول الجملة (المبتدأ). وعدم استخدام اسم النكرة في الاسم الفاعل (الصفة) الذي يقع في تكميل معنى المبتدأ (الخبر). وعدم التناسب بين "كان وأخواتها باسمها" في التذكير والتأنيث. وعدم التناسب بين "اسم كان وأخواتها بخبرها" في التذكير والتأنيث، وفي الإفراد والتثنية والجمع. وعدم تطبيق عمل "كان وأخواتها" في الإعراب. وعدم التناسب بين "اسم إنّ وأخواتها بخبرها" في التذكير والتأنيث، وفي الإفراد والتثنية والجمع. وعدم تطبيق عمل "إنّ وأخواتها" في الإعراب. وعدم كسرة همزة "إنّ التي تقع في أول الجملة.

هناك أسباب لحدوث الأخطاء النحوية عن"الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، هي: الجهل بالقواعد الجديدة والجهل بالشواذ (الاستثناءات) من القواعد، والنسيان بالقواعد الصحيحة، وقلة دقة المادة النحوية التي يتعلمها الطلبة لأن المادة النحوية المتعلمة شرحها يستخدم اللغة العربية، وعدم دقة الطلبة في التعبير والإجابة، وعدم الحفظ بتصريف الفعل الماضي والمضارع بشكل جيد، وعدم المعرفة بالمؤنث المعنوي والمؤنث المجزي، وعدم المعرفة بجمع التكسير سواء كان عاقلا أو غير عاقل، وعدم معرفتهم بطريقة تغيير وزن الفعل المعلوم

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

إلى المجهول، وقلة التدريبات المصاحبة لكل درس، وقلة اهتمام الطلبة على شرح المدرس، وعدم تصويب الأخطاء مباشرة، وعدم مشاركة الطلبة في تصحيح الأخطاء النحوية التي وقعوا فيها.

إن إجراءات إعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين هي أن يقوم الباحث الدراسة المبدئية ويحلل احتياجات الطلبة مع مراعاة الفروق الفردية بينهم عند إعداد المادة النحوية واختيارها، والموضوعات المدروسة بالمقابلة مع محاضر المادة النحوية في ميدن البحث، وملاحظة عملية تعليم النحو النظري في ميدان البحث والكتب المستخدمة فيها ويبحث الباحث الكتب والوثائق والبحوث العلمية عن كيفية إعداد المواد التعليمية، والكتب المستخدمة لتعليم مادة النحو النظري، وكذلك الكتب عن تحليل الأخطاء. ثم تصميم الخطة بأن يعين الباحث محتوى الكتاب. ثم تحكيم الخبيرين لمقياس جودة الكتاب التعليمي (المادة النحوية المعدة على أساس تحليل الأخطاء النحوية) والتصويبات من التعليقات والاقتراحات منهما قبل تجريبها إلى طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية. ثم تجربة الكتاب التعليمي لدى طلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين لمعرفة فعالية الكتاب التعليمي المعد وتحسين الكتاب النهائي مادامت الأخطاء والنقائص موجودتين فإنه يحتاج إلى التعديل والتحسين، حتى حصل الباحث على أحسن المنتج ثم، إنتاجه.

والمادة النحوية الجديدة التي طورها وأعدها الباحث على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين لها فعالية في تنمية استيعاب النحو النظري لطلبة المستوى الثاني. يبدو ذلك عندما قارن الباحث بين نتائج الاختبار البعدي التي حصل عليها طلبة المجموعة التجريبية وطلبة المجموعة الضابطة، وذلك أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (٣.٣٩٠) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى ٥% (٢.١٠١) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢.٨٧٨).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس
الخاتمة

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الفصل الخامس

الخاتمة

أ- ملخص نتائج البحث

بناء على عرض البيانات السابقة، وتحليلها عن "تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين فيمكن للباحث أن يلخص نتائج البحث كما يلي:

١- إن الأخطاء النحوية الشائعة التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني فهي: عدم التناسب بين "الفعل والفاعل"، وبين "الفعل ونائب الفاعل" في التذكير والتأنيث إذا كان الفاعل أو نائبه اسما ظاهرا (مؤنثا معنويا). وعدم التناسب بين "المبتدأ والخبر"، في التذكير والتأنيث. وعدم استخدام اسم المعرفة في الاسم الذي يقع في أول الجملة (المبتدأ). وعدم استخدام اسم النكرة في الاسم الفاعل (الصفة) الذي يقع في تكميل معنى المبتدأ (الخبر). وعدم التناسب بين "كان وأخواتها باسمها" في التذكير والتأنيث. وعدم التناسب بين "اسم كان وأخواتها بخبرها" في التذكير والتأنيث. وعدم التناسب بين "اسم إنّ وأخواتها بخبرها" في التذكير والتأنيث. وعدم كسرة همزة "إنّ التي تقع في أول الجملة.

٢- أسباب لحدوث الأخطاء النحوية عن"الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها" التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني، هي: الجهل بالقواعد الجديدة وبالشواذ (الاستثناءات) من القواعد، والنسيان بالقواعد الصحيحة، وقلة دقة المادة النحوية التي يتعلمها الطلبة لأن المادة النحوية المتعلمة شرحها يستخدم اللغة العربية، وعدم دقة الطلبة في التعبير والإجابة، وعدم الحفظ بتصريف الفعل الماضي والمضارع بشكل جيد، وعدم المعرفة بالمؤنث المعنوي والمؤنث المجزي، وعدم المعرفة بجمع التكسير، وعدم المعرفة بطريقة تغيير وزن الفعل المعلوم إلى

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

المجهول، وقلة التدريبات المصاحبة لكل درس، وقلة الاهتمام بشرح المعلم، وعدم تصويب الأخطاء مباشرة، وعدم مشاركة الطلبة في تصحيح الأخطاء النحوية التي وقعوا فيها.

٣- إن إجراءات تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية التي استخدمها الباحث، هي: قام الباحث بالدراسة المبدئية، بأن يلاحظ طرق التعليم والوسائل اللتان يستخدمهما المعلم، وعملية التعلم والتعليم، ثم يحلل احتياجات الطلبة ومشكلاتهم، ويلاحظ المواد التعليمية التي سيتعلمها الطلبة، والمنهج المستخدم في قسم تعليم اللغة العربية. ثم جمع الباحث البيانات، بطرح الاختبار على الطلبة لمعرفة الأخطاء النحوية التي وقع فيها الطلبة. ثم صمّم الباحث المنتج، بأن يعين الباحث محتوى الكتاب النحوي ويعدّه معتمدا على احتياجات طلبة المستوى الثاني والأخطاء النحوية التي وقعوا فيها. ثم قام الباحث بتحكيم المنتج إلى الخبراء لمعرفة مزايا المنتج وعيوبه. ثم صحح الباحث المنتج المصمم حسب ما حكّم الخبراء فيه. ثم جرّب الباحث المادة النحوية (الكتاب النحو) لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين لمعرفة فعاليتها. ثم صحح الباحث المنتج، بتوزيع الباحث الاستبانة على الطلبة لمعرفة آراءهم عن المادة المعدة أو المطورة، ثم القيام بالمقابلة مع محاضر النحو عن المادة المطورة لمعرفة النقائص الموجودة في المنتج.

٤- المادة النحوية التي طورها وأعدها الباحث في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين لها فعالية في تنمية استيعاب النحو النظري لطلبة المستوى الثاني. واتضح ذلك عندما قارن الباحث بين نتائج الاختبار البعدي التي حصل عليها طلبة المجموعة التجريبية وطلبة المجموعة الضابطة، واتضح ذلك أن درجة تاء حساب (t_0) في هذا البحث (٣.٣٩٠) أكبر من درجة تاء الجدول على مستوى ٥% (٢.١٠١) و من درجة تاء الجدول على مستوى ١% (٢.٨٧٨).

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب- توصيات البحث

فيما يلي بعض التوصيات التي يقدمها الباحث معتمدة على نتائج هذا البحث:

١) أن يقوم المحاضر بإعداد المواد التعليمية الجيدة مع مراعاة الفروق الفردية بين الطلبة عند إعدادها واختيارها، وذلك باختيار الموضوعات السهلة والمتكاملة ولها ارتباط بأحوالهم اليومية واحتياجاتهم.

٢) أن يستخدم المحاضر أساليب التعليم والنشاطات التعليمية المتعددة ويستعين بالوسائل المتنوعة وأساليب التقويم المختلفة حتى يكون التعليم عملية مريحة غير مملة.

٣) أن يعد ويختار المحاضر موضوعات النحو أو التراكيب التي تساعد على تلافي وعلاج الأخطاء النحوية التي وقع فيها الطلبة.

٤) أن يعد ويقدم المحاضر كتابا نمطيا عن النحو النظري على أساس الأخطاء النحوية.

ج- مقترحات البحث

بناء على ما جاء في هذا البحث فيقدم الباحث بعض المقترحات، منها:

١) إن المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية أداة من الأدوات المهمة في العملية التعليمية التي ينبغي لطلبة المستوى الثاني ومحاضر مادة النحو النظري -في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين- أن يستفيدوها لتلافي وعلاج الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلبة المستوى الثاني.

٢) ينبغي للباحثين الآخرين أن يعدوا الكتاب التعليمي المساعد في تعليم النحو لكي يجعل عملية التعليم مريحة ومستمرة بين الطالب والمعلم.

٣) إن المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية التي طورها وأعدها الباحث في هذا البحث مركّزة على إعداد مادة النحوي النظري لطلبة المستوى الثاني في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، فيحسن أن توجد بحوث أخرى لتطوير وإعداد مادة النحو التطبيقي والوظيفي لطلبة المستوى الثالث والرابع.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة المراجع

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة المراجع

أ- المراجع العربية

❖ كتب

أبو مغلي، سميح. *فقه اللغة وقضايا العربية*. ط. ١. الأردن: دار محمد لاوي، ١٩٨٧.

أحمد، محمد عبد القادر. *طرق تعليم اللغة العربية*. ط. ٥. القاهرة: دار المعارف، ١٩٩٧.

الأهدل، محمد بن أحمد بن عبد الباري. *الكواكب الدرية على شرح متممة الأجرومية*. إندونيسيا: دار إحياء الكتب العربية، دون سنة.

بحر الدين، أوريل. *مهارات التدريس*، ط. ١. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١.

الدويش، رشيد بن عبد الرحمن. *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء*. رياض: جامعة الملك سعود، دون سنة.

الذهبي، محمد. *العقد الثمين في تراجم النحويين*. القاهرة: دار الحديث، ٢٠٠٤.

راتب قاسم عاشور ومحمد فؤاد الحوامدة. *أساليب تدريس اللغة العربية بين النظرية والتطبيق*. ط. ٣. عمان: دار الميسرة، ٢٠١٠.

زهدي، حليمي. *البيئة اللغوية*. ط. ١. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٩.

صيني، محمود إسماعيل. *التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء*. ط. ١. رياض: جامعة الإمام محمد بن سعود، ١٩٨٢.

ضيف، شوقي. *المدارس النحوية*. ط. ٧. القاهرة: دار المعارف، دون سنة.

طعيمة، رشدي أحمد. *تعليم العربية لغير الناطقين بها: مناهجه وأساليبه*. الرباط: المنظمة الإسلامية للتربية والعلوم والثقافة، ١٩٨٩.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

طعيمة، رشدي أحمد. *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. ج. ٢. مكة: جامعة أم القرى، ١٩٨٦.

طعيمة، رشدي أحمد وأخرون. *المرجع في مناهج تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*. القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠١٠.

عبيدات، ذوقان وأخرون، *البحث العلمي: مفهومه-أدواته-أساليبه*. الرياض: دار أسامة، ١٩٩٨.

عثمان، عبد الرحمن أحمد. *مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسائل الجامعية*. أفريقيا: جامعة أفريقيا العالمية، ١٩٩٥.

عطا، إبراهيم محمد. *المرجع في تدريس اللغة العربية*، ط. ٢. القاهرة: دار الكتاب، ٢٠٠٦.

الغالي، ناصر عبد الله وعبد الحميد. *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بها*، الرياض: دار الغالي، ١٩٩١.

الغلاييني، مصطفى. *جامع الدروس العربية*. ط. ٩. ج. ١. بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩.

الفوزان، عبد الرحمن إبراهيم. *إضاءت لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. ط. ٢. الرياض: المملكة العربية السعودية، ٢٠١٥.

المصري، جمال الدين محمد بن مكرم ابن منظور الأفريقي، *لسان العرب*، ط. ٣. بيروت: دار الفكر، ١٩٩٤.

الناقة، محمود كامل ورشدي أحمد طعيمة، *الكتاب الأساسي لتعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى "إعداده-تحليله-تقويمه"* ، مكة المكرمة: جامعة أم القرى، ١٩٨٣.

الناقة، محمود كامل. *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها*. الدراسات اللغوية معهد الخرطوم الدولي للغة العربية: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ١٩٨٣.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

نصر الله، محمد ومحمد نور. *قواعد اللغة العربية*. بونوروكو: الجامعة الإسلامية الحكومية بونوروكو. ٢٠٠٨.

نعمة، فؤاد. *ملخص قواعد اللغة العربية*. ج. ٢. بيروت: دار الثاقفة الإسلامية، دون سنة.

هادي، نور. *الموجه لتعليم المهارات اللغوية لغير الناطقين بها*. مالانج: مطبعة جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١.

الهاشمي، أحمد. *القواعد الأساسية للغة العربية*. ط. ٤. بيروت: دار الكتب العلمية، ٢٠٠٩.

يونس، فتحي علي ومحمد عبد الرؤوف الشيخ. *المرجع في تعليم اللغة العربية للأجانب: من النظرية والتطبيق*. القاهرة: مكتبة وهبة، ٢٠٠٣.

❖ بحوث

ستارياوان. *تحليل الأخطاء النحوية في مهارة الكتابة لطلاب شعبة اللغة العربية بكلية اللغة والآداب العربي بالجامعة الإسلامية الحكومية مالانج*. مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مالانج الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٤.

سعيد، محمد. *الأخطاء النحوية في قراءة الأذكار والصلوات في المجلس الأسبوعي بقرية بومي أيو (المشكلات والحلول)*. مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١١-٢٠١٢.

مسلمين، *تحليل الأخطاء في استعمال التركيب الوصفي في اللغة العربية (دراسة في الإنشاء لطلبة الصف الثالث بالمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية النموذجية ماكاسار)*، مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مالانج الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٣.

نووي، محمد شاطبي. *تحليل الأخطاء النحوية في التعبير التحريري لدى طلبة قسم الآداب العربي بكلية الآداب بجامعة مالانج الحكومية للعام الجامعي ٢٠٠٣/٢٠٠٤*.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مالانج الإسلامية الحكومية، ٢٠٠٥-٢٠٠٦.

نووي، مخلصين. *تحليل الأخطاء النحوية في قراءة الطلبة بالبرنامج المكثف لتعليم اللغة العربية في الجامعة الإسلامية الحكومية سلاتيجا بجاوى الوسطى*. مالانج: رسالة الماجستير غير منشورة، جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ٢٠١٢-٢٠١٣.

ب- المراجع الأجنبية

Akbar, Sa'dun. *Instrumen Perangkat Pembelajaran.* Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2013.

Arifah, Zakiah dan Dewi Chamidah. *Pengembangan Bahan Ajar Qawaid Bahasa Arab Berbasis Mind Map untuk Tingkat Perguruan Tinggi*. Penelitian Kompetitif Dosen, Lembaga Penelitian dan Pengembangan UIN Maulana Malik Ibrahim Malang, 2011.

Arikunto, Suharsimi. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktek.* Jakarta: PT Rineka Cipta, 2013.

Baradja, M.F., *Kapita Selekta Pengajaran Bahasa Arab.* Malang: IKIP Malang, 1990.

Hamid, Abdul, dkk. *Pembelajaran Bahasa Arab: Pendekatan,Metode, Strategi, Materi dan Media.* Malang: UIN Malang Press, 2008.

Hamied, Fuad Abdul. *Proses Belajar Mengajar Bahasa.* Jakarta: Dekdikbud, 1987.

Hasan, Iqbal. *Analisis Data Penelitian Dengan Statistik.* Jakarta: Bumi Aksara, 2003.

Nababan, Sri Utari Subyakto. *Metodologi Pengajaran Bahasa*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama, 1993.

Nawawi, Ahmad Syatibi. *Analisis Kesalahan Bahasa Arab pada Skripsi Mahasiswa Program Pendidikan Bahasa Arab se-Jatim.* Malang: IKIP Malang, 1996.

Putra, Nusa. *Research & Development Penelitian dan Pengembangan; Suatu Pengantar*. Jakarta : Rajawali Pers, 2011.

Tarigan, Henry Guntur dan Djago Tarigan. *Pengajaran Analisis Kesalahan Berbahasa.* Bandung: Angkasa, 1990.

Sugiyono. *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D.* Bandung: Alfabeta, 2015.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

قائمة الملاحق

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM MALANG
PASCASARJANA
Jalan: Ir. Soekarno No.34 Dadaprejo, Kota Batu 65323. Telepon. 0341-531133
Website: http://pasca.uin-malang.ac.id, Email: pps@uin-malang.ac.id

Nomor : Un.03.Ps/HM.01.1/027/2017
Hal : **Permohonan Ijin Penelitian**

06 Februari 2017

Kepada
Yth. Rektor IAIN Antasari Banjarmasin

di Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Berkenaan dengan tugas penelitian Tesis bagi mahasiswa kami, maka mohon dengan hormat Bapak/Ibu untuk berkenan memberi ijin kepada mahasiswa di bawah ini melakukan penelitian pada lembaga yang Bapak/Ibu pimpin:

Nama	:	H. Fakhriannor
NIM	:	15720082
Program Studi	:	Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pembimbing		1. Dr. H. Abdul Hamid, M.A
		2. Aunur Rofiq, Lc. M.Ag., Ph.D
Judul Tesis	:	إعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجر ما سين

Demikian permohonan ini disampaikan, atas perkenan dan kerjasamanya disampaikan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Direktur,

Prof. Dr. H. Baharuddin, M.Pd.I
NIP. 196123119830310

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
ANTASARI BANJARMASIN
Jalan Jenderal Ahmad Yani Km 4,5 Banjarmasin
Telepon (0511) 3252829; Fax (0511) 3254344
Webside : www.iain-antasari.ac.id Email :*mikwa@iain-antasar.ac.id*

Nomor : B - 05/ In. 01/ II.5/ TL.00/02/2017 21 Februari 2017
Lampiran : -
Hal : Pemberian Izin Melakukan Penelitian

Kepada Yth,
Direktur Pascasarjana
Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim
Malang

Assalamu alaikum wr,wb.

Sesuai surat saudara nomor Un.03.Ps/HM.01.1/027/2017 tertanggal 06 Februari 2017, tentang Mohon Ijin Penelitian, pada prinsipnya kami dapat memberikan izin untuk melakukan penelitian dalam rangka penyusunan Tesis kepada:

N a m a : H. Fakhriannor
NIM : 15720082
Prodi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Judul Skripsi : "اعداد المادة النحوية على اساس تحليل الاخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة انتساري الاسلامية الحكومية بنجرماسين"

Terhitung mulai tanggal 21 Februari 2017 sampai dengan 21 April 2017. Kepada pihak terkait diminta untuk memberikan data dan informasi yang diperlukan dalam penelitian tersebut, selanjutnya kepada yang bersangkutan agar memberitahu kembali bila penelitian telah selesai.

Demikian surat izin penelitian ini diberikan, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya

a.n. Rektor
Kepala Biro AUAK,

Drs. H. Sofyan Noor, M.Si
NIP. 196008281990031002

Tembusan :
1. Rektor IAIN Antasari Banjarmasin
2. Mahasiswa yang bersangkutan

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
ANTASARI BANJARMASIN
Jalan Jenderal Ahmad Yani Km 4,5 Banjarmasin
Telepon (0511) 3252829; Fax (0511) 3254344
Webside : www.iain-antasari.ac.id Email :mikwa@iain-antasari.ac.id

SURAT KETERANGAN

Nomor : B. 03/In.01/ II.5/ TL.00/05/2017

Rektor Universitas Islam Negeri Antasari Banjarmasin dengan ini menerangkan bahwa mahasiswa tersebut dibawah ini :

N a m a : H. Fakhriannor
NIM : 15720082
Prodi : Magister Pendidikan Bahasa Arab
Pascasarjana Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang

telah melaksanakan riset/penelitian dalam rangka penyusunan Tesis yang berjudul :

"اعداد المادة النحوية على اساس تحليل الاخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة انتساري الاسلامية الحكومية بنجرماسين"

terhitung mulai tanggal 21 Februari 2017 sampai dengan 21 April 2017.

Keterangan ini dikeluarkan sesuai dengan izin yang diberikan kepada yang bersangkutan sebagaimana yang tertuang dalam surat Rektor IAIN Antasari Banjarmasin Nomor : B. 05/In.01/II.5/ TL.00/02/2017 tanggal 21 Februari 2017

Demikian surat keterangan ini diberikan, untuk dipergunakan sebagaimana mestinya

Banjarmasin, 8 Mei 2017
a.n. Rektor
Kepala Biro AUAK
u.b. Kabag Mikwa dan Alumni,

Dra. Hj. Yuzainah Magfirah, M. Pd.I
NIP. 19710306 199703 2 002

Tembusan :
1. Rektor IAIN Antasari Banjarmasin
2. Mahasiswa Yang bersangkutan

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

لمحة عن قسم تعليم اللغة العربية
بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

أ- الموقع الجغرافي وتاريخ النشأة لقسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

إن جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين هي وحيدة الجامعات الإسلامية الحكومية ببنجرماسين وتقع في شارع أحمد ياني كيلومتر ٤،٥ بنجرماسين كاليمنتان الجنوبية، ورقم التلفون (٠٥١١) ٣٢٥٢٨٢٦، ورقم الفاكس (٠٥١١) ٣٢٥٤٣٤٤.

في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين موجودة كلية التربية والتعليم التي تتكون على سبعة أقسام: قسم تعليم اللغة العربية، قسم تعليم اللغة الإنجليزية، وقسم التربية الإسلامية، وقسم تعليم المدرس للمدرسة الابتدائية، وقسم تعليم الرياضة، وقسم تعليم المدرس لروضة الأطفال، وقسم ديبلوم ٣ في المكتبة. وركز الباحث ميدان البحث في قسم تعليم اللغة العربية للمرحلة الثانية.

وبناء على القرار من المدير العام للتربية الإسلامية رقم: ٢٠٠٨/٣٨٥ في تاريخ ٢٨ أكتوبر ٢٠٠٨ فوجد قسم تعليم اللغة العربية الإذن لتشغيل القسم. وأما رؤية القسم فهي أن يصير قسما متفوقا في مجال تعليم اللغة العربية وبحثها وتطوير تعلمها مع الأخلاق الكريمة في عام ٢٠٢٥. وأما رسالة القسم فهي تنفيذ تعليم وتعلم اللغة العربية المعتمد على الذات من الطلبة في تنمية قدراتهم الكامنة، وتنفيذ البحوث لترقية الإتقان عن أساسيات البحث، ولترقية المهارات في مجال تعليم اللغة العربية، وتنفيذ الخدمة في مؤسسات التعليم أو المجتمع في شكل تطبيق المعرفة والمهارات في مجال اللغة العربية، وتطوير المهارات الحياتية لإعداد الطلبة لمواجهة المطالب والتحديات في عالم العمل، ونشر نتائج الدراسات العلمية في مجال تعليم اللغة العربية من خلال البرامج التدريبية أثناء الخدمة والبرامج التدريبية ذات الصلة.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ب- حالة المحاضرين والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

أما المحاضرون والمحاضرات في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين بعضهم متخرجون في الجامعات الأجنبية المختلفة كجامعة الأزهار القاهرة، وبعضهم متخرجون في جامعات إندونيسيا المختلفة كجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، وجامعة شريف هداية الله الإسلامية الحكومية جاكرتا، وجامعة سنن كليجاغا الإسلامية الحكومية يوغياكرتا، وجامعة سنن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا، وجامعة سنن غونونج جاتي الإسلامية الحكومية باندونج، وجامعة ألاء الدين الإسلامية الحكومية ماكاسر، وكذلك بعضهم متخرجون في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين. أما عميد كلية التربية والتعليم في هذه جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية هو الدكتور هدايات معروف الماجستير، وأما رئيس قسم تعليم اللغة العربية في هذه الجامعة هو الدكتور أحمد مرادي الماجستير. وعدد هؤلاء المحاضرين والمحاضرات لقسم تعليم اللغة العربية في العام الجامعي ٢٠١٦-٢٠١٧ ثلاثة وعشرون محاضرا. ويتكون عددهم من ثمانية عشر محاضرا وخمس محاضرات.

ج- أهداف تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

الهدف الرئيسي من تعليم اللغة العربية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين هو أن يصير الطلبة معلمين ومربين في تعليم اللغة العربية سواء كانوا مربون من خلال المؤسسة الرسمية أو غير الرسمية. وأن يصير الطلبة باحثين يقوموا بالبحث العلمي إما أن يكون كيفيا أو كميا في مجال تعليم اللغة العربية. وأن يكون خريجو قسم تعليم اللغة العربية لديهم: الكفاءة العربية في المستوى المتوسط عام

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٢٠٢٠، والكفاءة العربية في المستوى المتقدم عام ٢٠٢٥، والمهارات الحياتية التي يمكن الاعتماد عليها، وإتقان تكنولوجيا المعلومات والاتصالات، والجودة في تعليم اللغة العربية.

د- تعليم المادة النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

تعليم مادة النحوي النظري في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين بأن يعطي المحاضر الوظيفة على كل المجموعة في الفصل لإعداد المقالة، وتقديمها أمام الفصل. والمعلم لا يستخدم الكتاب المعين في شرح مادة النحوي النظري وتعليمها، ويجري معلم اللغة العربية عملية التعلم والتعليم بطريقة المحاضرة وطريقة القواعد والترجمة. واللغة المستعملة عند التعليم أحيانا هي الإندونيسية. وأما مادة النحو النظري لطلبة المستوى الثاني فهي: "الفاعل، ونائب الفاعل، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإن وأخواتها، والنواصب، والجوازم.

كان تعليم مادة النحوي النظري لطلبة المرحلة الثانية ستة حصص في الأسبوع، يعني يوم الخميس لقاء واحد (حصتان)، ويوم الجمعة لقاءين (أربعة حصص). ولكل حصة ٥٠ دقيقة، كما في الجدول التالي:

جدول تعليم النحو النظري

اليوم	الساعة	المادة	الحصة	المستوى	الصف	الغرفة
الخميس	١٠.٣٠-١٢.١٠	النحو النظري	٢	٢	ب	٢.١٧
الجمعة	٠٨.٣٠-١٠.١٠	النحو النظري	٢	٢	أ	٢.١٨
الجمعة	١٠.٢٠-١٢.٠٠	النحو النظري	٢	٢	ج	٢.١٦

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

هـ- أحوال الطلبة في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

إن الطلبة في هذ القسم بعضهم متخرجون من المعاهد الإسلامية المختلفة، والمدرسة الثانوية العامة الحكومية، والمدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية، والمدرسة الثانوية الإسلامية الأهلية. وليس كل منهم يجيئون من مدينة بنجرماسين ولكن جاء بعضهم من بنجار، وبنجاربارو، ومرتابورا، وكندجان، وبراباي، وأمونتاي، وغير ذلك. لذلك، فكفاءتهم في اللغة العربية أكثرهم في المرحلة الأساسية أو المبتدئين والمتوسطة. أنظر إلى الجدول التالي عن عدد طلبة قسم تعليم اللغة العربية:

جدول عدد طلبة قسم تعليم اللغة العربية

عدد طلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين			
العام الجامعي	الطلاب	الطالبات	عدد الطلبة
٢٠١٧/٢٠١٦	٣٠	٥٧	٨٧
٢٠١٦/٢٠١٥	٢٧	٣١	٥٨
٢٠١٥/٢٠١٤	٢٧	٣٠	٥٧
٢٠١٤/٢٠١٣	٢٧	٤١	٦٨
٢٠١٣/٢٠١٢	٣١	٢٣	٥٤
٢٠١٢/٢٠١١	١٠	١	١١
٢٠١١/٢٠١٠	٢	١	٣
٢٠١٠/٢٠٠٩	١	–	١
٢٠٠٩/٢٠١٨	–	٣	٣
المجموع	**١٥٥**	**١٨٧**	**٣٤٢**

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ANGKET ANALISIS KEBUTUHAN MAHASISWA

A. Petunjuk

1. Identitas Mahasiswa

   Nama Mahasiswa :

   NIM :

   Jurusan :

   Semester :

   Hari :

2. Anda diminta untuk memberikan jawaban/tanggapan sesuai dengan yang anda lihat, rasakan dan menurut pendapat anda sendiri.
3. Angket ini terdiri dari kolom pertanyaan/pernyataan dan kolom jawaban/tanggapan. Oleh karena itu anda diminta untuk memberikan tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *cheklist* (√) pada kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban anda.
4. Ada empat pilihan yang dapat anda berikan tanda *cheklist* (√) masing-masing sebagai berikut.

   SS : Jawaban **"Sangat Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

   S : Jawaban **"Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

   TS : Jawaban **"Tidak Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

   STS :Jawaban **"Sangat Tidak Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

5. Contoh

No	Pertanyaan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	TS	STS
1	Sebaiknya materi *nahwu* itu jelas dan rinci	√			

B. Pertanyaan Angket

No	Pertanyaan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	TS	STS
1	Saya membutuhkan buku *nahwu* yang menggunakan bahasa indonesia				
2	Saya membutuhkan materi *nahwu* yang disajikan sesuai dengan kebutuhan mahasiswa pada semester 2				

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3	Sebaiknya buku *nahwu* menyajikan contoh-contoh yang lengkap				
4	Saya membutuhkan materi *nahwu* yang disajikan secara runtut, dimulai dari materi yang mudah sampai materi yang sulit				
5	Saya membutuhkan buku *nahwu* yang menyajikan materi dasar				
6	Saya membutuhkan buku *nahwu* yang menyajikan materi secara sistematis				
7	Pentingnya sebuah buku dalam mempelajari *nahwu*				
8	Saya membutuhkan buku *nahwu* yang menyajikan materi kesalahan sintaksis yang sering dilakukan pembelajar bahasa Arab				
9	Saya membutuhkan buku *nahwu* yang dapat saya pelajari secara mandiri				
10	Sebaiknya buku *nahwu* menyajikan latihan-latihan guna meningkatkan pemahaman saya				

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

(الاختبار لمعرفة الأخطاء النحوية)

الاسم الكامل :

الصف :

المرحلة :

تخرجّتُ في :

التاريخ :

❖ اِجْعَلْ فَقْرَةً وَاحِدَةً تَتَكَوَّنُ مِنَ الْفِعْلِ وَالْفَاعِلِ، وَنَائِبِهِ، وَالْمُبْتَدَأِ وَخَبَرِهِ، وَاسْمِ كَانَ وَأَخَوَاتِهَا وَخَبَرِ كَانَ وَأَخَوَاتِهَا، وَاسْمِ إِنَّ وَأَخَوَاتِهَا وَخَبَرِ إِنَّ وَأَخَوَاتِهَا. وَتَتَكَوَّنُ هَذِهِ **الْفَقْرَةُ** عَلَى الْأَقَلِّ مِنْ أَرْبَعَةِ سُطُوْرٍ مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ!

.....

.....

.....

.....

❖ حَوِّلْ الْجُمَلَ الْاِسْمِيَّةَ الْآتِيَةَ إِلَى الْجُمَلِ الْفِعْلِيَّةِ مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ!

المثال: الجملة الاسمية (عَبْدُ اللهِ وَأَحْمَدُ يَجْلِسَانِ عَلَى الْمَقْعَدِ) = الجملة الفعلية (يَجْلِسُ **عَبْدُ** اللهِ وَأَحْمَدُ عَلَى الْمَقْعَدِ).

١- اَلرِّجَالُ قَامُوْا = ...

٢- اَلنِّسَآءُ يَصُمْنَ = ...

٣- حَمْزَةُ قَائِمٌ = ...

٤- اَلْأَبْوَابُ مَفْتُوْحَةٌ = ...

٥- اَلْمُجْتَهِدَانِ مَمْدُوْحَانِ = ...

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٦- عَلِيٌّ حَسَنٌ خُلُقُهُ = ...

٧- اَلْأَعْمَالُ الصَّالِحَةُ عُمِلَتْ = ...

٨- خَلِيْلٌ مَقْتُوْلٌ أَبُوْهُ = ...

٩- زَيْنَبُ مَسْرُوْقَةٌ جَوَّالَتُهَا = ...

١٠- حَفْصَةُ حَامِلٌ = ...

❖ حَوِّلْ الْجُمَلَ الفعلية المعلومة الْآتِيَةَ إِلَى الْجُمَلِ الْمجهولة مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ!

١- تبيعُ فاطمةُ السمكَ = ...

٢- قال رسولُ اللهِ لأصحابه =.....

٣- فَهِمْنَا الدُّرُوْسَ =.....

٤- فَتَحْتُ الأبوابَ=.....

٥- يُكرِمُ أَبِي الْمُرضِعَ=.....

٦- يُزَلْزِلُ اللهُ الأَرْضَ=.....

❖ اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيْمَا يَأْتِي بِالْكَلِمَاتِ الْمُنَاسِبَةِ مَعَ الشَّكْلِ!

١- ..... مُكْرَمَات

٢- ..... التلاميذ

٣- الشمس .....

٤- ..... قُمْنَ

٥- الْمُرْضِعُ.....

٦- ..... قلمٌ

٧- ..... يَتعلّمان النحو

٨- في الجامعة .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٩- كان..... مُفْلِحِيْنَ

١٠- إنّ المساجد .....

❖ اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيْمَا يَأْتِي بِالْأَفْعَالِ الْمُنَاسِبَةِ مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ

١	..... الْمسلمُوْن القرآنَ	٦	..... الجوّالةَ
٢	..... المسلماتُ في المسجد	٧	المتعلمتان..... النحوَ
٣	الطلاّبُ ..... إلى الجامعة	٨	..... إلى البيت
٤	المساجد..... من المستشفى	٩	الشمس..... في الصباح
٥	..... الْمُرْضِعُ	١٠	.....الأرض

❖ ضَعْ عَلَامَةَ "ص" إِذَا كَانَتِ الْجُمْلَةُ صَحِيْحَةً، وَعَلَامَةَ "خ" إِذَا كَانَتِ الْجُمْلَةُ خَاطِئَةً!

١	كَانَ زَيْنَبُ كَرِيْمًا	(.....)	٤	أَنَّ الْعَالِمَ فِي ظِلَالِ الرَّحْمَنِ	(.....)
٢	مَا زَالَ خَلِيلًا قَائِمٌ	(.....)	٥	شَهِدْتُ أَنَّ اللهَ إِلَهٌ وَاحِدٌ	(.....)
٣	أَصْبَحَ السَّارِقُ نَادِمٌ	(.....)			

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

استبانة تحكيم الخبير

إعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

املأ البيانات التالية

اسم الخبير : د/ أويل بحر الدين

تخصص الخبير : مادة نحوية

المنصب : مدرس اللغة العربية

مكان العمل : جامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج

تاريخ التحكيم : ٢٩/١/٢٠١٤م

التوقيع :

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI MAULANA MALIK IBRAHIM PUSAT PERPUSTAKAAN

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

تحكيم الخبير لإعداد المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية

في قسم تعليم اللغة العربية

بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين

التقدير : (١) ضعيف (٢) مقبول (٣) جيد (٤) جيد جدا					
الرقم	البنود	١	٢	٣	٤
١	– الوضوح في الهدف				✓
٢	– التّرتيب في تقديم المادة				✓
٣	– جذّابية المادة			✓	
٤	– شمولية المادة				✓
٥	– قابلية المادة			✓	
٦	– سهولة المادة في التعليم				✓
٧	– الملائمة للأهداف التعليمية				✓
٨	– الملائمة لمستوى الطلبة				✓
٩	– الملائمة للحاجة في تعليم المادة النحوية الأولى				✓
١٠	– إعداد المادة مناسب على مراعاة الفروق الفردية			✓	
١١	– الصلة بين المادة			✓	
١٢	– مقرؤية المادة			✓	
١٣	– صدق المادة			✓	
١٤	– وسع المادة ودقتها			✓	
١٥	– مناسبة المادة بالنظرية الموجودة				✓

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

١٦	– مستوى صعوبة المادة			✓	
١٧	– تدرّج المادة من السهولة إلى الصعوبة				✓
١٨	– الأمثلة واضحة				✓
١٩	– التدريبات مناسبة على الموضوع			✓	
٢٠	– التدريبات متنوعة			✓	
٢٠	– الأمر في التدريبات واضح			✓	
٢١	– المادة مناسبة على الأساس المستخدم				✓
٢٢	– تشتمل المادة على أساس تحليل الأخطاء النحوية				✓
٢٣	– وضوح تحليل الأخطاء النحوية				✓
٢٤	– الجداول				✓
٢٥	– الغلاف				✓

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

التعليقات :

- ينصح بقراءة المادة مرة أخرى لأن هناك بعض الأخطاء.

- ينصح بتكبير حجم الحروف لعرسة تحليل عند قراءة المادة بشكل جيد.

وأخيرا، أشكر شكرا كثيرا على سماحتكم بالإجابة على هذه الاستبانة وإعطاء الملاحظات والإرشادات والمدخلات التي تفيد هذا البحث إفادة كثيرة. والرجاء الكبير أن تكون إجاباتكم تسهم اسهاما عظيما في محاولة تحسين عملية تعليم المادة النحوية الأولى على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين خاصة، وفي الجامعات عامة، آمين.

مالانج، ٢٦ يناير ٢٠١٧

الباحث

الحاج فخريان نور

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ANGKET PENILAIAN DAN TANGGAPAN AHLI RANCANGAN PEMBELAJARAN UNTUK BUKU AJAR MAHASISWA

Pedoman Penskoran 1. Kurang 2. Cukup 3. Baik 4. Baik Sekali				
A. PERWAJAHAN	**1**	**2**	**3**	**4**
1. Kejelasan tulisan			✓	
2. Kemenarikan tulisan			✓	
3. Ketepatan tulisan				✓
4. Kesesuaian ukuran buku			✓	
5. Ketepatan ukuran huruf		✓		
6. Ketepatan jenis huruf				✓
7. Keserasian paduan warna			✓	
8. Kualitas cover			✓	
9. Keindahan tampilan huruf			✓	
10. Keindahan tampilan table			✓	
11. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2 saran/komentar tentang komponen perwajahan adalah; Tulisan terlalu kecil				
B. Kata Pengantar	**1**	**2**	**3**	**4**
1. Ketepatan penempatan				✓
2. Kejelasan isi				✓
3. Kejelasan sususan kalimat				✓
4. Kemudahan dipahami				✓
5. Kemenarikan tampilan				✓
6. Kebenaran penggunaan bahasa			✓	
7. Kesederhanaan bahasa			✓	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

8. Ketepatan ukuran huruf				✓
9. Ketepatan jenis huruf				✓
10. Ketepatan jarak spasi				✓
11. Sistematika penulisan			✓	

12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2 saran/komentar tentang komponen kata pengantar adalah;

Tulis pentingnya materi ajar Dan Hakwh

C. Daftar Isi	1	2	3	4
1. Ketepatan penempatan				✓
2. Kejelasan isi				✓
3. Kejelasan sususan kalimat				✓
4. Kemudahan dipahami				✓
5. Kemenarikan tampilan				✓
6. Kebenaran penggunaan bahasa				✓
7. Kesederhanaan bahasa				✓
8. Ketepatan ukuran huruf				✓
9. Ketepatan jenis huruf				✓
10. Ketepatan jarak spasi				✓
11. Sistematika penulisan			✓	

12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2 saran/komentar tentang komponen daftar isi adalah ;

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

D. Petunjuk Penggunaan Buku	1	2	3	4
1. Ketepatan penempatan				✓
2. Kejelasan isi				✓
3. Kejelasan sususan kalimat				✓
4. Kemudahan dipahami				✓
5. Kemenarikan tampilan				✓
6. Kebenaran bahasa			✓	
7. Kesederhanaan bahasa				✓
8. Ketepatan ukuran huruf				✓
9. Ketepatan jenis huruf				✓
10. Ketepatan jarak spasi				✓
11. Sistematika penulisan			✓	
12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2 saran/komentar tentang komponen petunjuk penggunaan buku adalah;				

E. TujuanPembelajaran	1	2	3	4
1. Ketepatan penempatan				✓
2. Kemudahan dipahami				✓
3. Kejelasan isi				✓
4. Kebenaran bahasa				✓
5. Kejelasan kalimat				✓
6. Kebenaran Rumusan			✓	
7. Sistematika penulisan			✓	

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

8. Kemenarikan tampilan			✓	
9. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2 saran/komentar tentang komponen anlisis program pembelajaran adalah;				
F. Uraian Materi Pembelajaran/Taudhih	**1**	**2**	**3**	**4**
1. Ketepatan penempatan				✓
2. Kejelasan isi				✓
3. Kejelasan kalimat			✓	✓
4. Kemudahan dipahami				✓
5. Kemenarikan tampilan			✓	
6. Kebenaran bahasa				✓
7. Kesederhanaan bahasa				✓
8. Ketepatan ukuran huruf		✓		
9. Ketepatan jenis huruf			✓	
10. Ketepatan jarak spasi			✓	
11. Sistematika penulisan			✓	
12. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2 saran/komentar tentang komponen uraian materi pembelajaran adalah; Tulisan terlalu kecil dan terlalu rinci materinya				
G. Latihan	**1**	**2**	**3**	**4**
1. Ketepatan penempatan			✓	
2. Kejelasan isi				✓

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3. Kejelasan kalimat			✓	
4. Kemudahan dipahami			✓	
5. Kemenarikan tampilan			✓	
6. Kebenaran bahasa			✓	
7. Kesederhanaan bahasa			✓	
8. Sistematika penulisan			✓	
9. Bila pilihan alternatif pada angka 1 atau 2 saran/komentar tentang komponen latihan/tadribaat adalah;				

Malang, 26 Januari 2017

Validator

Dr. H. Syuhadak, MA

NIP. 197201062005011001

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

دليل المقابلة مع الطلبة

١- يقابل الباحث الطلبة الذين وقعوا في الأخطاء النحوية عن "الفاعل ونائبه، والمبتدأ وخبره، وكان وأخواتها، وإنّ وأخواتها، وما يتعلق بها".

٢- يقابل الباحث الطلبة عن الموضوعات النحوية التي يتعلمونها في المستوى الثاني.

٣- يقابل الباحث الطلبة عن المشكلات في تعلم النحو.

٤- يقابل الباحث الطلبة عن خلفية تربيتهم.

٥- يقابل الباحث الطلبة عن اللغة التي يستخدمها المحاضر في شرح المادة.

٦- يقابل الباحث الطلبة عن الوظيفة التي يعطيها المحاضر في تعليم النحو.

٧- يقابل الباحث الطلبة عن الكتب التي يستخدمونها في تعلم النحو.

٨- يقابل الباحث الطلبة عن الكتب التي يستخدمها المحاضر في تعليم النحو.

٩- يقابل الباحث الطلبة عن الطرق التعليمية التي يستخدمها المحاضر.

١٠- يقابل الباحث الطلبة عن الوسائل التعليمية التي يستخدمها المحاضر.

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الطالب/الطالبة : **(الاختبار)**

الصف :

المرحلة :

تخرّجتُ في :

التاريخ :

❖ ضَعْ عَلَامَةَ "ص" إِذَا كَانَتِ الْجُمْلَةُ صَحِيْحَةً، وَعَلَامَةَ "خ" إِذَا كَانَتِ الْجُمْلَةُ خَاطِئَةً!

١	يَسُرُّنِي مَا يَعْمَلُ	(.....)	١١	عَلِيٌّ وَأَحْمَدُ يَنَامُ	(.....)
٢	كَتَبَ الدَّرْسَ زُهَيْرٌ	(.....)	١٢	اَلْأَلْوَانُ مُتَنَوِّعَةٌ	(.....)
٣	أَكْرَمَ تِلْمِيْذُهُ أُسْتَاذًا	(.....)	١٣	اَلْأَبُ بِنْتُهُ أُسْتَاذٌ	(.....)
٤	اَلْمَدَارِسُ كَبُرَ فِي هَذِهِ الْمَدِيْنَةِ	(.....)	١٤	كَانَ زَيْنَبُ كَرِيْمًا	(.....)
٥	قَامَ رَجُلٌ مُنِيْرٌ وَجْهُهُ	(.....)	١٥	مَا زَالَ خَلِيلًا قَائِمٌ	(.....)
٦	اَلْأَبْوَابُ مَفْتُوْحٌ	(.....)	١٦	أَصْبَحَ السَّارِقُ نَادِمٌ	(.....)
٧	عُرِفَ أَنَّكِ مُجْتَهِدَةٌ	(.....)	١٧	أَنَّ الْعَالِمَ فِي ظِلَالِ الرَّحْمَنِ	(.....)
٨	زَيْنَبُ مَسْرُوْقٌ جَوَّالُهَا	(.....)	١٨	شَهِدْتُ أَنَّ اللهَ إِلَهٌ وَاحِدٌ	(.....)
٩	مُدِحَ الْمُجْتَهِدَيْنِ	(.....)	١٩	لَعَلَّ سَعِيْدًا حَاضِرَةٌ	(.....)
١٠	عُمِلَ اَلْأَعْمَالُ الصَّالِحَةُ	(.....)	٢٠	لَيْتَ الصَّدِيْقَ قَادِمٌ	(.....)

❖ حَوِّلْ الْجُمَلَ الْفِعْلِيَّةَ الْآتِيَةَ إِلَى الْجُمَلِ الْاِسْمِيَّةِ مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ!

المثال: الجملة الفعلية (يَجْلِسُ عَبْدُ اللهِ وَأَحْمَدُ عَلَى الْمَقْعَدِ) = الجملة الاسمية (عَبْدُ اللهِ وَأَحْمَدُ جَالِسَانِ/يَجْلِسَانِ/هُمَا جَالِسَانِ عَلَى الْمَقْعَدِ).

١- قَامَ التَّلَامِيْذُ = ...

٢- تَرْجِعُ الطَّالِبَةُ إِلَى الْبَيْتِ = ...

٣- يَرْكَبُ أَحْمَدُ الْجَوَّالَةَ = ...

٤- فَازَ اَلْمُجْتَهِدُوْنَ = ...

٥- يَقْرَأُ الْمُؤْمِنُوْنَ الْقُرْآنَ = ...

٦- تَعْمَلُ الصَّالِحَتَانِ الْخَيْرَ = ...

٧- يَتَعَلَّمُ الطَّالِبَانِ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ = ...

٨- عَلَّمَ الْمُدَرِّسُ النَّحْوَ = ...

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

٩- ذَهَبَتْ الْحَامِلُ إِلَى الْمُسْتَشْفَى = ...

١٠- تُشَجِّعُ الْمُعَلِّمَتَانِ التَّلَامِيْذَ = ...

❖ اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيْمَا يَأْتِي بِالْأَفْعَالِ الْمُنَاسِبَةِ مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ!

١	..... الْمسلمُوْن القرآنَ	٦	..... الجوّالةَ
٢	..... المسلماتُ في المسجد	٧	المتعلمتان..... النحوَ
٣	الطلاّبُ ..... إلى الجامعة	٨	..... إلى البيت
٤	المساجد..... من المستشفى	٩	الشمس..... في الصباح
٥	..... الْمُرْضِعُ	١٠	.....الأرض

❖ اِمْلَأِ الْفَرَاغَ فِيْمَا يَأْتِي بِالْأَفْعَالِ النَّاقِصَةِ الْمُخْتَلِفَةِ الْمُنَاسِبَةِ مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ!

١	.....اللهُ إِلَهًا وَاحِدًا
٢	.....اَلْفَلاَّحُوْنَ فِي الْمَزْرَعَةِ
٣	.....الطَّالِبُ يُصَلِّي الضُّحَى
٤	.....الْإِنْسَانُ ضَعِيْفًا
٥	.....الْأُمُّ فِي الْمَطْبَخ

❖ رَتِّبِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ لِتَكُوْنَ جُمْلَةً مُفِيْدَةً مَعَ وَضْعِ الشَّكْلِ!

١- (الصِّدْق – الْكَلَام – إِنَّ – خَيْر)

=

٢- (أَنَّ – مُكْرَم – عَلِمْنَا – الضَّيْف)

= .....

٣- (كُرَة – الشَّمْس – مِنْ – كَأَنَّ – ذَهَب)

= .....

٤- (كُلّ – عَازِم – عَلَى – مُسْلِم – لَيْتَ – الْجِهَاد)

= .....

٥- (الْمَطَر – لَعَلَّ – أَسْتَطِيْعَ – لِكَيْ – خَفِيْف – إِلَى – أَذْهَبَ – أَنْ – الْمَسْجِدِ)

= .....

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

ANGKET RESPON MAHASISWA

A. Petunjuk

1. Identitas Mahasiswa

   Nama Mahasiswa :

   NIM :

   Jurusan :

   Semester :

   Hari/Tanggal :

2. Anda diminta untuk memberikan jawaban/tanggapan sesuai dengan yang anda lihat, rasakan dan menurut pendapat anda sendiri.
3. Angket ini terdiri dari kolom pertanyaan/pernyataan dan kolom jawaban/tanggapan. Oleh karena itu anda diminta untuk memberikan tanggapan atau jawaban dengan cara memberi tanda *cheklist* (√) pada kolom yang disediakan sesuai dengan jawaban anda.
4. Ada empat pilihan yang dapat anda berikan tanda *cheklist* (√) masing-masing sebagai berikut.

   SS : Jawaban **"Sangat Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

   S : Jawaban **"Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

   TS : Jawaban **"Tidak Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

   STS :Jawaban **"Sangat Tidak Setuju"** terhadap setiap item pertanyaan/pernyataan.

5. Contoh

No	Pertanyaan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	TS	STS
1	Saya sangat senang mengikuti perkuliahan *Al-Nahwu Al-Nazhari*	√			

B. Pertanyaan Angket

No	Pertanyaan	Pilihan Jawaban			
		SS	S	TS	STS
1	Buku ini dapat dipahami uraian materinya dengan mudah				
2	Buku ini tepat digunakan dalam perkuliahan *Al-Nahwu Al-Nazhari*				

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

3	Materi yang disajikan sesuai dengan kebutuhan mahasiswa pada semester 2				
4	Penyajian materi pada tiap bab buku ini jelas dan baik				
5	Buku ini sangat membantu dalam perkuliahan *Al-Nahwu Al-Nazhari*				
6	Materi "Kesalahan Sintaksis" yang disajikan pada buku ini sangat membantu mahasiswa untuk mengetahui dan memahami kesalahan yang sering dilakukan dalam sintaksis				
7	Penjelasan yang terdapat pada materi "Kesalahan Sintaksis" sangat jelas, rinci dan mudah dipahami				
8	Buku ini menggunakan bahasa Indonesia sangat membantu dalam memahami kaidah-kaidah				
9	Materi yang disajikan dimulai dari materi yang mudah dipahami				
10	Latihan-latihan dalam buku ini sangat membantu mahasiswa dalam meningkatkan pemahaman				
11	Contoh-contoh yang disajikan sangat jelas dan membantu dalam memahami materi				
12	Buku ini sangat membantu bagi mahasiswa yang bukan berlatar belakang pendidikan pondok pesantren				
13	Materi buku ini sangat rinci dan jelas				
14	Buku ini bisa digunakan untuk belajar secara mandiri dan berkelompok				
15	Penggunaan penekanan berupa huruf tebal dan garis ketika pemaparan teori kaidah dan contoh sangat membantu dalam memahami kaidah				

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

PEDOMAN WAWANCARA

DENGAN DOSEN MATA KULIAH NAHWU

Dalam penelitian ini mengadakan wawancara secara langsung kepada dosen yang mengajar mata kuliah *An-Nahwu*. Wawancara ini bertujuan untuk mengetahui respon beliau terhadap produk yang peneliti kembangkan dan untuk mengumpulkan data seputar perkuliahan *Al-Nahwu*. Wawancara ini dilakukan dikantor beliau pada tanggal 26 April 2017, dalam hal ini peneliti menanyakan tentang:

1. Bagaimanakah tanggapan bapak terhadap penggunaan buku *nahwu* yang yang dilengkapi dengan analisis kesalahan sintaksis yang dilakukan mahasiswa jurusan pendidikan bahasa Arab semester II dalam perkuliahan *nahwu*?
2. Apakah materi dalam buku tersebut membantu mahasiswa dalam memahami kaidah-kaidah *nahwu*?
3. Apakah materi dalam buku ini sesuai dengan kebutuhan mahasiswa jurusan pendidikan bahasa Arab semester II?
4. Apakah buku *nahwu* yang yang dilengkapi dengan analisis kesalahan sintaksis yang dilakukan mahasiswa jurusan pendidikan bahasa Arab semester II bisa meningkatkan minat belajar mahasiswa?
5. Apakah buku *nahwu* ini sesuai tepat diterapkan untuk mahasiswa jurusan pendidikan bahasa Arab semester II?
6. Apakah menurut bapak buku ini mudah dipahami?
7. Apa saran bapak terhadap penerapan buku *nahwu* ini?
8. Apa saran bapak terhadap isi dari buku *nahwu* ini?
9. Apa kesulitan bapak dalam mengajar mata kuliah *al-nahwu*?
10. Apa kesulitan mahasiswa dalam mengikuti perkuliahan *al-nahwu*?

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

عملية تعليم النحو

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

الباحث مع المحاضر

المقابلة مع الطالب

عملية الاختبار

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG

السيرة الذاتية للباحث

الاسم الكامل : الحاج فخريان نور

رقم التسجيل : ١٥٧٢٠٠٨٢

مكان وتاريخ الميلاد : أمونتاي، ٠١ – سبتمبر– ١٩٨٩

الدين : الإسلام

الشعبية : الإندونيسيا

العنوان : شارع بليتونج درات، زقاق براك ٢ رقم ٨٠، قرية كوين جروجوك، منطقة بنجرماسين الغربية، بلدية بنجرماسين

الجوال : ٠٨٥٣٨٩٢٦٤١٠٨/٠٨٧٨١٦١٩٧٣٢٧

الخبرات التعليمية :

١ – حصلت على شهادة التعليم الإبتدائي في مدرسة "العناية" الإسلامية الأهلية بنجرماسين، كاليمنتان الجنوبية، سنة ٢٠٠٢م

٢ – حصلت على شهادة التعليم المتوسط في المعهد الإسلامي "المرشد الأمين" غامبوت، كاليمنتان الجنوبية، سنة ٢٠٠٦م

٣ – حصلت على شهادة التعليم الثانوي في المعهد الإسلامي المرشد الأمين غامبوت، كاليمنتان الجنوبية، سنة ٢٠٠٩م

٤ – حصلت على شهادة تعليم البكالوريوس في جامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين، كاليمنتان الجنوبية، سنة ٢٠١٥م

الآن يدرس الباحث في كلية الدراسات العليا قسم تعليم اللغة العربية (الماجستر) بجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج، ويكتب رسالة الماجستير بالعنوان: "تطوير المادة النحوية على أساس تحليل الأخطاء النحوية في قسم تعليم اللغة العربية بجامعة أنتساري الإسلامية الحكومية بنجرماسين".

CENTRAL LIBRARY OF MAULANA MALIK IBRAHIM STATE ISLAMIC UNIVERSITY OF MALANG